

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
SECCIÓN DE CIENCIAS SOCIALES



TRABAJO DE GRADO

TÍTULO

ANÁLISIS HISTÓRICO SOBRE LA PARTICIPACIÓN DE PERSONAJES
EXTRANJEROS EN EL PROCESO REVOLUCIONARIO SALVADOREÑO, EN LA
ZONA NORTE DEL DEPARTAMENTO DE MORAZÁN. PERIODO DE 1980 A 1992

PARA OPTAR AL GRADO ACADEMICO DE:

LICENCIADO EN SOCIOLOGÍA

PRESENTADO POR:

KAREN PATRICIA ROMERO CASTILLO

FRANCISCO MAXIMILIANO YANES VINAJERO

CARLOS JONNATAN CHICA RAMÍREZ

DOCENTE ASESOR:

LICDA. LOURDES ELIZABETH PRUDENCIO COREAS.

DCIEMBRE, 2020

SAN MIGUEL, EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA

UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

AUTORIDADES

Mtro. ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO

RECTOR

Dr. RAUL ERNESTO AZCUNAGA LOPEZ

VICE RECTOR ACADEMICO

Ing. JUAN ROSA QUINTANILLA

VICERRECTOR ADMINISTRATIVO

Ing. FRANCISCO ALARCON

SECRETARIO GENERAL

Lic. RAFAEL HUMBERTO PEÑA MARIN

FISCAL GENERAL

FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL

AUTORIDADES

Lic. CRISTOBAL HERNAN RIOS BENITEZ

DECANO

Lic. OSCAR VILLALOBOS

VICEDECANO

Lic. ISRAEL LOPEZ MIRANDA

SECRETARIO

Lic. ELADIO FABIAN MELGAR

JEFE DEL DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

Lic. RUDIS YILMAR FLORES

COORDINADOR DE LA SECCION DE CIENCIAS SOCIALES.

Lic. EVER PADILLA

**COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACION DE
LICENCIATURA EN SOCIOLOGIA.**

Índice

Dedicatorias	9
Resumen	11
Introducción.....	13
PARTE 1. DISEÑO TEÓRICO METODOLÓGICO DE LA INVESTIGACIÓN	15
1. Planteamiento del problema de investigación	16
1.1. Contexto histórico internacional y nacional	16
1.2. Situación Problemática	19
1.3. Justificación del estudio	22
1.4. Problema de investigación.....	24
1.5 Preguntas directrices de Investigación	24
1.6 Objetivos de la investigación.....	25
2. Marco histórico y referencial de la investigación	26
3. Diseño Metodológico de la Investigación	33
PARTE 2. ANÁLISIS, CONSTRUCCION Y PRESENTACIÓN DE LA INFORMACIÓN OBTENIDA EN LA INVESTIGACIÓN	37
Capítulo 1. Contexto nacional e internacional del proceso revolucionario salvadoreño	38
Capítulo 2. Sistematización de las experiencias y aportes de personajes extranjeros que participaron en el Proceso revolucionario salvadoreño, en la zona norte del departamento de Morazán	52
2.1. Experiencias y aportes del Sacerdote Roger Jean Poncele sacerdote de nacionalidad belga.....	53
2.2. Experiencias y aportes del señor Carlos Henríquez Consalvi de nacionalidad venezolana	59
2.3. Experiencias y aportes del señor Paolo Luers, de nacionalidad alemana.....	65

2.4. Experiencias y aportes del señor Rolando Cáceres Blandón de nacionalidad nicaragüense	70
2.5. Experiencias y aportes de la señora Mía Vercruysse, de nacionalidad belga..	74
2.6. Experiencias y aportes del señor Rudolf Reitinger, de nacionalidad alemana	78
Capítulo 3. Idearios que motivaron y sostuvieron los personajes extranjeros en el proceso revolucionario salvadoreño	82
3.1. Motivaciones y expectativas.....	84
3.2. Sentir y pensar de los participantes después de finalizado el conflicto armado salvadoreño.....	92
CONCLUSIONES	99
Referencias	103
Anexos.....	105
Anexo 1. Guía de entrevista dirigida a personajes extranjeros participantes del proceso revolucionario salvadoreño	105
Anexo 2. Guía de entrevista dirigida a ex combatientes del Ejército Revolucionario del Pueblo	106
Anexo 3. Codificación y categorización de los datos obtenidos de las entrevistas realizadas a personajes extranjeros.....	107
Anexo 4. Codificación y categorización de los datos obtenidos de las entrevistas realizadas a ex combatientes del Ejército Revolucionario del Pueblo sobre los aportes de los personajes extranjeros	118
Anexo 5. Codificación y categorización de los datos obtenidos de las entrevistas realizadas a ex combatientes del Ejército Revolucionario del Pueblo acerca de las experiencias compartidas de los personajes extranjeros	125
Anexo 6. Siglas utilizadas	127
Anexo 7. Fotografías históricas que constatan la participación de los personajes extranjeras en el proceso revolucionario salvadoreño.....	129

Agradecimientos

A todas las personas que hicieron posible la realización de este trabajo.

A las veteranos y veteranos

Por abrirnos las puertas de la memoria colectiva de una guerra que forjó la impresionante historia de los guerrilleros salvadoreños y por habernos brindado la confianza de conocer sus vidas, que inspiran compromiso social de cambios y reconocimiento de la gesta revolucionaria de todas y todos aquellos que brindaron su vida por el sueño de un El Salvador, con democracia, justicia social y con felicidad para el pueblo. A ellos y a los que cayeron externamos nuestro más sincero y profundo agradecimiento.

A la docente directora

Mtra.: Lourdes Elizabeth Prudencio Coreas, por su compromiso y dedicación a la sagrada tarea de formar profesionales comprometidos con la sociedad y por su incondicional apoyo, esmero y paciencia durante nuestro proceso de formación académica y especialmente en el transcurso de este trabajo.

Karen, Francisco y Carlos.

Dedicatorias

Dedico este trabajo a TODAS LAS PERSONAS SALVADOREÑAS Y A LAS DE DISTINTA NACIONALIDAD quienes lucharon colectivamente por la defensa de un proyecto común, especialmente en memoria de todas las personas que ofrecieron su vida para la construcción de una sociedad salvadoreña más justa; gracias.

A MIS PADRES, por todo el apoyo incondicional.

Francisco Vinajero.

A MIS PADRES: Lucia María Chicas Ramírez por darme la vida y a mi padre Benito Chica Argueta, por darme su confianza, por todos sus sacrificios, por su apoyo incondicional para que pudiera alcanzar esta meta, que también es de ellos. Gracias

A MIS COMPAÑEROS DE CARRERA Por su especial interés y amistad en realizar uno de mis máximos sueños.

A MIS ABUELOS Francisco Chica (QDDG), Cástula Argueta (QDDG), Agustina Chica Argueta (QDDG), Tereso de Jesús Chicas (QDDG), María Leónides Ramírez.

A MIS COMPAÑERO DE TESIS: Karen Patricia Romero Castillo y Francisco Maximiliano Yanes Vinajero, por toda su ayuda y paciencia en el proceso de esta tesis. Formamos un buen equipo.

A todas aquellas personas que entregaron su vida en la lucha reivindicativa por una mejor sociedad, gracias por insertar el ideal de cambio y el coraje de enfrentar la maquinaria que hace imposible las transformaciones sociales en cualquier campo, como nueva generación asumimos ese compromiso de seguir en la transformación para hacer de este un país cada vez mejor.

A la Licenciada Lourdes Elizabeth Prudencio Coreas, quien me orientó y brindó el apoyo en el desarrollo de este proyecto de graduación.

A todas las demás personas que de una u otra manera contribuyeron para que alcanzara esta meta.

Carlos Jonnatan Chica Ramírez.

Resumen

La presente investigación tiene un carácter histórico, su propósito es contribuir a la sistematización de la memoria histórica del país. Tiene como objeto de estudio la participación de personas extranjeras en el proceso revolucionario salvadoreño, en la zona norte del departamento de Morazán, tomando como periodo de estudio los años en que se desarrolló el conflicto armado (1980 a 1992). El objetivo de la investigación es realizar un análisis histórico que permita sistematizar la participación y los aportes de los personajes extranjeros al proceso revolucionario. La investigación es de tipo exploratorio-descriptiva, con un enfoque cualitativo-fenomenológico, ya que está basado en las experiencias de los participantes de la investigación. La muestra estuvo constituida por seis personajes extranjeros y cinco excombatientes del ejército revolucionario del pueblo, Dado su carácter histórico se utilizó como método teórico el histórico-lógico, y como métodos empíricos para obtener la información, se aplicó la entrevista en profundidad y la revisión documental. Entre los principales hallazgos de la investigación se destacan los aportes de los personajes extranjeros a las diferentes áreas del proceso revolucionario. Por ejemplo, los aportes del sacerdote Rogelio Poncele en el campo de las organizaciones eclesiales de base, y de acompañamiento espiritual, tanto a las personas de la población civil, como a los mismos combatientes. Los aportes al campo de las comunicaciones, a escala nacional como internacional, dados por Carlos Henríquez Consalvi y Paolo Lüers, Los aportes en el campo militar Rolando Cáceres Blandón como también Los aportes en el campo de la educación popular impartidos por Mia Vercruysse y Rudolf Reitingen.

Palabras clave: Personajes extranjeros, solidaridad, proceso revolucionario, memoria histórica.

ABSTRACT

This research is developed through a historical character whose object of study is the participation of foreigners in the Salvadoran revolutionary process, in the northern area of the department of Morazán, taking as the study period the years in which the armed conflict developed (1980 to 1992). The objective of the research is to carry out a historical analysis that allows systematizing the participation and contributions of foreign figures to the revolutionary process. The research will be of an exploratory-descriptive type, with a qualitative approach, since it is intended to enter the subjectivities of those investigated to understand their emotionalities and rationalities about the object of study. Given its historical nature, the historical-logical method will be used primarily, and as empirical methods to obtain the information, the in-depth interview and the documentary review will be applied. The present research aims to make visible the participation of foreign characters in the Salvadoran revolutionary process, to contribute and enhance the historical memory of the country, thereby motivating sociology students to carry out historical research in order to systematize phenomena that have been invisible in the collective imagination of Salvadoran society.

Keywords: *foreign characters, solidarity, revolutionary process, historical memory*

Introducción

El presente documento corresponde al informe final del trabajo de investigación que lleva por título análisis histórico sobre la participación de personajes extranjeros en el proceso revolucionario salvadoreño periodo de 1980 a 1992. Realizado para optar al grado de licenciado/a en sociología, en la Universidad de El Salvador. La investigación se realizó con la participación de seis personajes extranjeros, que aportaron al proceso revolucionario salvadoreño, incorporándose al ejército revolucionario del pueblo una de las cinco organizaciones guerrilleras que conformaba el Frente Farabundo Martí para liberación nacional, que mantenía el control en el territorio de la zona norte del departamento de Morazán

El documento está organizado en dos apartados, el primero está conformado por el diseño teórico metodológico de la investigación desarrollándose el planteamiento del problema. El contexto histórico internacional y nacional, la situación problemática, la justificación del estudio, los objetivos de la investigación el marco histórico y referencial de la investigación como también el diseño metodológico realizado.

En el segundo apartado se desarrolla el análisis, construcción y presentación de la información obtenida en la investigación desarrollándose tres capítulos. Como primer capítulo se aborda el contexto nacional e internacional del proceso revolucionario salvadoreño, en el capítulo segundo se realiza la sistematización de las experiencias y aportes de los personajes extranjeros que participaron en el proceso revolucionario salvadoreño, en la zona norte del departamento de Morazán, y como tercer capítulo se desarrolla los idearios que motivaron y sostuvieron los personajes extranjeros en el proceso revolucionario salvadoreño.

De esta manera se presentan los resultados de la investigación realizada durante el periodo de noviembre 2019 a julio 2020. Desarrollando las conclusiones debidas y organizando los anexos correspondientes como lo es la bibliografía, guía de entrevistas, codificación y categorización de los datos obtenidos de las entrevistas realizadas a los personajes extranjeros como nacionales presentando siglas utilizadas en el desarrollo del documento y las fotografías de los personajes extranjeros en su faceta de luchadores sociales.

PARTE 1.

**DISEÑO TEÓRICO
METODOLÓGICO DE LA
INVESTIGACIÓN**

1. Planteamiento del problema de investigación

1.1. Contexto histórico internacional y nacional

La historia del mundo toma un giro en el siglo XX, con grandes avances científicos, tecnológicos, la humanidad en particular, daba brotes de desarrollo y sofisticación en un mundo occidental, es ante este escenario del siglo XX que estallaban dos Guerras Mundiales; dichas guerras fueron un conflicto militar global que se desarrolló en un periodo de (1914-1918) y seguidamente (1939- 1945); en él, se vieron implicadas la mayor parte de las naciones del mundo, incluidas todas las grandes potencias. Fueron las mayores guerras de la historia, en que los grandes contendientes destinaron toda su capacidad económica, militar y científica al servicio del esfuerzo de guerra, borrando la distinción entre recursos civiles y militares.

Terminada la segunda guerra mundial, se comenzó a hablar de guerra fría en la coyuntura de (1946-1947). El eje del conflicto se desarrolló en torno de las dos superpotencias surgidas a partir de la Segunda Guerra Mundial: Estados Unidos: líder del bloque Occidental integrado por los países europeos capitalistas. Defendían el capitalismo como sistema económico y la democracia liberal como sistema político; mientras que la Unión Soviética: encabezaba el llamado bloque del Este o bloque Oriental, defendiendo el comunismo como sistema económico y la democracia popular como sistema político.

Las principales causas de esta guerra fría fue el deseo de imponer ambas ideologías en todo el mundo, las diferencias entre estos bandos fueron de manera indirecta, alimentando conflictos entre otros países, la guerra fría; no consistía en enfrentamiento directo de naciones, más bien era un enfrentamiento que representaba una inestabilidad global, las

fuerzas antagónicas buscaban demostrar sus avances tecnológicos, científicos, tácticos y estratégicos.

La consecuencia que dejó la guerra fría, fueron profundas y trascendentales para el desarrollo de las naciones ya que la polarización del mundo en dos bandos era un problema agudo, de la cual nació la dinámica del procomunista y el anticomunista agregando la amenaza permanente de guerra, esto favoreció la aparición de movimientos antibelicistas y antinucleares internacionales, son estos movimientos que dan eco a las guerras injustificadas ejemplo de ello, fueron: Guerra de Corea (1950-1953), la Guerra de Vietnam (1955-1975), la Guerra del Yom Kipur (1973) que obedecían netamente al juego de la guerra fría.

Las personas alrededor del mundo con gran sentido de solidaridad se involucraron de manera activa; cuestionando las políticas, y medidas que desarrollaban las condiciones hostiles de la guerra fría; indirecta o directamente los movimientos creaban presión para menguar las condiciones de opresión e injerencia por parte de los antagonistas, es en estas circunstancias que los países oprimidos realizaban actos emancipadores con los cuales nacían los procesos revolucionarios en el mundo, estos procesos revolucionario nacían en países con un antecedente de colonialismo, represión estatal o dictaduras prolongadas.

En América Latina el escenario de la guerra fría se antepone ante el conflicto entre las dos superpotencias la cual se sobrepuso a complejos procesos locales de transformación social, económica y política. La convergencia entre estos procesos dio pie a un periodo de polarización interna y de episodios de dramática violencia. Las injerencias de los gobiernos de Estados Unidos representaron un rasgo importante de la forma en que la Guerra Fría se manifestó en la región. Sin embargo, frente a ese contexto, los dilemas que la pugna ideológica y geopolítica entre las dos superpotencias planteó para los países de la región, distintas respuestas de los actores latinoamericanos; es en este periodo de la historia que se

asocia a los episodios más efervescentes de movimientos sociales a consecuencia de los golpes de Estado, o los estallidos revolucionarios.

En Centroamérica los antecedentes que causaron las grandes movilizaciones se encuentran en las dictaduras y gobiernos militares en la región, uno de los acontecimientos más destacados fue el triunfo de la Revolución Nicaragüense (1979), trazando un precedente importante en la región centroamericana, inspirada y motivada por la Revolución Cubana (1959). Ambas Revoluciones representaban una amenaza para la política de seguridad de Estados Unidos del cual veía una amenaza comunista en la región.

El Salvador, caracterizado por ser un país con una sociedad capitalista atrasada, con una alta concentración de la riqueza, acumulada en grupos de poder altamente excluyentes y con regímenes políticos al servicio de la oligarquía, con periodos de gobiernos militares, represivos, con los sectores populares en los cuales gravitaban tensiones sociales de larga data, agudizadas por el creciente desgaste político de los regímenes autoritarios y represivos, creaban las condiciones de un proceso revolucionario.

En El Salvador debido a las tensiones de las fuerzas gubernamentales, nace la conformación de un instrumento político militar conocido como: Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) en octubre de 1980, dicho instrumento es el agente director y gestor de la preparación de la ofensiva insurgente, las organizaciones revolucionarias salvadoreñas iniciaron el proceso revolucionario generando la logística y estrategias para robustecer la insurrección popular, Estas estrategias debían adaptarse a los nuevos condicionantes del conflicto que se desarrollaría a partir de esta acción militar.

El inicio de la confrontación militar se apertura cuando las fuerzas insurgentes lanzan la ofensiva final el 10 de enero de 1981 contra el ejército gubernamental, siendo este un rotundo fracaso obligando así a desplazarse a las montañas todas aquellas estructuras y

personas que fueron instaladas para participar en esta acción, debido a que estaban señalados por el gobierno como comunistas no quedo otra opción que tomar las armas para defenderse de los operativos militares que montaría el gobierno junto a la oligarquía salvadoreña para acabar con estos grupos organizados, esto implico el aumento de represión contra el pueblo generando a la vez mayor organización guerrillera por el montaje de operativos contra la población civil por parte de los cuerpos de seguridad de la fuerza armada.

En la conformación de las estructuras político militares que dieron vida al FMLN se encuentra la organización guerrillera ERP Ejército Revolucionario del Pueblo, quien tomaría la zona oriental como territorio controlado, esta organización monta una infraestructura de comunicación y redes de apoyo de diferentes lugares y es a raíz de los operativos que desarrolla que tiene gran trascendencia a nivel nacional como internacional por sus victorias generando así que muchos países se solidarizaran con el proceso revolucionario salvadoreño; bajo la lupa de un escenario de guerra fría, con olas de personajes extranjeros alistando filas para el acompañamiento de construir un ideal.

1.2. Situación Problemática

Ante el escenario de la Guerra Fría, y los acontecimientos que cambiaron la geopolítica mundial surgen movimientos populares de masas que hacían eco alrededor del mundo, la difusión de las atrocidades producidas por los cuerpos de seguridad gubernamentales muy característicos de la época, creaban las condiciones para desestabilizar gobiernos de diferentes países de América apoyados las políticas de intervención de Estados Unidos esto conlleva que la participación de países que se solidarizaban con estos grupos apoyaran en gran medida con equipos tácticos para el desarrollo de las guerras que se desarrollarían

América Latina a lo largo del tiempo ha sido un verdadero laboratorio social, donde proyectos de diversa naturaleza y de intereses sociales han alcanzado dimensiones que han marcado una región compleja y heterogénea, no obstante, la expansión de las ideologías revolucionarias y nacionalistas, contando con la situación histórico-concreta de dictaduras militares vivida por estos países: Argentina: Jorge Rafael Videla (1976-1981), Paraguay: Alfredo Stroessner (1954-1989), Bolivia: Hugo Banzer (1971-1978), Nicaragua: Familia Somoza (1934-1979), Cuba: Fulgencio Batista (1952-1959), Guatemala: Carlos Castillo Armas (1954-1957), y sin contar aquellos países de los cuales estaban sometidos por gobiernos militares, tales condiciones ayudaron al ascenso de los movimientos de liberación nacional.

Durante los años de 1960 y 1970 el ejemplo de la revolución de Cuba, se produce un auge de las luchas guerrilleras: Venezuela (Las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional, F.A.L.N. 1962), Perú (Movimiento de Izquierda Revolucionaria MIR, 1960), Brasil (Comando de Liberación Nacional, 1961), Nicaragua (El Frente Sandinista de Liberación Nacional, F.S.L.N. 1961), Bolivia (El Movimiento Nacionalista Revolucionario, MNR, 1941) Guatemala (movimiento cívico-militar), Argentina (El Movimiento Revolucionario Peronista, MRP, 1964), Uruguay (Movimiento de Liberación Nacional-Tupamaros, MLN-T, 1960).

Los regímenes militares en América Latina evidenciaron la necesidad de detener los movimientos revolucionarios que empezaban a tomar fuerza para la época, debido a que podían ser ejemplos de réplica en otros países si estos obtenían un triunfo político militar, es por ello que surge la intervención de Estados Unidos para entrenar y dotar de recursos militares a los gobiernos donde comenzaban a surgir movimientos revolucionarios evitando así la victoria de estos y su propagación.

Centroamérica fue convirtiéndose, de este modo, en una región de gran importancia estratégica para la política exterior de Estados Unidos. En julio de 1979 el sandinismo llegó al poder en Nicaragua. Con ello, los militantes de las organizaciones populares y la guerrilla alimentaron su imaginario colectivo con la proximidad del desarrollo del proceso revolucionario salvadoreño.

El conflicto salvadoreño no escapaba a los condicionamientos del contexto internacional: Estados Unidos miró el conflicto salvadoreño como parte de un problema regional que amenazaba su seguridad nacional. Esto conllevó una fuerte presencia militar en este país, este conflicto se convirtió en un escenario más de los muchos en los que se desarrollaba en el Este-Oeste. En función de ello el conflicto salvadoreño se le otorgó un matiz de guerra de baja intensidad.

La década de los 70 y 80 en El Salvador, fueron tiempos de mayor efervescencia popular: los tiempos de las grandes manifestaciones y de huelgas masivas con gran aceptación popular. Fueron, también, los tiempos de la represión selectiva, dirigida contra los dirigentes de las organizaciones populares, se asesinaba a los sacerdotes, dirigentes sindicales, estudiantes, obreros, campesinos; de esta manera surgen organizaciones como el ERP ejército revolucionario del pueblo, FPL fuerzas populares de liberación, RN resistencia nacional, en otras que le dan vida al FMLN Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional, organizando grupos guerrilleros y montando acciones militares que desestabilizaran al gobierno para deponer sus políticas represivas.

Con las acciones militares que el FMLN llevó a cabo como la batalla comandante Gonzalo en el departamento de Morazán quedó demostrado que la guerrilla salvadoreña tenía la capacidad político militar para mantener la lucha armada, es a raíz de este enfrentamiento donde los grupos guerrilleros se reafirman como fuerzas beligerantes y el

reconocimiento a nivel internacional toma realce fundándose así comités de solidaridad en diferentes países para apoyar la causa de lucha que las fuerzas guerrilleras desarrollaban esto provoco un acompañamiento mundial, conllevando un precedente histórico debido al aporte no solo económico sino también personal por parte de personajes extranjeros.

Con las acciones que monta el FMLN como la ofensiva hasta el tope el 11 de noviembre de 1989 surgen análisis del rumbo que tomaría la guerra, la correlación de fuerzas cuenta con un desgaste político militar para ambos bandos esto genera que las condiciones para llegar a la paz sean negociadas y no mediante la lucha armada, de esta forma surgen diálogos entre las partes enfrentadas mediadas por organismos internacionales y la misma iglesia católica para negociar los acuerdos que darían fin al conflicto armado. Con la firma de los acuerdos de paz, el 16 de enero en el castillo de Chapultepec, México; le da fin al conflicto armado los actores principales Fuerza Armada de El Salvador dirigida por los gobiernos en curso, y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional.

1.3. Justificación del estudio

El estudio sobre la participación de personajes extranjeros en el proceso revolucionario salvadoreño, en la zona norte del departamento de Morazán. Periodo de 1980 a 1992, surge como un interés colectivo por rescatar parte de la memoria histórica del proceso revolucionario salvadoreño, específicamente lo referente al aporte que dieron personajes extranjeros que expusieron sus vidas por la causa revolucionaria salvadoreña, solidarizando e incorporándose al proceso revolucionario de manera directa e incondicional.

Por lo que se considera importante investigar el contexto histórico en que se desarrolló el movimiento revolucionario salvadoreño y la participación de personas extranjeras en el proceso revolucionario, lo cual caracterizo y diversifico los esfuerzos por

construir una sociedad con libertades, partiendo del hecho que la incorporación de estos sujetos a la causa del pueblo salvadoreño marco un precedente de cambio social para las actuales generaciones.

El estudio pretende visibilizar la actuación de las personas extranjeras dejando ver sus enfoques ideológicos más el panorama histórico en que se encontraban y del cual se incorporaban, la participación de los personajes extranjeros nos da la pauta para la construcción del ideario que cada uno de ellos tenía, ayudándonos así a contribuir a la memoria histórica creando un análisis desde su enfoque en la participación de la lucha acompañado el proceso revolucionario salvadoreño, en su composición y forma.

Siendo necesario hacer un análisis crítico y sistemático sobre el accionar de los personajes extranjeros y su enfoque ideológico ante el involucramiento a la conformación de un ideal social y comunitario expresado en una guerrilla, los personajes extranjeros implican un precedente para el estudio histórico de la guerra salvadoreña y del proceso revolucionario desarrollado en El Salvador. El estudio también pretende ser un insumo a la lectura o promulgación de estos actores, generando un impacto en las nuevas generaciones sobre el movimiento revolucionario y sobre los componentes que en cual existieron dichos personajes extranjeros.

1.4. Problema de investigación

¿Cuál fue la participación de personajes extranjeros en el proceso revolucionario salvadoreño, en la zona norte del departamento de Morazán?

1.5 Preguntas directrices de Investigación

¿Cuál era el contexto histórico nacional e internacional en que se insertan estas personalidades al proceso revolucionario salvadoreño?

¿Cómo fue la experiencia de estos personajes en el proceso revolucionario salvadoreño?

¿Cuáles fueron los principales aportes de estos personajes al proceso revolucionario salvadoreño?

¿Cuáles fueron los idearios que motivaron a estos personajes a participar en el proceso revolucionario salvadoreño?

1.6 Objetivos de la investigación

Objetivo General

Analizar la participación de personajes extranjeros en el proceso revolucionario salvadoreño, en la zona norte del departamento de Morazán.

Objetivos Específicos

- 1) Caracterizar el contexto histórico nacional e internacional en que se insertan estas personalidades al proceso revolucionario salvadoreño.
- 2) Sistematizar las experiencias de los personajes extranjeros sobre la participación en el proceso revolucionario salvadoreño.
- 3) Destacar los principales aportes de estos personajes al proceso revolucionario salvadoreño.
- 4) Comprender los idearios que motivaron a estos personajes a participar en el proceso revolucionario salvadoreño.

2. Marco histórico y referencial de la investigación

En El Salvador, en los años sesenta se conformó el Mercado Común Centroamericano (MMCA) en dicha década el país comenzó un proceso de industrialización. Se intentaba salir del modelo económico agroexportador centrado en el café, por un lado, aumentando las exportaciones agropecuarias tradicionales distintas al café (algodón y azúcar) y haciendo crecer exportaciones no tradicionales (agropecuarias e industriales) la experiencia de las exportaciones inicio en la década y termino al estallar el conflicto con Honduras en 1969. Los años sesenta estuvieron enmarcados por las expectativas puestas en la economía, hacia un desarrollo económico, social y humano.

El contraste con el aspecto económico El Salvador en la década de los sesenta vio desarrollarse un proceso de apertura política que generó espacios para la expresión de los descontentos populares, y en general para la búsqueda de escenarios para el diálogo y la participación, esto fue posible gracias a la nueva constitución de 1960 que establecía criterio para la representación proporcional en la Asamblea Legislativa, en ese momento histórico el partido mayoritario imponía la totalidad de diputados lo cual dejaba en manos el poder en el partido oficial de turno y se habría la lucha parlamentaria.

Es así como en la década de los sesenta nacen muchos partidos políticos o salen a luz las tendencias ideológicas de contrapeso, así lo manifiesta Rivera (2013):

El primer partido opositor que se constituyo fue en 1960 Partido Demócrata Cristiano (PDC), en 1961 se fundaba el Partido de Conciliación Nacional (PCN). La corriente socialdemócrata también se haría presente en El Salvador desde la fundación en 1965 del Movimiento Nacional Revolucionario (MNR). Junto con la fila-comunista Unidad Demócrata Nacional fundada en 1969 (UDN), el MNR y el

PDC generarían una alianza electoral del conjunto de la oposición a fines de la década, la Unión Nacional Opositora (UNO) que tendría gran protagonismo en los años setenta, visualizada como la opción más conveniente. (pág. 186)

La noticia de la alianza política entre el PDC, el MNR y la UDN entusiasmó a los sectores populares, pero también preocupó a la derecha del PCN que no encontraba a bien impedir una derrota segura, pues el regreso de más de 200.000 salvadoreños de Honduras y la guerra misma habían generado una grave crisis social, económica y política en el país.

A partir del regreso de los salvadoreños expulsados de Honduras, el presidente Fidel Sánchez Hernández argumentó que era necesario e importante, realizar un programa democrático de reforma agraria. Por eso la Asamblea Legislativa convocó a un Congreso Nacional sobre reforma agraria, en enero de 1970. En este congreso los oligarcas argumentaron que la reforma agraria, era un asunto técnico y no político, por consiguiente, no tenía sentido reconocer la opinión nacional sobre ella.

Sin embargo, los delegados continuaron su trabajo sin el sector privado; así mismo argumentaron que para garantizar el éxito de la reforma agraria era necesario asegurar la participación de los beneficiarios, es decir, los campesinos, pero la resistencia de la Oligarquía hizo que el gobierno no diera un paso más.

Para esa fecha el alcalde de San Salvador era el Demócrata Cristiano, José Napoleón Duarte, considerado el dirigente más popular de la oposición, se designó como candidato a la presidencia y pidió que lo acompañase, como vicepresidente el Sr. Guillermo Ungo, quien fue dirigente del Movimiento Nacional Revolucionario (MNR). Por otro lado, el presidente Fidel Sánchez Hernández escogió como sucesor al coronel Arturo Armando Molina, quien se presentó como candidato del Partido Conciliación Nacional (PCN).

La izquierda más radical, que ya en 1972 comenzaba a optar por la vía revolucionaria como la única opción para la transformación del país, vio las propuestas de la UNO como un intento que favorecía a las minorías que detentaban el poder político y económico.

Durante la campaña electoral Duarte y Ungo fueron atacados de una forma personal, cuestionando su honestidad y competencia a tal grado que les llamaron comunistas. El Partido oficial estaba seguro de que ganaría la presidencia, no obstante, temía perder la mayoría de la Asamblea Legislativa.

Para prevenir ese problema el Consejo Central de Elecciones, alegando tecnicismos, descalificó las listas de los candidatos a diputados de la Unión Opositora en los seis departamentos más importantes, incluyendo la capital.

Al iniciar el conteo de los votos para la elección presidencial, el coronel Molina tomó la delantera en el sector rural, después Duarte lo sobrepasó en el urbano. Al día siguiente el Consejo Central de Elecciones anunció que Molina había ganado por 22 mil votos de diferencia. No habiendo ninguno de los dos candidatos obtenido la mayoría de los votos, la elección quedó en manos de la Asamblea, la cual eligió presidente al coronel Molina.

Los esfuerzos del gobierno, para llevar a cabo algunas reformas modestas, provocaron la furia de la oligarquía; en cambio los trabajadores, los campesinos y los jóvenes protestaron cada vez con mayor fuerza por el alcance limitado de dichas reformas

La reacción de las fuerzas armadas se concretó en un aumento de la represión contra los miembros de las fuerzas opositoras para dismantelar su organización. En julio de 1972, el nuevo presidente, coronel Arturo Armando Molina, ordenó la intervención de las fuerzas armadas en la Universidad de El Salvador (UES), con gran despliegue de fuerzas, por ser ‘un nido de comunistas’: las autoridades llegadas a la UES en 1970, producto de la creciente

radicalización estudiantil, habían modificado los programas de formación académica haciéndolos más cercanos a la realidad nacional y a la problemática social. El rector de la UES fue expulsado del país y hubo 800 personas presas.

Las fuerzas armadas como brazo represor creó un esquema que rozaba la legitimidad en el proceder de sus funciones, pero la complejidad de la sociedad salvadoreña era más aguda. Grenni, (2014) describe el desarrollo de las fuerzas armadas en su proceder y accionar en la sociedad salvadoreña en la década de 1970:

Las fuerzas armadas trataron de rescatar la aparente legitimidad que se les escapaba de las manos con más represión y de manera verticalista y autoritaria. Resurgieron las organizaciones oficiales que operaban en los límites de la legalidad, como Organización Demócrata Nacionalista (ORDEN). Se reclutaron minifundistas, trabajadores agrícolas desempleados y pequeños comerciantes con la promesa de beneficios. Para “difundir las ideas democráticas” y apoyar al gobierno, se usaron espías, prácticas antidemocráticas, violencia, prebendas, promesas de empleos, destrucción de expedientes judiciales comprometedores... En el imaginario de quienes adherían a esta acción de ORDEN muchos de ellos no tenían otra opción, surgió una “república imaginaria que permitía escapar al desempleo y al hambre, y volcar contra los semejantes la dominación de que eran víctimas” (p. 71)

En agosto de 1975, apareció una Organización extremista, Las Fuerzas Armadas de Liberación Anticomunista Guerra de Eliminación (FALANGE), a la cual surgieron otras organizaciones similares como Los Escuadrones de la Muerte, estos dos grupos pretendían exterminar a todos los comunistas y sus simpatizantes, ellos estaban relacionados con oficiales del ejército, sus integrantes eran guardias y policías fuera de servicio, que eran apoyados por la Organización Demócrata Nacionalista (ORDEN)

En cambio, las Organizaciones Populares se convirtieron en frentes políticos de masas, creadas por organizaciones especiales de campesinos, obreros, maestros, pobladores de tugurios y estudiantes.

No quedaban ya espacios para el cuestionamiento o el disenso, y la lucha armada se asomaba ya como la única opción posible. Para el Partido Comunista, integrante de la UNO, quedó la convicción de que el ejercicio democrático no era el camino hacia una sociedad más justa: estaban dadas las condiciones para el surgimiento de los grupos guerrilleros.

Entre las organizaciones nace Las Ligas Populares 28 de Febrero (LP-28) una organización popular que junto al Bloque Popular Revolucionario (BPR), el Frente de Acción Popular Unificada (FAPU), el Movimiento de Liberación Popular (MLP) y la UDN, ocuparon un lugar protagonista dentro de las organizaciones populares, fue importante el papel del campesinado sobre todo por la exclusión socioeconómica, agudizada por el fracaso de la reforma agraria, también existían organizaciones más encaminadas por la lucha de los derechos como es la iglesia católica a través de la compañía de Jesús así surgieron diferentes organizaciones de las cuales se consideran trascendentales para el desarrollo del proceso revolucionario salvadoreño. Dentro de las organizaciones formadas se encuentran:

La Federación Cristiana de Campesinos Salvadoreños (FECCAS), fundada en 1969 como una asociación de ligas campesinas, a mediados de los setenta fue la organización más fuerte organización campesina, mientras que en los departamentos de Usulután y Chalatenango se fundó la Unión de Trabajadores del Campo (UTC) que, nacida del trabajo pastoral, pronto derivó su accionar hacia el terreno político. Ambas organizaciones entraron en contacto en 1975 y se articularon en la Federación de Trabajadores del Campo (FTC), la organización campesina más fuerte que ha conocido la historia del país. A lo largo de ese año, esta organización estableció

nexos con Asociación Nacional de Educadores de El Salvador 21 de junio (ANDES) las Fuerzas Universitarias Revolucionarias 30 de Julio (FUR-30), los Universitarios Revolucionarios 19 de Julio (UR-19), la Unión de Pobladores de Tugurios (UPT) y el Movimiento Estudiantil Revolucionario de Secundaria (MERS). El 5 de agosto de 1975 nació el Bloque Popular Revolucionario (BPR), como un frente popular de masas que buscaba asegurar al movimiento popular miras más amplias y un aporte teórico más sólido, pero enraizado en las masas campesinas, prestas a desfilar por las calles de San Salvador, conscientes de su fuerza y con la idea de que se podía nadar contra la corriente cuando el río era todavía pequeño, pero que nadie podía lograrlo si éste se volvía poderoso.

Dentro de las manifestaciones del proceso revolucionario salvadoreño fue la conformación de organizaciones político-militares: Fuerzas Populares de Liberación (FPL) fundada en 1970, 1972 Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), 1975 Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional, 1975 Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos (PRTC), 1980 Fuerzas Armadas de Liberación (FAL-PCS)

El sucesor del presidente Arturo Armando Molina, el general Carlos Humberto Romero, llegó al poder también por medio de elecciones fraudulentas, tuvo que hacer frente a la progresiva efervescencia social, a los reclamos cada vez más organizados y a la hostilidad de la oligarquía, que exigía la represión de las manifestaciones populares. La inmensa manifestación popular del 28 de febrero de 1977 en la Plaza Libertad, en la capital San Salvador, que siguió a la noticia de los resultados de las elecciones, terminó en una fuerte represión, con centenares de muertos.

El presidente, legalizado en la presidencia, deslegitimado por el fraude electoral y la represión, se vio cada vez más aislado. Su intento de dar estabilidad a su gobierno por medio

de un llamado a la unidad de todos los salvadoreños, al acceder al poder, no tuvo mayores ecos en las organizaciones populares. Solamente un programa de reformas profundas podía tenerlo, y Romero no estaba en condiciones de hacerlo: no contaba con las fuerzas suficientes.

Poco después, el golpe de estado de octubre de 1979 trataría de legitimar el poder y de detener la efervescencia social por medio de reformas radicales que no estaba en condiciones de llevar a cabo: la Junta de Gobierno que surgiría del golpe detentaría el gobierno, pero no el poder: ni la oligarquía ni el ejército estaban decididos a permitir un cuestionamiento del sistema.

La década de los años 70, durante las presidencias del coronel Molina y el general Romero fue de suma agitación social. Las organizaciones populares, los sindicatos, los gremios y las organizaciones políticas y campesinas llevaron a cabo una intensa actividad, hasta generar el desarrollo del proceso revolucionario salvadoreño.

3. Diseño Metodológico de la Investigación

La investigación histórica trata de la experiencia pasada, describe lo que era y representa una búsqueda crítica de la verdad que sustenta los acontecimientos pasados. Se depende de fuentes primarias y secundarias que proveen la información, las cuáles deben ser examinadas cuidadosamente con el fin de determinar su confiabilidad por medio de una crítica interna y externa. En el primer caso verifica la autenticidad de un documento, vestigio o protagonistas, y en el segundo, determina el significado y la validez de los datos que contiene el documento que se considera auténtico o datos ofrecidos por los protagonistas.

Para el estudio sobre la participación de personas extranjeras en el proceso revolucionario salvadoreño, nos apoyamos en el método histórico lógico el cual está vinculado al conocimiento de las distintas etapas de los objetos en su sucesión cronológica. Para conocer el desarrollo del objeto o fenómeno de investigación se hace necesario revelar su historia, las etapas principales de su desenvolvimiento y las conexiones históricas fundamentales. Mediante el método histórico lógico analizamos la trayectoria concreta de la teoría, su condicionamiento a los diferentes periodos de la historia. “Este método nos permite entender que en la sociedad los diversos problemas o fenómenos no se presentan de manera casual, sino que es el resultado de un largo proceso que los origina, motiva o da lugar a su existencia” (Rodríguez, 1996, p. 132)

También, nos apoyamos en el método fenomenológico-hermenéutico, como un método cualitativo, el cual nos permitió comprender el sentir y pensar de los participantes del estudio, sus expectativas, motivaciones, idearios, actitudes, utopías, contextos entre otros aspectos. En este sentido la metodología a utilizada en la presente investigación fue de carácter cualitativa, la cual estuvo basada fundamentalmente en la administración de

entrevistas a sujetos que participaron en el proceso revolucionario salvadoreño, así como a militantes de las fuerzas guerrillera que los conocieron. De tal manera que la fuente primaria de esta investigación está constituida por las personas extranjeras, que emigraron de su país hacia El Salvador, durante el conflicto armado.

A partir de los objetivos de la investigación, el tipo de estudio realizado fue de carácter histórico-descriptivo, bajo un enfoque cualitativo-hermenéutico, ya que lo que se pretendía era comprender desde la perspectiva de los involucrados o participantes, el proceso de integración y participación en el movimiento revolucionario salvadoreño, el contexto, sus idearios, utopías y sobre todo sus experiencias y aportes al proceso. Partiendo del enfoque y del tipo de estudio, se trabajó con dos poblaciones: una conformada por personajes extranjeros que se integraron y participaron en diversas actividades vinculadas con estas fuerzas guerrilleras que controlaban la zona norte del departamento de Morazán; y la otra conformada por militantes de esas fuerzas guerrilleras, quienes conocieron muy de cerca la participación de estos personajes extranjeros en las actividades que realizaban en el contexto del conflicto armado. Dentro de los criterios definidos por el grupo investigador, para seleccionar la muestra de la población están:

a) Que fuesen personas extranjeras y que hubiesen participado en el proceso revolucionario salvadoreño, entre los años 1980 a 1992.

b) Que fuesen militantes de las fuerzas guerrillas de la organización del ERP, y que hubiesen conocido y participado juntamente con al menos una persona extranjera (incluida en la muestra) en el proceso revolucionario salvadoreño, entre los años 1980 a 1992.

De tal manera que la muestra para realizar el presente estudio estuvo conformada por: once personal, seis personas extranjeras y cinco personas militantes de las fuerzas guerrilleras de nacionalidad salvadoreña.

Dentro de las técnicas utilizadas para realizar la investigación de campo o recolección de los datos están: la entrevista focalizada cualitativa, y la técnica documental. La primera fue aplicada a seis extranjeros: Roger Jean Ponsele, Carlos Henríquez Consalvi, Paolo Lüers, Rolando Cáceres Blandón, Mía Vercruysse y Rudolf Reitingger y a cinco salvadoreños: Benito Chica Argueta, José Rafael Rivas Saravia, Lucio Atilio Vázquez Díaz, Miguel Ángel Ventura Argueta y Alba Marisol Galindo. Para ello se elaboró un instrumento de recolección de datos, que sirvió como la guía para realizar las entrevistas a los participantes del estudio (Ver anexo N° 2)

La segunda técnica se utilizó para revisar diferentes documentos históricos elaborados por conocedores y recopiladores de la historia de nuestro país, así como para revisar documentos que dan fe de la participación de estos personajes en el proceso revolucionario salvadoreño.

La recolección de los datos en una investigación cualitativa está orientada a proveer de un mayor entendimiento los significados y experiencias de los participantes en la investigación. El uso de las técnicas cualitativas permite obtener una densa cantidad de información detallada y precisa sobre el objeto de estudio; en este caso sobre la participación de los personajes extranjeros en el proceso revolucionario salvadoreño. Se han seleccionado un total de once sujetos de estudio, de los cuales seis serán personas extranjeras,

Para la organización y estructuración de los datos, se utilizaron las técnicas de la codificación y categorización de los datos, construyendo cuadro resúmenes por cada categoría que el grupo investigador fue creando (Ver anexo N° 3,4 y 5)

Para el análisis de los datos se aplicó la técnica o estrategia de la triangulación, es decir se contrastaron y cruzaron los datos obtenidos por las diferentes fuentes, participantes e informantes que conformaron el estudio.

Además, para facilitar el análisis de los datos, se aplicó el método inductivo, el cual nos facilitó el procesamiento y análisis de los datos. De acuerdo con Sampieri el método inductivo consiste en un razonamiento que, partiendo de casos particulares, se eleva a conocimientos generales. Para Sampieri (2006) el método inductivo se aplica:

En los principios descubiertos a casos particulares, a partir de un enlace de juicios, donde en la investigación se usa cuando se procesan y se analizan los datos obtenidos de los cuestionarios aplicados y en el análisis e interpretación de la información recolectada (p. 107)

En síntesis, la metodología utilizada para realizar la presente investigación fue la cualitativa, ya que es la que nos facilita comprender las emocionalidades y racionalidades de los sujetos en sus diferentes contextos. Como métodos teóricos utilizamos el Inductivo y el Histórico Lógico; y como métodos empíricos la entrevista focalizada y la técnica documental. Para el análisis se utilizó la estrategia de la triangulación.

PARTE 2

**ANÁLISIS, CONSTRUCCION Y
PRESENTACIÓN DE LA
INFORMACIÓN OBTENIDA EN
LA INVESTIGACIÓN**

Capítulo 1. Contexto nacional e internacional del proceso revolucionario salvadoreño

En este capítulo se desarrolla de manera sintética, el contexto histórico y las contradicciones que dieron paso a la génesis y desarrollo del proceso revolucionario salvadoreño. En este recorrido histórico se trata de establecer y destacar los principales hitos de la historia de la sociedad salvadoreña con el objetivo de comprender el contexto político, económico y social previo al desenlace del proceso revolucionario en la guerra civil, iniciada en 1981.

La historia salvadoreña ha estado marcada por acontecimientos y hechos que desvelan las contradicciones de una sociedad capitalista atrasada, con una alta concentración de la riqueza, acumulada en grupos de poder altamente excluyentes y con regímenes políticos al servicio de estos sectores que han acumulado más riqueza en comparación de los sectores populares que representan las grandes mayorías.

La historia del país ha estado marcada por la lucha y resistencia de los pueblos oprimidos ante las fuerzas opresoras. Un hecho histórico fue el levantamiento indígena de 1832, provocado por la situación de miseria en que se encontraban los pueblos indígenas; quienes aún después de la independencia política de España, y de las reformas liberales impulsadas por el presidente de la República Federal de Centroamérica, Francisco Morazán, no habían sido mejoradas. Los pueblos estaban sumergidos en la miseria, tenían que pagar nuevos impuestos, sus hijos eran reclutados forzosamente para sumarse a las fuerzas represivas del estado, esta era la realidad que vivía. Este levantamiento, es conocido en la historia, como “el levantamiento de los Nonualco”, debido a que, la insurrección más

importante, se dio en la región “nonualca” en el departamento de la Paz, y fue dirigido por el líder indígena Anastasio Aquino.

El levantamiento indígena de 1832-1833 tuvo repercusión en las generaciones venideras, ya que este hecho, es visto como un ejemplo de lucha y resistencia ante la situación de miseria, explotación y exclusión en que las elites económicas y políticas del país someten a los pueblos. Situación que aún después de la constitución de la “Republica” en 1840 no había cambiado; tal es así que las condiciones políticas, económicas y sociales establecidas por los grupos de poder del estado salvadoreño no habían aliviado los grandes problemas que perturbaban a los sectores indígenas y campesinos, que se venían arrastrando desde la colonia y la Republica Federal.

Al finalizar el siglo XIX se implementaron nuevas reformas liberales, impulsadas y lideradas por el presidente Rafael Zaldívar; estas reformas incluyeron la expropiación y extinción de las tierras comunales y ejidales, pertenecientes las primeras a las comunidades indígenas, y las segundas a las municipalidades. Produciéndose una concentración de la tierra en un pequeño grupo de oligarcas, y el despojo del principal medio de producción de las comunidades indígenas- campesinas. Este hecho histórico tendría repercusión en el siglo XX, específicamente en 1932, cuando ocurre un segundo levantamiento de las comunidades indígenas y campesinas.

Entrado el siglo XX la situación de los sectores populares sigue siendo la misma, los diferentes gobiernos responden a los intereses de las elites económicas, excepcionalmente se pueden identificar dos gobiernos que trataron de mejorar las condiciones de vida de los sectores populares, ellos fueron los presidentes Manuel Enrique Araujo (1911-1913) y Arturo Araujo (1931). Indiscutiblemente sus acciones le costaron la vida al primero, y un golpe de estado al segundo. Y es precisamente en el contexto de la crisis económica mundial

de 1929, que se produce el golpe de estado al presidente Arturo Araujo (diciembre de 1931) liderado por el General Maximiliano Hernández Martínez. Los efectos de la crisis, más los problemas estructurales de la sociedad salvadoreña, provocaron nuevamente en enero de 1932, un nuevo levantamiento campesino, conocido en la historia salvadoreña como “la insurrección del 32”.

El levantamiento de 1932, al igual que el ocurrido un siglo antes, pone al descubierto la situación de miseria, injusticia y explotación de los sectores populares, y las contradicciones irreconciliables entre las clases oprimidas y opresoras del país. Este hecho junto con el ocurrido en 1932, marcaron la lucha histórica de los pueblos oprimidos; en este caso fueron las comunidades campesinas- indígenas que se levantaron contra el régimen opresor salvadoreño; de igual manera como las comunidades indígenas se enfrentaron al régimen político centroamericano. Un dato importante que destacar de este levantamiento es que tuvo un gran componente de participación de parte de los pueblos originarios del occidente del país, como fueron Tacuba, Juayua, Ataco, Sonsonate, Santa Ana, Ahuachapán, Izalco, Cuishnahuat, Santo Domingo, Nahuizalco y culminó en etnocidio de las comunidades náhuat de El Salvador. Esto tiene una explicación histórica que se encuentra en las reformas liberales impulsadas por el presidente Rafael Zaldívar, quien, con la expropiación de los ejidos y las tierras comunales, dejó en total abandono a las grandes mayorías (indígenas-campesinos), a merced de los grandes apoderados de las tierras de producción agrícola.

El levamiento campesino de 1932 fue brutalmente sofocado por el General Maximiliano Hernández Martínez; instaurándose desde ese año, una dictadura militar de carácter personalista.

Después de doce años de dictadura militar (1944), las relaciones entre el gobierno y las elites económicas (cafetaleras) y una parte del ejército, se habían deteriorado, debido a

que las acciones del presidente no eran congruentes con los intereses de estos sectores; por ejemplo, el intento de reformar la constitución para llevar a cabo su reelección provocó el descontento de algunos militares (oficiales jóvenes), quienes intentaron sacar del poder al dictador a través de un golpe de estado; intento que fracasó. Las masas vieron en este golpe de estado fallido, un intento de salir de un régimen dictatorial, de tal manera que, la idea de derrocar a Maximiliano Hernández Martínez se fundamentó en la mente de las masas y de los diferentes sectores organizados, los cuales iniciaron la agitación y llamaron a una “Huelga general de brazos caídos”. Por su parte, el gobierno norteamericano retiró el apoyo al dictador, usando de pretexto el asesinato accidental de un estudiante salvadoreño-norteamericano. Es así como el 9 de mayo de 1944, el General Maximiliano Hernández Martínez se vio obligado a renunciar al cargo de presidente de la república de El Salvador. Esta renuncia fue producto de la presión y el descontento del pueblo, sumado con el descontento de las elites económicas y militares, más el retiro del apoyo por parte del gobierno de los Estados Unidos.

Después del derrocamiento de la dictadura del General Maximiliano Hernández Martínez, y hasta 1950, a nivel político se sucedieron en el poder diferentes gobiernos (todos militares), produciéndose consecutivos golpes de estado y gobiernos provisionales. Esta situación de inestabilidad política coincide con el inicio de la guerra fría a nivel internacional. Esto debido a que al término de la segunda guerra mundial, se hizo patente el antagonismo político, ideológico y económico entre las dos superpotencias Estados Unidos y la Unión Soviética, que desembocó en lo que se conoció como Guerra Fría. De acuerdo con Prats (2002) la Guerra Fría puede definirse como:

Un largo y complejo periodo, entre 1947 y 1991, que cambió la fisonomía de buena parte del planeta. Se trata de un conflicto global de carácter económico, político, ideológico y cultural entre dos bloques antagónicos, liderados

respectivamente, por Estados Unidos y por la Unión Soviética. La Guerra Fría mantuvo un estado permanente de tensión internacional; la confrontación este-oeste no fue directa, sino que se hizo a través de terceros países en zonas próximas a los límites de ambos bloques. (p. 303)

Los efectos de la Guerra Fría se comienzan a sentir en América Latina luego del triunfo de la revolución cubana (enero de 1959), debido a que esta generó pérdida del “control” de la zona (patio trasero) por parte de Estados Unidos con el resto de América Latina, creándose un clima de inestabilidad política en el contexto latinoamericano, poniendo en peligro la hegemonía de Estados Unidos en la región.

Para el contexto de la Guerra Fría, América Latina presentaba movimientos sociales muy robustos exigiendo el cumplimiento de los Derechos Humanos, reclamando mejoras laborales y mayor distribución de bienes y acceso a los servicios básicos a fin de mejorar su calidad de vida. Sin embargo, la respuesta por parte de Estados Unidos al movimiento social en América Latina tuvo grandes consecuencias negativas. Una de ellas fue la instauración de dictaduras militares a fin de mantener el control y la hegemonía en esta región. Así lo plantea García (2016) cuando dice:

América Latina presentaba movimientos sociales a favor de las clases desfavorecidas, asumiendo el imperio de Estados Unidos una amenaza del expansionismo de la Unión Soviética en toda la región de Latinoamérica, y es de esta manera que Estados Unidos crea diferentes formas de ejercer control en América Latina, una de las estrategias fue la instalación de dictaduras militares y eliminación de todo tipo o sospecha de insurgencia comunista. (p. 22)

Por otra parte, es importante destacar que El Salvador encontró cierta estabilidad política y económica, llegado el gobierno del coronel Oscar Osorio en 1950. En este año se

decretó una nueva Constitución Política que le asignaba al Estado, el principal papel de promotor del desarrollo del país. Es por ello que, durante ese gobierno, se realizaron muchas obras que favorecieron el desarrollo industrial del país, en las áreas de textiles, calzado, cemento, y químicos; así mismo se impulsó el cultivo del algodón.

Para la década de 1960, América Latina, y particularmente El Salvador, experimenta la intervención directa de la política del gobierno de Estados Unidos, en todos los asuntos del país. Para ese entonces se implemente el Programa “Alianza para el Progreso”, en el marco del triunfo de la revolución cubana. Su creador e impulsor fue el presidente John Fitzgerald Kennedy; según Gabay, (2009) este programa tenía desde sus orígenes dos propósitos:

Desalentar las revoluciones sociales en otros países de la región y asegurar la hegemonía de los Estados Unidos en América. La alternativa política en el continente en dicha coyuntura histórica fue vivida en términos de: “revolución” de carácter socialista o “reformismo” democrático dentro de un capitalismo con una marcada intervención estatal. (pág. 9)

También, en la década de los años 60 El Salvador experimentó un nuevo modelo económico basado en la industrialización, que llevaría posteriormente a la sustitución de importaciones. Este modelo económico como todos, tuvo sus aciertos y desaciertos, sus adeptos y detractores. Surge, producto de los avances del proceso de industrialización en los países centroamericanos, su mayor logro fue la creación en la década de los 60, del Mercado Común Centroamericano (MERCOMUN). Con esto se pretendía crear un bloque regional de producción y consumo, con lo que se buscaba fortalecer la industria y depender menos del modelo agroexportador que se había consolidado desde finales del siglo XIX, pero que había entrado en una profunda crisis a partir de 1929.

El MERCOMUN produjo riquezas a los empresarios capitalistas del área centroamericana, sin embargo, los más beneficiados fueron los empresarios salvadoreños y guatemaltecos, muestra de ello es que El Salvador en la década de 1960, logró el mayor crecimiento económico de toda la historia del siglo XX. Por su parte Honduras se convirtió en el principal mercado de los productos salvadoreños, lo cual provocó el descontento de la burguesía hondureña, dado el desigual desarrollo industrial y por ende un desequilibrio de las ganancias producidas por el MERCOMUN. Esta situación, junto con otros problemas no resueltos entre estos dos países, desencadenó en un conflicto armado, conocido por la historia como “la guerra de las cien horas”. Pineda, (2016) lo plantea así:

El problema migratorio no resuelto entre El Salvador y Honduras se convirtió en una de las causas principales del conflicto armado de julio de 1969. Otro de los motivos de la tensión existente en 1969 entre los dos países era la hostilidad en los medios empresariales y comerciales hondureños hacia su contraparte salvadoreña, debido a la convicción de que los salvadoreños obtenían beneficios desproporcionados del Mercado Común Centroamericano a costa de Honduras. (pág. 102)

El modelo económico, también tuvo repercusiones en la estructura de clases del país. El proceso de industrialización promovió e impulsó a la clase obrera fabril, y con ello, provocó procesos de organización de la clase trabajadora; creándose importantes organizaciones obreras- campesinas, como: La Unión Nacional de Obreros Católicos (UNOC), Federación Cristiana de Campesinos salvadoreños (FECCAS), la Federación Unitaria Sindical de El Salvador (FUSS); se creó también la Asociación Nacional de Educadores Salvadoreños (ANDES), por mencionar algunos. De igual manera, hubo cierto crecimiento de las clases medias, debido a las demandas de la industria que necesitaba personal técnico y administrativo. Es importante destacar, que no obstante el impulso al

movimiento obrero-sindical urbano, el sistema no generaba para ese momento, las condiciones óptimas para la gesta del movimiento revolucionario, ya que las condiciones de organización eran limitadas.

Por su parte la década de los 70 inicia con problemas generados por la crisis provocada por la “guerra de las cien horas”. Los efectos fueron mayores para El Salvador: fin del MERCOMUN, y más de 80 mil salvadoreños expulsados de Honduras, lo que hacía inviable el modelo económico de “Sustitución de Importaciones”. Esta década estuvo marcada por una variedad de acontecimientos económicos, políticos y sociales que desencadenaron en un proceso y movimiento revolucionario. A nivel político, la década estuvo marcada por la sucesión de gobiernos militares los cuales emplearon una política que ejercía la represión para mantener el poder, y asegurar los intereses de las elites económicas, encabezadas por los cafetaleros, algodoneros, cañeros, seguido por los industriales y los banqueros, a fin de garantizar su acumulación de capital. Estos sectores veían con temor no solo las movilizaciones sociales, sino las pretensiones de reformas sociales. Por tal razón, los gobiernos militares cuidaban principalmente los intereses de los grupos oligárquicos del país, así lo confirma un miembro del movimiento social revolucionario de esa época, cuando dice

(...) Prácticamente desde el año 1948 después de que derrocan a Maximiliano Hernández Martínez... los militares cuidaban los intereses de los sectores oligárquicos, con el tiempo eso empieza a tener una degeneración de la democracia. (Entrevista realizada a Marisol Galindo, diciembre de 2019)

Otra de las características del sistema político salvadoreño de esa década, es la práctica de los fraudes electorales, que se cometían de manera permanente y abierta, con el objetivo de favorecer al partido oficialista, como lo era el Partido de Conciliación Nacional (PCN), en contra de los partidos opositores, quienes en 1971 conformaron la Unión Nacional

Opositora (UNO), integrada por el Partido de la Democracia Cristiana (PDC), el Movimiento Nacional Revolucionario (MNR) y la Unión democrática Nacionalista (UDN). Esta década se caracterizó por la presencia de una situación de intensa conflictividad social y política, la cual estuvo directamente vinculada no sólo con el empeoramiento de las condiciones de vida de los sectores populares: obreros, campesinos, empleados, sino también, con los constantes fraudes electorales que se realizaron para llevar al poder al coronel Arturo Armando Molina, en 1972 y al general Carlos Humberto Romero, en 1977, quienes gobernaron el país a través del terror y la persecución política contra aquellos que se oponían al régimen militar.

El cierre de los espacios democráticos, la represión y la persecución contra los sectores organizados y la situación de vida de los sectores populares, provocaron una movilización de las masas campesinas, obreras, estudiantiles, entre otros, que conformaron las organizaciones guerrilleras en la década de los años 70; estas organizaciones crecieron rápidamente, provocando una respuesta inmediata por parte de los regímenes militares quienes crearon organizaciones clandestinas para reprimir a estas organizaciones y al movimiento popular que se estaba gestando. En este contexto y de forma paralela al auge del movimiento popular, se crearon cinco organizaciones político-militar que se afirmaban en su ideario y ganaban experiencia en la lucha armada. Estas fueron: Las Fuerzas Populares de Liberación (FPL) creada en 1970; el Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), creado en 1972; las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional (FARN), creadas en 1975; El Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericano (PRTC), creado en 1976, y las Fuerzas Armadas de Liberación (FAL), creada en 1979. Todas estas organizaciones guerrilleras eran en su mayoría de izquierda, sin embargo, tenían diferencias ideológicas, lo que dificultaba el desarrollo de la lucha.

Dado la efervescencia del movimiento social salvadoreño las organizaciones político-militares crearon las condiciones para que las coaliciones de campesinos, sindicatos y

asociaciones estudiantiles y de educadores dieran base al surgimiento de tres organizaciones principales: el Bloque Popular Revolucionario (BPR), fundado en 1975; el Frente de acción Popular Unificada (FAPU), fundado en 1974, y las Ligas Populares 28 de febrero (LP-28), fundadas en 1979. Estas organizaciones demandaban con energía creciente un orden socioeconómico más justo e incluyente.

El papel de la Iglesia católica, en su vertiente más progresista, fue crucial en el despertar organizativo de amplios sectores de la población que vencieron el miedo al aparato represivo del Estado y desafiaron abiertamente a los grupos de poder económico. Es así como la lucha popular fue acompañada por la iglesia, ya que a finales de la década de los 60's e inicios de los 70s se va gestando en América Latina, producto de la II Conferencia del Episcopado Latinoamericano, celebrada en Medellín en 1968, un nuevo estilo de teología denominada "teología de la liberación" para Susin (2001) la Teología de la Liberación "busca una explicación a las realidades temporales no solo desde el plano teológico sino buscando las causas estructurales de las grandes desigualdades existentes en el continente latinoamericano" (pág. 252)

Para El Salvador es importante esta nueva vertiente de la iglesia (Teología de la Liberación), ya que a partir de ella se forman las Comunidades Eclesiales de Base (CEB's) que darían como resultado un mayor compromiso con la realidad y una capacidad organizativa en gran número de sus miembros; fomentando más la fe y el amor hacia el prójimo. Para Ellacuría (1989) la fe:

Impulsa al compromiso político, impulsa en segundo lugar al compromiso político revolucionario en aquellas situaciones donde la injusticia estructural es el carácter definitorio de las mismas, impulsa, finalmente a ser efectivo y, por tanto, a

apoyar amplias instancias capaces de combatir la injusticia y de instaurar un nuevo orden social (pág. 19)

A finales de la década de los 70, el ambiente no figuraba satisfactorio para los sectores más desfavorecidos económicamente, debido a la exclusión socioeconómica, agudizada por el fracaso de intento de realizar una reforma agraria, auspiciada por el coronel Arturo Armando Molina en 1976. Este gobierno no había podido resolver las deudas históricas con el sector campesino, quienes eran víctimas de la explotación por parte de los sectores oligárquicos del país. Así lo manifiesta un excombatiente del ERP al referirse a la situación de los trabajadores que se dedicaban a cortar algodón y café en la década de los 70:

Quando la gente iba a cortar algodón la primera canasta que cortaban en la mañana, tenían que ponerla a secar para que su peso fuera menor... cuando se iba a cortar a las fincas de café no lo pesaban si no que median con una vara los sacos, o sea le robaban a la gente” (Entrevista realizada al señor Benito Chicas, diciembre de 2019)

La década de los setenta se cerró en El Salvador con una grave crisis política que apuntaba a profundizar los niveles de represión contra el movimiento revolucionario gestado en dicha década; la lucha social se agudizó , y la respuesta de parte del gobierno de turno no se hizo esperar, Según González (1997) El gobierno del general Carlos Humberto Romero, “puso en marcha medidas como la "Ley de defensa y garantía del orden público", inspirada en la doctrina de la Seguridad Nacional que los gobiernos militares suramericanos que habían implementado dichas medidas para contener la participación sociopolítica” (pág. 9)

El gobierno de Carlos Humberto Romero fue incapaz de controlar el desborde de las organizaciones populares. Tal es así que el 15 de octubre de 1979, un grupo de militares

progresistas efectuaron un golpe de Estado, con pretensiones reformistas. Mientras tanto, las organizaciones populares radicalizaron sus demandas y lucha, como consecuencia de ello tuvieron que soportar los embates de la represión estatal.

La primera Junta Revolucionaria de Gobierno instalada luego del golpe de Estado en 1979, no pudo hacer frente a la crisis política, respondiendo a las movilizaciones de las organizaciones populares con enormes cuotas de represión estatal. El 10 de enero de 1980, se forma la segunda Junta de gobierno, que surgió de un pacto entre la fuerza armada y el partido Demócrata Cristiano, quienes continuaron con la represión hacia las organizaciones populares y el pueblo. En marzo del mismo año se constituyó la tercera y última Junta de gobierno. En ese mismo periodo esta junta inició unas reformas de carácter económico y social; entre ellas están: la reforma agraria y la nacionalización de la banca y del comercio exterior. Sin embargo, estas reformas estuvieron acompañadas de fuertes dosis de violencia, represión, encarcelamiento, torturas y desapariciones de miembros de las organizaciones populares y del pueblo en general. En ese periodo asesinan a Monseñor Arnulfo Romero, se da la masacre del río Sumpul por parte del ejército salvadoreño, donde murieron cientos de personas inocentes, surgiendo nuevos fenómenos sociales como los desplazados y refugiados constituidos en su gran mayoría por personas víctimas de la represión estatal.

Estos altos niveles de represión y persecución llevaron al movimiento popular a organizarse a fin de desarrollar una insurrección armada en el país. Es así como en enero de 1980, se formó la Coordinadora Revolucionaria de Masas (CRM), integrada por las organizaciones: Bloque Popular Revolucionario, Frente de Acción Popular Unificado, Ligas Populares 28 de febrero, Movimiento de Liberación Popular y la Unión Democrática Nacionalista. En abril de 1980 se formó el Frente Democrático Revolucionario (FDR) que aglutinaba a las principales organizaciones de masas y a movimientos populares. En mayo de 1980 las organizaciones guerrilleras crearon la Dirección Revolucionaria Unificada (DRU),

estructura que coordinaría las actividades militares de los diferentes núcleos guerrilleros. Finalmente, en octubre de 1980 se formó el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), como el instrumento militar para llevar a cabo la lucha militar en contra del ejército y estado salvadoreño.

La madurez interna del FMLN y el apoyo internacional al FDR; el cierre de los espacios democráticos y la grave crisis de la Junta de Gobierno, desencadenan el comienzo formal el inicio de la guerra civil en El Salvador el 10 de enero de 1981. La ofensiva general significó un cambio en la situación política y militar del país, marcando así una nueva perspectiva de lucha y de utopías en las presentes y futuras generaciones, con el objetivo de obtener las grandes transformaciones para lograr una sociedad equitativa, justa, democrática e incluyente. Estas utopías estaban inspiradas en la revolución cubana y en el reciente triunfo de la revolución sandinista en Nicaragua.

En conclusión, todo el recorrido histórico de El Salvador ha sido de lucha por alcanzar una justicia social, acceso a una calidad de vida, y mejoras estructurales del país para el porvenir de las futuras generaciones; El Salvador, desde la emancipación de la corona española, seguidamente el proceso de conformación del Estado Salvadoreño ha sufrido por la instalación de la oligarquía salvadoreña la cual ejercía su poder creando brechas sociales, económicas, políticas, dejando sin un desarrollo verdadero a las grandes mayorías, pero son estas mismas condiciones que precede a los gobiernos militares, las cuales además de ejercer fuerza y represión crea fuerzas sociales contestarías, movilizadas por ideas de cambio y progreso, sin dejar de vista los grandes atropellos a los derechos humanos que enfrentaban las grandes mayorías, estas luchas y motivaciones que hacen que la sociedad he incluso personas extranjeras se unieran al proceso revolucionario salvadoreño y dichos actores sean gestores de las condiciones subjetivas y objetivas para realizar las transformaciones que por años han sido reclamadas al Estado salvadoreño.

El escenario mundial, también traía consigo transformaciones consecuencia del mismo curso de la historia, es el escenario mundial que brinda las posibilidades para que el imaginario del proceso revolucionario se convierta realidad, con procesos como la victoria del triunfo de la revolución en Nicaragua 1979, y la revolución cubana, daba pie para brindar ese precedente histórico he impulsar de manera indirecta he indirectamente al proceso revolucionario salvadoreño.

Fueron muchos los actores que contribuyeron a la realización del proceso revolucionario salvadoreño, la iglesia, el campesinado, estudiantes, obreros, daban un voto de confianza, para poder cortar la historia de represión y acabar con las brechas económicas y sociales en El Salvador, contar con mecanismos más confiables para elecciones populares y ejercicio de la democracia, dentro de ese escenario, el proceso revolucionario motivaba a simpatizantes que se incorporaban al trabajo de la construcción y desarrollo de tal proceso revolucionario en El Salvador y ahora son parte de la historia.

Capítulo 2. Sistematización de las experiencias y aportes de personajes extranjeros que participaron en el Proceso revolucionario salvadoreño, en la zona norte del departamento de Morazán

El objetivo de este capítulo es sistematizar y exponer las experiencias vividas, así como los aportes de seis personajes extranjeros, que participaron en el proceso revolucionario salvadoreño, específicamente en la zona norte del departamento de Morazán. Ellos son: Roger Jean Ponsele, Carlos Henríquez Consalvi, Paolo Lüers, Rolando Cáceres Blandón, Mía Vercruysse y Rudolf Reitingger.

Para cada uno de ellos se trata de destacar su incorporación al proceso, experiencias, testimonios de miembros de la estructura militar (Ejército Revolucionario del Pueblo) que acompañaron muy de cerca las vivencias de estos personajes, así como las áreas o espacios en los que se desarrollaron durante el conflicto armado, a las cuales aportaron con su trabajo, dedicación y compromiso.

Posterior a la fundación del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional el 10 de octubre de 1980, y el comienzo formal de la guerra civil en El Salvador el 10 de enero de 1981 con la ofensiva final, las nuevas estrategias de los grupos insurgentes demandaron la participación de más actores a fin de cubrir diferentes áreas como: logística, comunicación, educación popular, acompañamiento pastoral y espiritual, formación política, entre muchas más. En este proceso no solo participaron salvadoreños, sino también personas de otras nacionalidades identificadas con la lucha popular revolucionaria. Así lo confirma Ibarra (2008), cuando dice que:

Personas originarias de países como: Bélgica, Venezuela, Nicaragua, Alemania, Colombia, México, Ecuador, Perú, Bolivia, Chile, Honduras, España, Francia, Italia, Estados Unidos, entre muchos más, desde su llegada, sufrieron, combatieron, y algunos murieron en las diferentes trincheras junto a los salvadoreños.
(p. 25)

A continuación, se presenta una síntesis de las experiencias y aportes de cada uno de los personajes extranjeros que formaron parte de este estudio, y que participaron en diferentes áreas acompañando a las fuerzas guerrilleras durante el conflicto armado salvadoreño, en la zona norte del departamento de Morazán.

2.1. Experiencias y aportes del Sacerdote Roger Jean Ponsele sacerdote de nacionalidad belga

Dentro de los personajes extranjeros sobrevivientes que participaron en el proceso revolucionario, específicamente en la zona norte del departamento de Morazán, y que se quedaron a vivir en el país después de firmado el acuerdo de Paz, destaca el sacerdote Roger Jean Ponsele, conocido como “Rogelio Ponsel”, de nacionalidad belga, originario del pueblo de Gullegen a 150 kilómetros de Bruselas, cerca de Brujas, nacido en 1939, proveniente de una familia obrera, campesina y católica, hijo de Marcel su padre y su madre Ivonne.

El sacerdote Roger Ponsele, comenta la decisión de venir a El Salvador, decisión que fue motivada por diversos hechos ocurridos en Bélgica, como el que toda su familia hablara y simpatizara con el sindicalismo siendo también tema de su interés, además un Cardenal en Bélgica de nombre, José Cardijn, fundó la Juventud Obrera Cristiana, en ese mismo momento como efecto de la revolución cultural que había ocurrido en Francia,

Europa y Bélgica, se comenzó a hablar de América Latina; surgiendo círculos de estudio para conocer más a fondo la problemática de Latinoamérica, fundamentalmente social, fue ahí donde Poncele empezó a conocer, discutir y debatir, y agregándole que el obispo de Brujas, Monseñor de Smedt, estaba participando en el Concilio Vaticano II, quien les escribió a todos los sacerdotes y seminaristas de su diócesis, diciéndoles que un Obispo no es solo obispo de su propia diócesis, sino de toda la iglesia. (Lopez, 2007)

El pensar de Poncele siempre estuvo caracterizado por la solidaridad con el pueblo, este pensamiento está descrito en López (2007).

Para mí el sacerdocio tenía que estar vinculado a un servicio, pero no a un servicio religioso sino a un servicio social, yo quería ser un sacerdote para acompañar a la gente que tenía que crecer en su conciencia o que tenía que resolver sus problemas materiales; creo que me decidí venir a América Latina también por la aventura, “a mí me gusta la aventura” yo venía buscando lo desconocido, hubo algo de eso o poco de eso, sí; Siempre me quedó presente lo que dijo un compañero sacerdote en un retiro espiritual: “Vean, estamos muy pasivos, ¿Qué pasa señores?, tanta pasividad... hagamos algo, aunque sea una tontera pero hagamos algo.” Entonces, el 06 de abril del 70 llegué a El Salvador, La Zacamil a esa colonia de multifamiliares, en las afueras de la capital. (p. 24)

Con autorización de su Obispo, Poncele viaja a El Salvador para acompañar la labor pastoral de un amigo sacerdote; encontrándose con diversos obstáculos como el lenguaje, ya que a su llegada no hablaba español. Esa limitante dificultaba la comunicación con los feligreses, sin embargo, trató de superarla. En la medida que iba solventando el problema del idioma, también iba conociendo la situación del país, misma que al paso de los años se fue agravando, y fue donde empezó a surgir la necesidad de sumarse al proceso revolucionario,

donde empezó su nueva etapa de concientización y acompañamiento pastoral al proceso revolucionario, que él había pregonado con sus feligreses. Así lo expresa Poncele en la entrevista realizada el mes de diciembre del 2019, cuando dice:

Nosotros siempre a la gente le habíamos dicho que tenía que ver cómo integrarse a la lucha por la justicia, eso era como la conclusión de su proceso de concientización, y ahora que nosotros estábamos también en una situación difícil, después del asalto en la iglesia El Rosario, después de las amenazas, estábamos en la situación, preguntándonos si nos quedamos o nos vamos, algunas gentes decían, padre mejor váyase porque lo van a matar, pero otra gente no, decían, bueno padre usted ha dicho a nosotros que tenemos que luchar y que tenemos que integrarnos a la lucha por la justicia, ahora usted está en la misma situación, ahora ¿qué es lo que va hacer?.

Esas palabras de sus feligreses, dice Poncele, lo hicieron reflexionar en que tenía que acompañar al movimiento popular y que, en estas circunstancias, lo mejor que podía hacer era trasladarse a la zona norte del departamento de Morazán para seguir acompañando el proceso revolucionario, y eso fue lo que hizo. Así describe su experiencia de incorporación:

Aquí venimos y fuimos bien recibidos. Ya para navidad, me acuerdo de que fuimos en carro hasta San Miguel yo estaba en San Salvador, luego ahí pasamos unas horas en la casa del partido que decían, entonces me acuerdo de que el señor de la casa tocaba guitarra y empezamos a cantar del padre Octavio Ortiz, los cantos de los mártires. Santiago Consalvi iba conmigo para Morazán, y Santiago me dijo no siga cantando, los vecinos se van a dar cuenta que estamos aquí y los puede pasar algo, recuerdo que dejamos de cantar y al día siguiente fuimos por Copetillos hacia La

Joya, Sociedad. Caminando, así entramos a la zona, di un mal paso tuve un doblón estuve llorando ahí y me dijeron, no, aquí adelante, no podemos perder tiempo yo patojeando y los compas me quedaban así mirando con desprecio por que pesaba, mucho pesaba más de doscientas libras y me miraban con lástima y con odio porque pensaron de repente a este baboso lo vamos a tener que cargar, no era tan fácil para ellos, entonces como pude, seguimos el camino hasta Sociedad, echo andrajo y después llegué al Escondido, Guacamaya encontrándome con los compas del ERP.

Ese fue el final del primer viaje de Ponsele, después de ubicarse en el campamento, empezó a acompañar a los compas, quienes estaban contentos porque el sacerdote Ponsele les había dicho que el fusil que tenían en sus manos no era para matar si no que era para forjar la paz en nuestro país, eso les llamó la atención llenándolos de mucha alegría.

El acompañamiento del sacerdote Ponsele fue admirable para muchos, la llegada a Morazán marcó una expectativa de esperanza y admiración, debido a que abandonó la comodidad de su hogar para acompañar a los más necesitados durante y después del conflicto armado salvadoreño. Su participación estuvo marcada por acuerdos y desacuerdos con la organización guerrillera que militó. Relata el sacerdote, que existieron muchos desacuerdos con los dirigentes del ERP, ya que en muchas ocasiones le exigían cosas que no podía cumplir o se negaba a cumplir, por ejemplo, narra que una vez le pidieron que les diera la lista de los cristianos para hacerles llegar armas, a lo cual protestó-diciendo que no podía entregar listas sin antes hablar con ellos. Su labor pastoral fue complicada debido a la clandestinidad de las personas que simpatizaban con los grupos insurgentes; indudablemente la religión jugó un papel importante en la concientización de las personas; para ello se organizaron círculos bíblicos a fin de interpretar la biblia, tomando como referencia la teología de la liberación, lo que generaba nuevas perspectivas sobre la situación del país, Ponsele explica que, ellos trabajaban con el método de las comunidades eclesiales de base,

en ellas se hablaba de la realidad que vivía la sociedad salvadoreña, de las injusticias que sufría el pueblo; eso hacía que la gente desarrollara conciencia de los problemas que aquejaban a los más pobres del país, y fue así como mucha gente se organizó y se incorporó al movimiento revolucionario, particularmente al ERP.

Alba Marisol Galindo, dirigente del movimiento popular LP 28 de febrero, comenta que, el sacerdote Rogelio

Nunca abandonó su identidad y su carácter de la profesión llamándole de esa manera, de sacerdote, él nunca fue un combatiente, ni político, lo que hizo fue trasladar su parroquia y atender a sus feligreses, solo que los feligreses eran los guerrilleros, los confesaba, los casaba, les daba misa, les daba la extrema unción cuando se estaban muriendo, era un capellán, imagínense ustedes para una mayoría de combatientes profundamente religiosos, que de hecho la razón por la cual se incorpora es por la teoría de la liberación . (Entrevista realizada el mes de enero del 2020)

Por su parte, Benito Chica Argueta, conocido popularmente como “Sebastián Torogoz” integrante del grupo artístico Los Torogoces de Morazán y miembro del ERP, manifiesta que:

El departamento de Morazán era un departamento católico, muy católico, yo tenía 15 o 16 años, me acuerdo cuando Rogelio llega a los campamentos, nosotros sentimos que él venía a rellenar un espacio que nos hacía falta, después de Rogelio se le incorpora Miguel Ventura y más tarde Pedro Decler también de Bélgica, y lograron armar un equipo de trabajo en el tema religioso y le dieron vida y todavía existe un poco de comunidades eclesiales de base, sin ese elemento el departamento

de Morazán no hubiera resistido 12 años de guerra (Entrevista realizada en el mes de enero del año 2020)

José Rafael Rivas Saravia, excombatiente del ERP sostiene que:

A “Rogelio se le conoció por llevar el trabajo de la iglesia en todos los municipios controlados por el ERP, el ejército lo buscó en muchas ocasiones para capturarlo, pero su arma fue la biblia” (Entrevista realizada en el mes de diciembre del año 2019)

Lucio Atilio Vázquez Díaz, conocido popularmente como “Chiyo” y excombatiente del ERP y parte del equipo de la radio venceremos, recuerda que:

Siempre el padre Rogelio era el primero en levantarse para poder avanzar en los operativos. El acompañó al pueblo, fue una luz entre tanta oscuridad, eran aportes unificadores, porque decíamos que podíamos construir el cielo en la tierra. Rogelio dejó ese precedente que se direcciono como una flecha (Entrevista realizada en el mes de enero del año 2020)

Miguel Ángel Ventura Argueta, sacerdote y compañero de Poncele en el trabajo de acompañamiento popular durante el proceso revolucionario salvadoreño, comparte que:

Rogelio Poncele “venía de un mundo donde tenía sus necesidades satisfechas y viene a solidarizarse y es uno más de los que están en lucha, arriesgando su vida, Rogelio se solidariza con el mundo de los pobres, con el mundo de los que luchan” (Entrevista realizada en el mes de enero del año 2020)

El destacado aporte del sacerdote Poncele radica en la decisión de acompañar al movimiento popular en el proceso revolucionario salvadoreño, sumándose desde la mirada pastoral y espiritual, con el fin de luchar contra las injusticias que el pueblo sufría; la llegada del sacerdote a la zona norte del departamento de Morazán marcó una expectativa de

esperanza y admiración, Poncele y otros sacerdotes que también decidieron acompañar al movimiento popular trabajaron con el método de las comunidades eclesiales de base, donde se abordaba la situación en la que vivía el país, interpretada por medio de la biblia tomando como referencia la teología de la liberación, organizaban círculos bíblicos donde concientizaban a la población sobre las injusticias que sufrían, y fue así como muchas personas comprendieron la situación actual del momento y se organizaron e incorporaron al movimiento popular revolucionario.

2.1. Experiencias y aportes del señor Carlos Henríquez Consalvi de nacionalidad venezolana

Otro de los personajes o protagonistas, al igual que el sacerdote Roger Jean Poncele, es Carlos Henríquez Consalvi, conocido clandestinamente con el seudónimo de “Santiago”, de nacionalidad venezolana, proveniente de Tobar en el Estado de Mérida en los Andes Venezolanos. Sus padres y el (de tres años) fueron exiliados y expulsados por la dictadura del político militar, Marcos Evangelista Pérez Jiménez (De 1952 a 1982); estando exiliados en México, su padre regresa a Venezuela y se incorpora a la lucha clandestina para derrotar la dictadura de Marcos Pérez Jiménez. Una vez derrotado el dictador, Consalvi junto a su madre regresan a Venezuela, comienza sus estudios en la Universidad Católica de Andrés Bello y luego en la universidad Nacional de Venezuela, estudiando comunicaciones.

Carlos Consalvi, participó en 1972 con un grupo de jóvenes que ayudaban a los damnificados del terremoto ocurrido en Nicaragua el 23 de diciembre del mismo año. Este terremoto devastó la capital de Nicaragua, Managua, dejando más de diez mil muertos y

destruyendo el centro de la ciudad. En ese viaje comienza a conocer la situación política de Nicaragua y la lucha contra la dictadura del régimen de los Somoza.

Antes de venir a El Salvador, Consalvi estuvo en Nicaragua donde participó en la construcción e instalación de medios de comunicación, prensa y una radio en la zona atlántica en Managua, estando allí, da seguimiento a lo que está sucediendo en El Salvador. Estando en Managua (a inicios de 1980) conoció a Hernán Vera conocido bajo el seudónimo de “Maravilla”, venezolano, quien ya tenía acercamiento con el ERP en El Salvador; “Maravilla” le comenta el proyecto del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), el cual era montar una radio guerrillera en El Salvador. Además del encuentro con “Maravilla”, sucede un hecho histórico que acelera la venida e incorporación de Consalvi al proceso revolucionario salvadoreño, este fue el asesinato de Monseñor Oscar Arnulfo Romero, realizado el 24 de marzo de 1980, por las fuerzas opresoras del régimen político del Estado salvadoreño. Relata Consalvi que él lo escuchaba todos los domingos a través de una emisora que tenía su sede en Costa Rica y que retransmitía sus homilías.

Consalvi llega a El Salvador el 24 de diciembre de 1980 con la misión de fundar una radio en el departamento de Morazán, siendo esta la más grande influencia para unirse al proceso revolucionario salvadoreño. Las primeras experiencias de Consalvi en El Salvador están ligadas a la construcción de la radio venceremos; radio creada con el objetivo de ser un referente informativo para el pueblo salvadoreño y la comunidad internacional, sobre el desarrollo del proceso revolucionario y mantener las líneas guerrilleras con la moral en alto; es así como el equipo de la radio venceremos estuvo bajo la locución y responsabilidad de Consalvi durante el conflicto armado.

Consalvi relata cómo fue su llegada a Morazán y su incorporación a la organización guerrillera del ERP:

Bueno llego a Morazán el 24 de diciembre de 1980 junto al sacerdote Rogelio Poncele, llegamos a San Miguel, dormimos una noche, luego nos deja Manlio Argueta en la carretera, en la ruta militar para comenzar a caminar desde Santa Rosa de Lima hacia el norte del país y ahí encontrarnos con el ERP, del cual mi amigo Hernán Vera me había hablado (Entrevista realizada en el mes de enero del año 2020)

Consalvi comenta, además, sobre la relación que mantuvo con sus compañeros durante el proceso revolucionario salvadoreño:

A la llegada al campamento, la relación fue muy fraterna y solidaria con todos mis compañeros. Claro que con las condiciones de guerra en las que vivimos durante todos esos años, en un colectivo humano siempre se presentan fricciones en momentos difíciles; recuerdo una vez que estábamos bajo un bombardeo, nos estaban lanzando cañones desde Osicala y estábamos en un tatú jugando ajedrez, no sé lo que hice yo pero discutimos sobre una jugada de ajedrez, “Maravilla” o yo -no recuerdo bien quién de los dos fue- tiró un manotazo y nos quedamos un mes sin hablarnos, estábamos juntos, pero no nos hablábamos, pero en general los recuerdos hacia toda esa época está asignada por la solidaridad por el apoyo mutuo y por la construcción y el trabajo colectivo que siempre se mantuvo con mis amigos o compañeros.

Durante el desarrollo del proceso revolucionario salvadoreño, la radio venceremos fue creando su propia credibilidad ante el pueblo salvadoreño y así a su vez la radio se convirtió en una amenaza latente para el gobierno de ese momento, la radio publicaba y demandaba ante los salvadoreños las atrocidades que el gobierno realizaba por medio de los cuerpos de represión (Fuerza Armada); fue entonces que el ejército salvadoreño empezó la ambiciosa búsqueda de tener en su poder la radio venceremos.

Hechos históricos trascendentales como la masacre realizada por el batallón Atlácatl del ejército salvadoreño en el cantón El Mozote departamento de Morazán, el 11 de diciembre de 1981, marcó no solo el pensamiento y la experiencia de Consalvi, sino de todo el equipo transmisor, ya que habían conocido y compartido con los habitantes de esta comunidad. Ellos habían conocido el lugar con niños y niñas jugando, las ancianas tejiendo, y luego llegar con un micrófono a relatar todo lo que había ocurrido, eso fue para él una experiencia que lo marco para toda su vida Consalvi expone que la difusión de las publicaciones de la radio, empezaron a realizarse no solo en El Salvador, sino también, a nivel internacional, por medio de los Comités de Solidaridad:

No conocí personalmente los comités de solidaridad porque estaba en la montaña, pero si teníamos información de que en cada ciudad importante de Europa o de Estados Unidos y México, había una oficina de la radio venceremos, había oficinas en New York, Polonia, Berlín, París, Bruselas, España, por todas las partes; Había comités de solidaridad con El Salvador por todo el mundo, esos comités fueron muy activos, ellos reproducían, tenían teletipo, que es como un fax en aquellos tiempos, ellos escuchaban la radio, escribían los planteamientos políticos, inmediatamente los enviaban a todos los medios de comunicación en sus países. El objetivo y el funcionamiento de esos comités, era crear redes de apoyo en Hollywood, redes de apoyo en los partidos políticos europeos y conseguir fondos y sobre todo tratar de distribuir las grabaciones de la radio; así también distribuir todo lo que se construyó en ese momento, lo que se le llamó, sistema radio venceremos, que estaba constituido por periódicos, la señal de libertad, las películas que se hacían, esos comités tenían un papel muy importante para proyectar la lucha.

Benito Chica, comenta que Consalvi fue quien denominó a los Torogoces de

Morazán cómo los “Beatles de la guerra”, continúa diciendo que

“Santiago” vino a montar la radio venceremos, él venía con una misión específica y era contar con la radio y que de hecho fue uno de los pioneros que empezó a decir que se necesita esto, se necesita lo otro, se necesita aquello, y la radio venceremos era Santiago, la voz de Santiago era como la voz líder de la guerrilla y logró posicionarse en los medios internacionales como la voz de la guerrilla, las cinco organizaciones guerrilleras acordaron que la radio venceremos fuera la radio oficial de FMLN.

Con “Santiago”, estuvimos hasta el final del conflicto, recuerdo la emoción que tanto Santiago y yo sentíamos al estar en San Salvador, conmemorando el 16 de enero de 1992, eso fue una cosa que usted no se imagina, yo encaramado en la tarima principal junto con “Santiago” y miraba ese mar de gente en la plaza.

Por su parte, Marisol Galindo, manifiesta que:

“Santiago” ya venía con un prestigio, porque él había estado con los sandinistas, en la parte siempre de radio y propaganda y todo eso, entonces, él les dio la voz nacional e internacional a los mensajes de la guerrilla del pueblo alzado en armas en ese momento, y pues, un hombre con una gran sensibilidad y capacidad también, una gran convicción, de rescate, de poner en valor la historia. Ahora, la radio venceremos por supuesto que no era un proyecto personal, era un instrumento que transmitía la línea política que ordenaba la dirigencia del FMLN entonces la radio venceremos era el instrumento, y en el caso de Santiago, él además de locutor, también era parte del equipo editorial, es decir los que escribían, pero los mensajes y la línea de propaganda política provenía de la dirección.

El sacerdote Miguel Ventura comenta sobre la dedicación de Consalvi, y dice que:

Él era una persona muy capaz de transmitir interpretando la lucha, no sólo la contaba narrativamente, él logro interpretar la legitimidad de una lucha armada e interpretar el derecho que tenían los pueblos de definir su destino hasta ahora muy importante.

La voz de “Santiago” fue muy apreciada, querida y respetada, no solo compartía noticias tristes sino también alegría, porque la guerra civil no sólo fue muerte, sino que también formaba parte la alegría de las victorias, alegría que era orientada a mantener la moral de los combatientes.

Recuerdo que estuvimos varias veces en las instalaciones de la radio compartiendo con “Santiago”, porque nosotros teníamos un programa como agentes pastorales, porque la guerra no sólo fue tirar balas, sino también había un cultivo de la fe a través de la teología de la liberación; “Santiago” incluso elaboró un documental que se llama la palabra en el bosque, que trata de la teología de la liberación.

Por su parte, Rafael Rivas, recalca que “Consalvi fue el vocero oficial de la radio venceremos”. Lucio Vázquez compañero de lucha de Consalvi, considera que el aporte de Consalvi fue fundar la radio venceremos, “él se volvió una voz que moralizaba a los presos políticos, a las madres de los caídos; la radio cumplió una función moralizadora”. El notorio aporte de Carlos Consalvi en el proceso revolucionario salvadoreño, fue el haber fundado una radio en la zona norte del departamento de Morazán, que funcionó como referente informativo a través de la cual denunciaban ante la comunidad salvadoreña e internacional todas las violaciones a los derechos humanos de las comunidades y las barbaries realizadas por el ejército salvadoreño; sus mensajes eran muy bien recibidos por la población y por los

miembros de las fuerzas guerrilleras; su voz fue capaz de incidir y elevar la moral de los combatientes revolucionarios

2.2. Experiencias y aportes del señor Paolo Lüers, de nacionalidad alemana

Como se sabe en los medios de difusión existió colaboración internacional, Paolo Lüers, de nacionalidad alemana fue una de las personas que brindó su aporte en esta área del proceso revolucionario salvadoreño. Actualmente con 75 años, periodista de profesión. Llega a El Salvador, el 10 de enero de 1981, a la edad de 36 años.

Años antes de venir a El Salvador, Lüers, trabajó en un periódico de izquierda en Alemania, que se dedicaba a publicar temas políticos de pensamiento de izquierda, en el hizo muchas publicaciones sobre la revolución popular sandinista en 1979; además participaba activamente en el sindicato más grande del mundo llamado Los Metalúrgicos de Alemania, donde simpatizan gremios del área automotriz e industria eléctrica del mundo. Este sindicato tenía una oficina de relaciones internacionales, la cual se dedicaba únicamente a darle apoyo a otros sindicatos, principalmente en los países donde la actividad sindicalista era perseguida. El apoyo iba desde asesoramientos hasta ayuda monetarias. Es importante destacar, que este sindicato tenía conexión con sindicatos de otros países de Latinoamérica, es por ello que como conoció a personas de México, Nicaragua y El Salvador.

En el periódico donde trabajaba Lüers, había dos personas encargadas de las noticias internacionales; una de ellas realizaba la función de corresponsal en Centroamérica, haciendo reportajes sobre los sucesos ocurridos en los diferentes países, para el caso de Lüers era el editor de esas noticias internacionales, que luego se publicaban. Lüers comenta

que tuvo un acuerdo con su compañero de que las próximas noticias internacionales él sería el corresponsal y su compañero el editor, sin embargo, su compañero nunca regresó a Berlín Alemania, por lo que continuó siendo el editor. Comenta que en ese momento llegó a Alemania una delegación del ERP a presentarle sus propuestas, con quienes simpatizó. En palabras de Lüers:

En esos días llega una delegación del ERP, de los cuales yo hice un “clic” con ellos, hablaba el mismo lenguaje político con ellos, antes ya había despachado a personas del partido comunista y de las FPL porque me parecieron personas muy cuadradas, con pensamientos muy obsoletos, muy esquemáticos, muy dogmáticos, muy pegados con el mundo comunista de Europa de lo cual no tenía nada que ver con ellos.

Las personas del ERP eran diferentes, eran irreverentes, tenían muchas ideas, y presentaron un proyecto en general y luego me presentaron el proyecto en personal, y era un proyecto de comunicación dentro del proceso revolucionario. La tesis de ellos era que la guerra se iba a ganar en tres campos: político, militar y el comunicacional, el comunicacional iba a tener el peso de los otros dos, esa era la tesis de Joaquín Villalobos. (Entrevista realizada en el mes de enero del año 2020)

El proyecto de cine, radio y comunicación propuestos por el ERP género en Lüers, la idea de ser él, el corresponsal en Centroamérica, y como corresponsal ingresar al país de manera legal y empezar a trabajar con el ERP en su proyecto piloto que a inicios fue la instalación de una radio la cual transmitiría todos los días y además dar cobertura a los sucesos ocurridos, partiendo que tenía a disposición un periódico que respaldaría toda la información, además de financiamiento.

Lüers relata que estando en Morazán fue conociendo más de cerca la situación actual del momento y concientizándose, lo que lo llevo en el año 1982 a decidir si siguiere como corresponsal periodista o se dedicaba únicamente a la organización y que todas sus acciones fueran dirigidas a un mismo proyecto:

Yo sé que en otra organización aparte del ERP no hubiera sobrevivido, porque había más organizaciones, no hubiera estado a gusto. Porque, tú te metes en este proceso revolucionario y paulatinamente dejas de hacer las otras cosas: Por ejemplo, yo en el 82 dejé de hacer la correspondencia del periódico, porque tú, no puedes hacer las dos cosas al mismo tiempo, no es justo, no puedes ser periodista imparcial y activista militante más del ERP, entonces envié una carta diciendo al periódico que podía ofrecer información, les podía mandar cosas, pero... yo renuncio al periódico.

Luego de la renuncia al periódico alemán, Lüers dedicó todo su accionar al proceso revolucionario salvadoreño, donde una de las razones para tomar la decisión de organizarse, dice Lüers, fue la convivencia, la armonía con la que se vivía en los campamentos:

Cuando estas con gente que sientes que es compatible y que hay un debate abierto, a mí me fascinaba ese mundo, el campamento en Morazán, normalmente había un campamento unificado donde estaba la comandancia general y la radio venceremos, a veces estaban separados pero había una comunicación permanente, el tipo de debate abierto, críticas, pleitos incluso hasta políticos, yo no me imagino que en otras organizaciones hubiese sido así, eso no quiere decir que no habían problemas, yo nunca he tenido miedo que me puedan matar por una posición política, o una crítica aun comandante, pregúntale a las otras organizaciones si podían hacer eso. Entonces siempre fue un clima diferente a otras organizaciones, no eran dogmáticos, no se hacía culto a otra persona, siempre me sentí a gusto, eso no quería

decir que, estuviera de acuerdo en todo, había gente maravillosa, y gente no tan maravillosa.

En el transcurso de los años, debido a su experiencia periodística y los contactos en el exterior, Lüers se convirtió en un puente de comunicación con la comunidad internacional, y da como ejemplo la divulgación del hecho histórico de la masacre ocurrida en el mes de diciembre de 1981 en la comunidad el Mozote:

A mí me mandan a San Salvador para traer los medios internacionales, en San Salvador mi tarea en ese momento era convencer a los corresponsales, hacer los contactos con las oficinas de The New York Times, esto no era fácil, porque todos creían que era un invento propagandístico de la Radio Venceremos. Ingresamos a los medios de comunicación internacionales por Honduras, y fue un impacto grande cuando publicaron el mismo día en el Washington Post y en The New York Times, los dos periódicos más importantes del mundo, salieron los reportajes de, si es cierto, llevo el Atlácatl y mató a tanta gente, eso fue un terremoto a nivel del congreso y de la opinión pública, y de repente la gente empezó a creer en la Radio Venceremos, la gente sabía que no estábamos mintiendo.

En el año 1982, los medios de difusión se fueron ampliando y actualizando en las fuerzas guerrilleras, en ese marco, Lüers viaja a Los Estados Unidos a adquirir dinero y equipo, a su regreso, montan un equipo para fotografiar y grabar video del día a día del proceso revolucionario salvadoreño, Lüers comentó que, en México, había una oficina que se dedicaba a recibir el material: fotografías y videos, y los procesaba para divulgarlos por el mundo. Ya para 1983 se tenía una filmación de video que llamaron Cartas para Morazán, el mismo cuenta una anécdota y dice que con esa “película” concursaron en la Habana Cuba y ganaron:

La película tuvo un impacto tan grande, hasta le enseñaron la película al presidente Fidel Castro y él dijo que teníamos que ganar. Organizar filmaciones como estas, no era tarea fácil, pero había algo importante y mejor que cualquier cosa, había combatientes que filmaban desde la perspectiva de combatientes y del pobre.

Benito Chicas, comenta que: Paolo Lüers era el que conseguía “todo el billete para la guerra, aparte de denunciar a nivel mundial todo lo que el gobierno nos hacía”. Esto es confirmado por Lucio Vázquez quien manifiesta que Paolo Lüers “era quien canalizaba ayuda económica que venía para la guerrilla”.

Por su parte Marisol Galindo, cuenta una anécdota a través de la cual destaca la importancia que para ellos representaba Paolo Lüers:

Él quería ser guerrillero del monte, pero como es tan grande y tan chele, no cabía en algunos lugares, ese es un chiste que le hacían, en realidad el tema es que Paolo es un hombre que habla perfectamente el inglés, alemán, francés, además un dirigente de sindicatos en Alemania de mucho prestigio, entonces él era más importante para nosotros allá afuera que aquí, entonces cuando se ponía la mochila, le decían: “tapate la cabeza que nos van a ver los helicópteros” porque era muy chele y tan grande.

La comunicación durante el proceso revolucionario era un pilar muy fundamental e aquí donde se destacó el aporte de Lüers, quien en Alemania trabajó como uno de los encargados de las noticias internacionales en un periódico de izquierda, publicaron muchas noticias sobre la revolución sandinista, siendo participe además de un sindicato que se dedicaba a apoyar a otros sindicatos más pequeños, conoció a personas de El Salvador, una delegación del ERP le presentó la propuesta de montar un proyecto en comunicaciones (cine y radio) dentro del proceso revolucionario salvadoreño, Lüers

previo a su llegada a la zona norte del departamento de Morazán, comenzó a trabajar en el proyecto de cine, radio y comunicación que abanderaba el ERP, lo cual lo incentivó a renunciar al periódico del cual era corresponsal, al poco tiempo debido a su vasta experiencia periodística y los contactos en el exterior. Lüers, se convirtió en un puente de comunicación con la comunidad internacional, divulgando todas las atrocidades que el gobierno realizaba por medio de los cuerpos de represión, Lüers se encargaba además de convocar a los medios de comunicación de diferentes partes del mundo para que fueran ellos mismos los que filmaran las escenas que resultaban como efecto de lo que sufría la población. Este fue su mayor aporte al proceso revolucionario salvadoreño

2.4. Experiencias y aportes del señor Rolando Cáceres Blandón de nacionalidad nicaragüense

Otro de los campos de batalla donde destacaron muchos personajes extranjeros fue en el campo militar; en él, destaca un personaje llamado Rolando Cáceres Blandón, conocido popularmente con el seudónimo de “Mario Chocho”, de nacionalidad nicaragüense, militante del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN). Este personaje estudió en la escuela militar Carlos Agüero Chavarría, donde se graduó de oficial.

Hubo grupos pertenecientes a la organización guerrillera ERP que combatieron en la revolución nicaragüense, quienes al mismo tiempo que aportaron a la lucha del Frente Sandinista, se prepararon militarmente, para hacer la revolución posteriormente en El Salvador. Cáceres recuerda algunos nombres de esos salvadoreños: Altagracia, Alfredo, Memo y Lito, siendo estos los contactos a la hora de incorporarse con las fuerzas guerrilleras salvadoreñas.

Cáceres comenta que su decisión de incorporarse al proceso revolucionario salvadoreño se debió a un compromiso adquirido con un salvadoreño que luchó junto a él en el Frente Sandinista, cuenta que en una ocasión de combate:

Habíamos tres nicaragüenses que nos quedamos junto a un salvadoreño perteneciente del ERP, y teníamos a treinta metros una tanqueta desbaratándonos la trinchera, nos quedamos viendo, no podíamos disparar y dijimos, si salimos de esta, nos vamos para El Salvador y fue una promesa un pacto de hombre, de que, si salíamos de esa trinchera vivos, nos veníamos a luchar a El Salvador y en efecto salimos vivos, y nos venimos todos para acá. (Entrevista realizada en el mes de diciembre del año 2019)

Para Cáceres estar comprometido por un pacto de hombre como lo menciona con sus palabras en la cita anterior, fue trascendente, ya que estaba comprometido a venir a luchar junto con el pueblo salvadoreño; dejando una revolución triunfante, la euforia del triunfo, su pareja embarazada y renunciando a la oportunidad de ir a la unión Soviética a prepararse como piloto. Cuenta que en una reunión en Nicaragua le plantearon que el conflicto armado salvadoreño duraría muy poco tiempo (tres meses) dándole la esperanza que regresaría pronto a su país.

Estando en El Salvador la decisión de sumarse al proceso revolucionario incluía también el hecho, que debía elegir entre quedarse apoyando los comandos urbanos de San Salvador o incorporarse al ERP, en la zona norte del departamento de Morazán. Partiendo de la experiencia en el FSLN, dirigentes de las organizaciones guerrilleras deciden enviarlo a la zona controlada por el ERP del cual él ya se sentía parte. Cáceres es el autor de los primeros campamentos guerrilleros, teniendo en ese momento 19 años de edad; La preparación a la que se sometió antes de llegar a El Salvador, lo convirtió en instructor

militar, creando la primera escuela militar-guerrillera, Rafael Arce Zablah, donde se clasificaron los pelotones para crear la Brigada Rafael Arce Zablah, fue además artillero de ametralladora punto cincuenta, aun así muchas veces relata, le tocaba quebrar el maíz para las tortillas, siendo esta una de las más importantes tareas.

Cáceres comenta que sus experiencias en el país fueron de gran trascendencia, aunque el encuentro cultural no fue muy diferente, debido a su origen común “Lenca”, los patrones alimenticios eran los mismos: atol, café, frijol, tortilla, así como algunas costumbres. Todo ello le permitió adaptarse sin ningún problema. En cuanto a la relación con sus compañeros, comenta que no tuvo problemas con ellos, ya que la relación siempre la centró en el compañerismo y en las responsabilidades que le asignaban:

No eran amigos, eran compañeros, yo nunca compartí con nadie mis intimidades y eso me mantuvo en un status de neutralidad con todos y eso me permitía tener ingreso a cualquier línea, a cualquier grupo, yo podía entrar a cualquier lugar porque yo nunca defendí amistad, defendí compañeros, que es diferente, la amistad es cuando es mi amigo y le cuento todas las intimidades y eso no se puede, todos tuvimos una relación como compañeros y fueron excelentes, nunca los apegamos a lo material; y lo mismo fue con mis mandos, podía ser nuestro secretario general y yo le decía, quiero hablar con vos, y me decía no puedo otro día venite, y llegaba otro día y me atendía, siempre fui el explosivo, escandaloso, el que insultaba, eso nos fraternizo tanto porque nunca hubieron esas jugadas sucias, todo el tiempo fue a través de transparencia, de decirnos las cosas de frente.

Su compañero de lucha Benito Chica, relata las experiencias con Cáceres:

Él fue jefe de columnas, hablemos de 70 hombres a sus manos, estuvo en combate, fue herido en combate, a mí me consta, en la ofensiva de San Miguel. El

aporte más grande durante la guerra fue en combate, por qué era necesario pelear. Él venía de una insurrección popular en Nicaragua y según él me cuenta eso no me consta, pero él sí me lo cuenta que hicieron un pacto con un salvadoreño que participaba en la insurrección, porque salvadoreños estuvieron en combate Nicaragua.

Marisol Galindo, expresa que

“Mario Chocho” cuando viene, entiendo yo que, en febrero de 1980, es él quien forma los primeros campamentos en la Guacamaya, exactamente dónde está la escuela de la Guacamaya, él viene, empieza a formar las unidades, por supuesto también venían los salvadoreños que anduvieron con el allá, en Nicaragua, “Altagracia” “Memo” “Alfredo” entre otros, durante toda la guerra, él juega papeles por ejemplo en el área de artillería.

Por su parte, Rafael Rivas, excombatiente del ERP, argumenta que

“Mario Chocho fue uno de los protagonistas en la fundación de los primeros campamentos en Morazán, él venía de luchar en la revolución nicaragüense y tenía ciertos conocimientos bélicos, técnicas de guerra, a él le tocó ser entrenador de la escuela militar”.

Lucio Vázquez, manifiesta que

“Mario Chocho” era un aliento para los demás combatientes porque, sabían que estabas combatiendo con alguien que venía de otra lucha, eso moralizaba, también las estrategias técnicas y tácticas, como movilizar un herido en medio de combate, aprender de él más maniobras que se hacían como organizar un contraataque, como organizar una retirada cuando se ha perdido todo, eso tenía que ser con técnica.

El mayor aporte de “Mario Chocho” fue en el campo militar en donde aportó sus conocimientos y estrategias para el combate militar. Él es un ejemplo de lucha por las causas justas y liberación de los pueblos oprimidos. Mostró solidaridad y compromiso con las grandes mayorías de este país, por el cual luchó y expuso su vida. El fundó en el departamento de Morazán, los primeros campamentos guerrilleros (Guacamaya) y debido a su preparación militar se convirtió en instructor militar, creando la primera escuela militar-guerrillera, denominada Rafael Arce Zablah, además de ser artillero de ametralladora punto cincuenta. Las diferentes estrategias militares que se utilizaron durante el conflicto armado en la zona norte del departamento de Morazán se debieron en gran medida, a los conocimientos y experiencias de Cáceres, los cuales compartió con los salvadoreños organizados en el ERP con el fin de defender un proyecto común.

2.5. Experiencias y aportes de la señora Mía Vercruysse, de nacionalidad belga

Otro personaje destacado por sus aportes en la formación y educación popular es una extranjera de nacionalidad belga, de nombre Mía Vercruysse, quien actualmente es directora del Centro Juvenil “Paco Cutumay”. En su juventud estudió enfermería, pedagogía en ciencias de la familia, le apasionaba la música, todos en su familia eran músicos, igual que ella; sus orientaciones académicas y laborales fueron casi siempre en las áreas de salud mental, salud emocional, salud corporal, salud en general, como es el ser humano, estudió en la universidad católica de Long Islam, que era muy famosa a nivel de humanidades, filosofía y pedagogía.

Los ideales e influencias de Vercruysse se fortalecieron desde su juventud, debido al contexto donde se desarrollaba, así lo comenta:

En la universidad donde yo estudiaba, le dieron un reconocimiento Honoris Causa a Paulo Freire y a Monseñor Oscar Arnulfo Romero, mi profesor era fanático de Paulo Freire estudiamos y debatimos el libro La Pedagogía del Oprimido, el cual a mí me encanta, la influencia de ese pensador fue bastante constante, los círculos de estudio a los que frecuentaba eran solamente de pensamiento de izquierda, agregándole que era el tiempo de la guerra de Vietnam, muchas manifestaciones en contra de la instalación de las bases militares de Estados Unidos en Bélgica y en esos momentos tuve la oportunidad de ser voluntaria en el Congo, África. (Entrevista realizada en el mes de enero del año 2020)

Un pariente de Vercruysse trabajaba en la organización católica “Caritas International in Belgium”, quien le comenta que dicha organización convocaba a tres pedagogos para trabajar en alfabetizar a los refugiados de El Salvador, ubicados en Colomoncagua Honduras, Vercruysse decide aplicar y viene a El Salvador en diciembre de 1985, teniendo para ese momento 32 años; luego fue trasladada al refugio en Colomoncagua, donde brindó sus aportes en el área de formación y educación popular.

Caritas con su subsede en Santa Rosa de Copán, Honduras, apoyó los campos de refugio desde el inicio de su existencia, para el año 1988 Caritas International empezó a apoyar directamente en todo lo relacionado a alimentación, salud, resguardo y educación (alfabetización) área a la que Vercruysse venía destinada, alfabetizar a los niños y jóvenes en el refugio en Colomoncagua Honduras. Como a casi todos los extranjeros, uno de sus primeros obstáculos en otros países, y específicamente en El Salvador fue el idioma, Vercruysse comenta que, habiendo tenido un acercamiento académico con el idioma

español, aun así, se le dificultaba hablarlo de manera fluida, por tal dificultad, al principio de su labor le asignaron el nivel de kínder, luego le asignaron el primer grado, en el cual atendía 60 niños.

En el refugio, además de enseñar a niños y niñas, se implementó la enseñanza con el sistema carrusel lo cual consistía en formar a otros maestros y maestras muchos de los cuales no eran maestros de profesión, sino que eran personas que tenían algunos conocimientos académicos. Cuenta que por la mañana los maestros y ella elaboraban las clases de las diferentes materias: lenguaje, estudios sociales, matemática y ciencias naturales; en ese momento los niños estaban en los talleres de hacer trenzas, sombreros, zapatos, camisas y hortaliza. Por las tardes impartía las clases en el grado designado; comenta que se trabajaba con lo que se tenía, por ejemplo, con tile o carbón, no importaba como se hiciera, lo importante era poder enseñar a leer, escribir, sumar, restar y multiplicar a los niños. Por su parte los maestros iban a los otros seis campamentos a compartir las clases que habían sido preparadas por la mañana. Vercruysse comenta que los miércoles, los encargados del campamento permitían que se impartiera la clase que a los niños les agradara más, por lo que decide a enseñar música y danza a los niños y a los maestros.

Vercruysse destaca el alto nivel organizativo dentro del refugio en Colomoncagua Honduras, del cual ella formó parte. Este refugio estaba bajo la responsabilidad del ERP. Así lo describe en la entrevista realizada en el mes de enero del año 2020:

Todos, dentro del campamento tenían su trabajo asignado y todos colaboraban tanto los niños como los viejitos, por eso es que duró tantos años por el nivel de organización que tenían. Un trabajo sumamente organizado y yo sin saber que trabajaba para el ERP, hasta mucho tiempo después supe que la organización estaba dirigida por el ERP, con razón, dije.

Sobre el trabajo y la participación de Vercruysse en el refugio de Colomoncagua, Benito Chica, manifiesta que:

A Colomoncagua llegó también mucha gente solidaria, yo conozco mucha gente cómo Soledad, Michael, Rudy, Ronald, llegaron a los refugios, el aporte de ellos, por un lado, la gente se sentía protegida cuando habían personas extranjeras junto con ellos, porque decían, si hay extranjeros y si hacen una masacre o vienen a matarnos, ellos pueden ser testigos, porque no los van a matar tan fácilmente, ese es un aporte muy importante, Mia Vercruysse, yo me recuerdo fue maestra, formaba a otros maestros, algunos de mis maestros eran gente humilde que ya sabían leer y escribir, también algo que fue muy importante es el aporte en la parte artística y cultural porque acuérdesse que en la medida en que usted ríe y tiene algo que por un momento no piensan que lo pueden matar, hacer que se ría, hacer que la gente se desconecte, ese fue nuestro papel en la guerra.

Por su parte, Miguel Ventura afirma que: “Mía Vercruysse fue una de las que dio su aporte en el refugio de Colomoncagua Honduras, dándole clases a los niños, bueno, les daba clases a todos, ella es una gran persona”.

La educación popular fue un área donde muchos profesionales extranjeros brindaron su aporte, educando y formando (alfabetizando) a las personas que estaban en los refugios, en el caso de Vercruysse se destacó mucho en alfabetizando a niños y jóvenes durante todo el proceso revolucionario salvadoreño específicamente en el refugio de Colomoncagua situado en Honduras, enseñándoles a leer, escribir, sumar, restar, dividir y multiplicar, este fue uno de los mayores aportes que dio al proceso revolucionario salvadoreño. Vercruysse formaba además a otros maestros quienes le ayudaban a impartir las clases de materias

básicas en otros campamentos; también compartió sus experiencias y conocimiento con los adultos que no sabían leer, incentivó la pasión por la música y danza a sus estudiantes.

2.6. Experiencias y aportes del señor Rudolf Reitinger, de nacionalidad alemana

Otro de los extranjeros que participó en el refugio de Colomoncagua, en el área de educación es Rudolf Reitinger, alemán, conocido popularmente como “Rudy”, actualmente con 70 años de edad, licenciado en economía y docente, proveniente de una familia de refugiados por el estallido de la segunda guerra mundial, estudió economía en la universidad de Constanza, ubicada al sur de Alemania, posteriormente trabajó como docente en el área técnica en esa misma universidad, luego empezó a estudiar las culturas de América Latina, comenzó a trabajar en la solidaridad de Chile, y fue ahí donde empezó a conocer la pobreza de los países tercermundistas.

A inicios del año 1984 conoció a una persona que después se volvió su amiga, quien trabajaba en una organización llamada Caritas, le comentó que esta organización necesitaba docentes para enseñar a leer y escribir a los salvadoreños refugiados en Colomoncagua, Honduras. Sin saber de la situación de Honduras o El Salvador, decidió informarse y descubrió que lo que le estaban ofreciendo era, según él, ir a El Salvador a enseñar en medio de la guerra. Su primera decisión fue negarse rotundamente a ir, por miedo a morir. No obstante, su temor, en septiembre de 1984 decide venir enseñar a leer y escribir a los salvadoreños en el refugio en Colomoncagua Honduras.

Rudolf comenta la labor que realizaba en el refugio y dice que:

Mi trabajo era la gente, yo trabajé en el área de educación en el refugio, en la mañana yo educaba a los maestros populares. Por las tardes nos tocaba educar o capacitar a los que daban clase en la mañana, así fue, uno estaba ocupado todo el día, yo tenía el nivel más avanzado, entre quinto y sexto, con los alumnos también nos movimos de un campamento a otro y a centros de capacitación. (Entrevista realizada en el mes de enero del año 2020)

Las labores de Rudolf durante el tiempo que estuvo el refugio de Colomoncagua estuvieron enmarcadas en el trabajo de la educación popular, ya que no era posible realizar otras actividades, únicamente impartir clases de lunes a viernes a excepción del miércoles que se impartía nada más un taller. Comenta que en el refugio las actividades se iniciaban desde las seis de la mañana; a esa hora debían estar preparados, ya que a las 7:00 am desayunaban y luego tenían que desplazarse a los campamentos para dar clases, permanecían ahí hasta las cinco de la tarde; luego a las 6:00 pm iniciaban la preparación del material para el día siguiente; comenta que el sábado era de reunión para informar sobre los avances de la alfabetización, el domingo descansaban un poco

En los primeros meses, Rudolf aún se cuestionaba si continuaba alfabetizando en el refugio o decidía regresar a su país, pero fue comprendiendo la situación que sufrían los refugiados, lo cual lo hizo reflexionar:

Para mí más que todo, el ejemplo de la gente me ha motivado, como se han manifestado dentro de una situación sin esperanza, sin nada y el optimismo, la esperanza que nunca perdieron por supuesto, aunque tenían un tiempo bastante difícil porque sus hijos y sus parientes estaban muriéndose en la guerra.

Rudolf comenta que venir de otro país claramente se encuentran obstáculos en cualquier lugar, por ejemplo, a su llegada no entendía nada de lo que hablaban los

salvadoreños, lo poco que sabía de español no le servía de nada, el proceso de adaptación para Rudolf fue más lento, el hecho de comer una tortilla para él no era agradable, relata una pequeña anécdota de la cual dice jamás se olvidará porque lo ha tomado como uno de los obstáculos más grande:

Al principio me molestaba la desconfianza que me daban, la desconfianza ordenada desde arriba, la desconfianza para extranjeros, algo que nunca me voy a olvidar cuando entré en un centro de salud, estaban hablando tres o cuatro personas, entonces cuando llegué uno de ellos hizo una seña a las otras y se callaron, la persona que hizo la seña al ver mi rostro se sorprendió y salió del centro de salud.

A pesar las ciertas circunstancias que en el proceso revolucionario surgieron, en el refugio de Colomoncagua Honduras se destacaron muchos extranjeros en la labor de alfabetización, tal caso de Reitinger que su aporte fue la enseñanza (alfabetización) durante todo el proceso revolucionario salvadoreño, su gran aporte fue enseñar y formar a los maestros populares, quienes replicaban las clases en otros campamentos; se destacó también por la labor de alfabetizar a los jóvenes refugiados

Para finalizar este capítulo, es importante destacar que la zona norte del departamento de Morazán fue declarada “zona liberada”, la cual estuvo bajo el control de la organización guerrillera denominada Ejército Revolucionario del Pueblo, siendo ésta una de las cinco organizaciones guerrilleras que conformaron el Frente Farabundo Martí Para la Liberación Nacional. Las cinco organizaciones guerrilleras desarrollaron la lucha en todo el territorio nacional, para el caso específico de la zona norte del departamento de Morazán, la organización que coordinó las convocatorias, ingreso y resguardo de personas de otras nacionalidades que decidieron aportar sus experiencias y conocimientos para la defensa de un proyecto revolucionario, fue el ERP.

Al proceso revolucionario salvadoreño que inició formalmente el 10 de enero de 1981 con la ofensiva final y finalizó el 16 de enero de 1992 con la firma de los acuerdos de paz, se sumaron personas de diferentes nacionalidades, quienes lucharon y se destacaron en diferentes áreas; muchos de ellos combatieron junto a los salvadoreños, compartieron sus experiencias y conocimientos, incluso algunos hasta dieron su vida por la defensa del proyecto revolucionario.

Los aportes que brindaron cada uno de estos personajes no deben quedar en el olvido; es menester de estas y las nuevas generaciones iniciar un esfuerzo por sistematizar estas experiencias a fin de comprender y destacar los aportes que ellos brindaron al proceso revolucionario salvadoreño. Estos aportes son expuestos para que la sociedad salvadoreña e internacional se entere de lo que la solidaridad internacional a través de estas personalidades ha aportado a la sociedad en la defensa de un proyecto común.

Capítulo 3. Idearios que motivaron y sostuvieron los personajes extranjeros en el proceso revolucionario salvadoreño

En este capítulo se desarrolla el sentir y pensar de un grupo de extranjeros que participaron en diferentes actividades durante el conflicto armado salvadoreño, específicamente en la zona oriental del país; uno de los territorios más organizados por la guerrilla salvadoreña. El objetivo de este Capítulo es presentar el ideario que estas personalidades tenían al incorporarse y que les mantuvo firme durante todo el conflicto armado. Además, se trata de presentar el sentir y pensar luego de haberse firmado los Acuerdo de Paz, que puso fin al conflicto armado.

Para el grupo de extranjeros entrevistados, sus ideales iniciales a su incorporación al conflicto armado estaban llenos de utopías, ilusiones y sobre todo estaban sustentados por una convicción clara, que la única vía para lograr las transformaciones que demandaban los sectores populares del país era únicamente a través de las armas. Estaban convencidos que las vías democráticas y electorales se habían agotado, por lo tanto, les correspondía enfrentar la lucha armada contra un ejército sufragado por los Estados Unidos, quien financió la guerra y entrenó al ejército salvadoreño.

A pesar de esa diferencia entre los dos ejércitos (el revolucionario y el contrarrevolucionario), la moral y los ideales de estos personajes siempre estuvieron latentes en su pensamiento revolucionario. Así lo manifiesta el extranjero de nombre **Rolando Blandón, de nacionalidad nicaragüense, conocido como “Mario chocho” cuando dice que ellos luchaban por una sociedad justa, derecho a la educación y a la salud, estaban bien seguros de que su enemigo era los Estados Unidos.**

Teniendo los objetivos claros de lucha, los extranjeros llevaron a cabo su ideal de fortalecer, no solo las áreas militares guerrilleras si no también la educación y salud, siendo apoyados por el sector religioso y las nuevas doctrinas que emanaban de ella como la teología de la liberación, como uno de los pilares de concientización popular. Es importante destacar que la iglesia católica, particularmente su ala progresista, jugó un papel importante en los campos de refugiados promoviendo la organización y educación de estas personas; es así como, junto a CARITAS (organización de asistencia y servicio social de la iglesia universal católica que se dedica al combate contra la exclusión y pobreza) contrató maestros para educar y proteger a esta población que había salido huyendo del país por el conflicto armado.

Hablar del sentir y pensar en la posguerra marca un giro trascendental en el pensamiento de muchos de los personajes entrevistados, las consecuencias del conflicto armado fueron muy deshumanizantes, como en todo conflicto de esta naturaleza, ya que, muchos de sus compañeros habían muerto por sus ideales. Sin embargo, a partir del fin de la guerra los objetivos cambiaron. por ejemplo, a muchos de ellos no le quedo más opción que regresar a sus países de origen; otros, decidieron quedarse, con el compromiso de reivindicar la memoria histórica de aquellos que lucharon, por una sociedad más justa y menos desigual; dando fe y testimonio de lo ocurrido en memoria de los salvadoreños y personajes que murieron durante y después de la guerra, su lucha ya no sería con armas si no con ideas, esto generó diversidad de posturas en las cuales cada uno de estas personalidades mantiene hoy su trabajos de organización.

La investigación recoge y destaca las principales áreas o campos donde participaron y aportaron estas personalidades como lo son: el campo militar, el acompañamiento religioso o espiritual, la educación popular en los refugios y las comunicaciones entre otras que generaron la fortaleza para soportar los golpes de los operativos montados por las fuerzas

gubernamentales durante el conflicto armado para acabar con la guerrilla. A continuación, se presenta una sistematización de los idearios que acompañaron a estas personalidades durante su participación en el proceso revolucionario salvadoreño; organizado tanto antes, durante y después del conflicto armado.

3.1. Motivaciones y expectativas

Hablar del conflicto armado en El Salvador no es solo pensar en un problema propiamente de este país, los antagonismos generados en la historia marcaron el inicio de este evento por las desigualdades sociales, realidad que toda la América vivía en la década de los setenta y ochenta esto marcó un pensamiento de liberación en muchos pueblos debido a la represión que vivían; es así como surgen pensamientos revolucionarios por la liberación de los pueblos, radicados en diferentes clases sociales, siendo este un ideal para la lucha revolucionaria. Estas ideas forjaron la participación de personalidades de diferentes países del mundo a luchar y reivindicar a los pueblos oprimidos, como el caso de Ernesto Guevara más conocido como Che Guevara, un argentino que participó en la Revolución Cubana junto a Fidel Castro, defendiendo su utopía de liberación de la injerencia norteamericana y sus políticas en los pueblos.

La guerra en El Salvador no fue ajena al apoyo extranjero, cuando el gobierno junto a la fuerza armada aumenta la represión y violencia, el nivel de interés y apoyo creció nacional como internacionalmente, y con esto la conformación de estructuras guerrilleras fuertes se volvieron necesarias para la lucha. Rolando Blandón conocido como Mario Chocho un nicaragüense que participó en la revolución sandinista, llega al país por un pacto realizado con salvadoreños que pelearon en el proceso revolucionario de Nicaragua, por ello decide

viajar y dar su aporte a las líneas guerrilleras salvadoreñas incorporándose al Ejército Revolucionario del Pueblo (ERP), una de las cinco organizaciones que conformó el FMLN, y que operaba en la zona norte del departamento de Morazán; estas organizaciones guerrilleras habían sido creadas en la década de los setentas, a partir de la radicalización de la lucha del movimiento popular.

Para este nicaragüense, el triunfo de la revolución sandinista era un legado que dejaba a sus compatriotas y a su familia, el viajar a una nueva guerra y dejar las comodidades de su hogar y su pareja con tres meses de embarazo significó un peso fuerte a la hora de decidir su futuro, pero la decisión de viajar al Salvador era irrevocable, **Mario Chocho nos manifiesta que la lucha de los nicaragüenses tiene mucha validez en los lugares donde la injerencia norteamericana esté, -donde estaba interviniendo los estados unidos nosotros teníamos luz verde para penetrar o participar y donde estuviera el enemigo de la humanidad íbamos a estar nosotros.**

A su llegada, se desempeñó en el área de entrenamiento militar, siendo miembro fundador de la primera escuela de entrenamiento popular “Rafael Arce Zablal” en las montañas de Morazán. Las primeras acciones que lanzaron las fuerzas guerrilleras entrenadas en la escuela Rafael Arce Zablal fue en el municipio de Joateca en Morazán, logrando desmantelar las guarniciones de los comandos de San Francisco Gotera.

El desarrollo de la guerra y los combates librados dieron un giro a la guerra que pensaba duraría poco más de tres meses, esto llevo a Mario a preguntarse qué hacía aquí y a dudar sobre su participación en esta guerra. Sin embargo, su convicción de lucha marcada por su experiencia revolucionaria pesaba mucho; es así como decide quedarse hasta el final del proceso revolucionario y seguir en las actividades que se le ordenaban, como también manteniendo el objetivo claro de sobrevivir, aprendiendo el arte de la guerra, donde el

triunfante es aquel que gana sin tener bajas en sus batallas, experiencias marcadas en las ofensivas lanzadas.

Sin duda, algo que marca el pensamiento de este personaje nicaragüense, fue la muerte de tres compañeros con los que viajó, cayendo estos en las líneas de fuego durante acciones militares, más las amenazas que recibía de parte de la fuerza armada cuando la inteligencia del estado se informó que nicaragüenses estaban participando en el conflicto armado; en muchos casos lo llamaron el Sandino dejándole mensajes en los cuerpos de combatientes caídos que pelearon a su lado en algunas misiones, esto reivindicaba la necesidad de lucha y reforzaba el compromiso de salir victorioso del conflicto armado; el ejemplo de triunfo de la revolución cubana y nicaragüense motivaron a que la moral no cayera en él ni en las columnas guerrilleras.

Con la conformación de las estructuras militares guerrilleras surge la necesidad del montaje de un equipo de comunicación, es por ello, que se plantea la creación de una radio clandestina que denunciaría los atropellos que las fuerzas gubernamentales cometían. Los equipos fueron gestionados y adquiridos en otros países, dada la prolongación de la guerra dichos equipos se fueron actualizando con el tiempo. Para ello, fue sumamente valiosa la participación de Carlos Henrique Consalvi conocido como Santiago, un venezolano radicado en Nicaragua que trabajó en la prensa, escribiendo editoriales contra el régimen de Somoza; Consalvi es contactado por un cineasta venezolano llamado Hernán Vera para incorporarse al proceso revolucionario salvadoreño y con el triunfo de la revolución Sandinista decide viajar a El Salvador para el montaje de la radio, de esta manera junto a otras personalidades nacionales y extranjeras le dan vida a radio venceremos por iniciativa de la comandancia del ERP.

Radio venceremos desarrolló un papel importante en las comunicaciones denunciando los actos de represión que la fuerza armada cometía a la población civil, así también los pactos oscuros que los gobiernos hacían con la oligarquía para acabar con la guerrilla salvadoreña. Santiago se convirtió en la voz oficial de la radio, él creía que la guerra en El Salvador sería cuestión de poco tiempo para obtener un triunfo como ocurrió en Cuba y Nicaragua, sin embargo, las condiciones generadas por el gobierno norteamericano, inyectando millones de dólares al ejército gubernamental hizo que la guerra se prolongara por mucho tiempo superando las expectativas creadas.

Con la prolongación del conflicto armado la represión se agudiza y la radio tiene sus primeras bajas; Santiago comenta que las primeras pérdidas de compañeros fueron impactantes; comparte que la barbarie cometida en el cantón el Mozote con el asesinato de toda la población, fue un hecho que le marcó para toda la vida. Sin embargo considera que estos hechos impulsaron una mayor organización y de esta manera las estructuras guerrilleras se iban mejorando, Es así como se conforma el sistema radio venceremos donde se incorpora también cine y teatro grabando las primeras películas de los campamentos, acciones realizadas por las fuerzas guerrilleras y la represión a la población, con el objetivo de transmitir las a nivel internacional, mostrando así a la prensa internacional que las fuerzas guerrilleras estaban al nivel de un ejército que tenía la capacidad de mantener el control del territorio, por lo cual era necesario negociar con el gobierno, el final del conflicto armado. Santiago considera que esa fue una ventaja importante para el avance del ejército guerrillero a fin de lograr el triunfo anhelado. También destaca la participación de Hernán Vera en la grabación de las películas y documentales, mientras que Paolo Luers se destacaba en la edición y propagación de estas en diferentes países que apoyaban el movimiento revolucionario salvadoreño.

Paolo Luers es un periodista de nacionalidad alemana que viaja a El Salvador y colabora con la organización popular del frente revolucionario, recolectando noticias como material propagandístico y de esta manera conseguir apoyo para la organización guerrillera del ERP y el sistema de la radio venceremos, mediante los sindicatos extranjeros. Su trabajo de apoyo comenzó con la fundación de un comité de solidaridad con El Salvador en Berlín capital de Alemania, de esta manera el apoyo de muchos países comenzó a crecer con los materiales audio visuales que se producían en la líneas de guerra y funcionó como trampolín para el montaje de la solidaridad por el mundo, para Paolo el hecho que marcó gran trascendencia a nivel mundial y lo motivó a seguir en su trabajo como puente entre en conflicto armado y el mundo, fue la masacre del Mozote, es a partir de la difusión de la noticia a nivel internacional que radio venceremos tiene mayor credibilidad como también la lucha de las fuerzas guerrilleras.

Con la filmación de la película Cartas Para Morazán Paolo se motiva proponiendo un proyecto de filmación de la guerrilla y nos comenta; **Yo presenté un proyecto de hacer una película para retratar una guerrilla pequeña, militarmente no decisiva, pero tenía una gran influencia política, que esta guerrilla podía coordinar con todo tipo de organizaciones, con cooperativas, asociaciones de los campesinos, eso queríamos documentar, esa parte invisible de la guerra. Me sentía privilegiado porque podía trabajar en lo que a mí me gustaba que son las comunicaciones.**

Al conocer las autoridades gubernamentales el trabajo que realizaba para la organización guerrillera viaja a Morazán es ahí donde participa en radio venceremos, **“viviendo guindas y sintiendo miedo de los operativos que el ejército montaba”**. Esto lo hace reflexionar si seguir o salir del proyecto revolucionario, siendo su decisión seguir apoyando; por ello viaja al extranjero para continuar con la gestión internacional, promoviendo movimientos solidarios para la organización popular y materiales para radio

venceremos. Luego de salir a gestionar por un tiempo regresa y continúa en la logística de radio venceremos; Paolo Lüers pensaba que el desenlace del conflicto armado salvadoreño no podía ser como lo ocurrido en Nicaragua o Cuba, consideraba que lo más viable sería los acuerdos de paz obteniendo libertades que por tiempos fueron negadas al pueblo.

La iglesia católica salvadoreña también desarrolló un papel importante durante el conflicto armado; uno de sus protagonistas fue el Arzobispo Monseñor Romero, asesinado por los escuadrones de la muerte cuando realizaba una misa. Romero promulgó por el cese a la represión que el gobierno sometía al pueblo salvadoreño y debido a la oposición que representaba para la oligarquía salvadoreña, fue sentenciado a muerte por estos, con la aparición de la teología de la liberación y el concilio vaticano segundo surgieron las comunidades eclesiales de base, círculos de discusión bíblica y concientización. Bajo este contexto aparece y se incorpora al proceso de lucha Rogelio Poncele, un sacerdote belga que decide viajar a este país motivado por este nuevo enfoque que la iglesia católica desarrollaba en ese momento.

El padre Rogelio decide viajar a El Salvador, su motivación nace de los círculos de estudio de las realidades latinoamericana que se desarrollaban en Bélgica y con sus colegas que ya estaban trabajando en este país, hace contacto para viajar y conocer de primera mano las problemáticas del país. Al incorporarse al trabajo pastoral en las colonias de San Salvador conoció la represión que los cuerpos de seguridad ejercían sobre el pueblo organizado y no organizado y particularmente de aquellas personas que por simpatizar con los círculos bíblicos de las comunidades eclesiales de base eran perseguidos y reprimidos por las fuerzas opresoras del Estado. El padre Rogelio considerado como un cura comunista por estas fuerzas opresoras, toma la decisión de viajar a Morazán debido a las amenazas de muerte, y acompañar al pueblo organizado en las montañas de ese departamento, ganándose el cariño de los combatientes y de la población civil. Desarrolló su trabajo pastoral teniendo gran

aceptación de la población campesina, población que para él era más entregada a la religiosidad que las personas de la ciudad, enfatizando que eso fue lo que lo motivó a seguir su trabajo pastoral.

El padre Rogelio comenta que el ánimo que tenían los combatientes le sorprendía, **La disposición de lucha en el campamento, ellos iban al combate, iban con mucho ánimo con mucha alegría eso me llamaba la atención, porque cuando estabas ahí tenías que hacerte la idea de que en algún momento podía llegar la muerte,** esta convicción la retoma como algo personal, se declara un seguidor de Monseñor Romero, empresa que: así como Monseñor Romero tomó la decisión preferencial por los pobres, también él decidió entregarse a los más necesitados y luchar con la biblia que era su única arma ante tanta represión, siendo esta, su mejor defensa. Su mayor preocupación tomó fuerza con el asesinato de Monseñor Romero, esto le generó un sentimiento de dolor debido que era la única voz que denunciaba las atrocidades que los cuerpos de seguridad y el gobierno cometían. Otro hecho que lo marcó grandemente fue la masacre del Mozote, población con la que convivió en su estadía en Morazán, estos hechos forjaron el compromiso de seguir con su trabajo pastoral hasta el final del conflicto armado.

Uno de los fenómenos que produjo el conflicto armado salvadoreño fue la población desplazada y refugiada, quienes constituyeron más de un millón de salvadoreños en esas condiciones. Particularmente, la población refugiada fue una secuela de la guerra, la población civil fue obligada a refugiarse en masas, en el país vecino de Honduras, particularmente en las zonas fronterizas, en el municipio de Colomocagua fue organizada la población que iba de la zona norte de Morazán. Para el montaje de toda la infraestructura de los refugios, participó el alto comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), dicha institución planificó la organización de este nuevo campamento durante el conflicto en El Salvador. Por su parte la iglesia católica desarrolló un plan mediante una

organización de asistencia y servicio social conocida como CARITAS para la contratación de maestros que fueran garantes de la educación y seguridad de los refugiados.

Es por esta vía que llegan de diferentes países profesionales a impartir metodología para el desarrollo educativo de la población refugiada, es así como Mia Vercruysse llega a los refugios de Colomoncagua, ella comenta que al llegar al refugio nota las grandes necesidades que la población tenía, se dedicó a impartir clases, le motivó trabajar con la personas con las que convivía en las escuelas improvisadas del refugio y de esta manera comienza a alfabetizar, comenta que el idioma fue su mayor problema, sin embargo, este no fue impedimento para el desarrollo de sus actividades.

La seguridad de los refugiados también dependía en gran medida de ellos, nos comentó que eso le preocupaba y le generaba niveles de ansiedad y miedo, tanto es así que a su llegada al refugio confundió los cohetes de navidad con disparos de armas, en sus propias palabras comenta: **yo no sabía que eran los cohetes, y creí que eran los soldados yo me decía, me han dicho que yo estoy aquí para la seguridad y no me han dicho que tengo que hacer.** La motivación de apoyar hizo que al viajar de nuevo a su país gestionara juguetes para los niños entre otras cosas para la población, de esta manera se fue ganando el cariño y teniendo la satisfacción de aportar a las personas refugiadas.

Por la misma institución de CARITAS llega también Rudy Reitinger un alemán con la idea de aportar a la educación, su llegada comentó que no fue nada fácil debido a que dicha institución había sido señalada por apoyar a las fuerzas guerrilleras en El Salvador. Él se encargaba, junto con Mía de preparar a los maestros populares, esto era una rutina fuerte pero que era necesario para la conformación de los docentes que educarían a toda la población joven del refugio. En sus palabras: **uno estaba ocupado todo el día yo tenía el nivel más avanzado entre quinto y sexto de los alumnos y también nos movimos de un**

campamento a otro a los centros de capacitación y también nosotros éramos los internacionales para la protección de la gente. Producto de la empatía y del trabajo, Rudy les toma afecto a las personas del refugio esto le motivó a desarrollar proyectos y a gestionar ayuda para la educación por considerar que la educación es un medio para desarrollarse intelectual y profesionalmente a los seres humanos.

3.2. Sentir y pensar de los participantes después de finalizado el conflicto armado salvadoreño

Los ideales al inicio del conflicto armado para la mayoría de los extranjeros era llegar al poder mediante la lucha armada, tal y como sucedió en Cuba y Nicaragua, pero es a raíz del asesinato de los padres jesuitas y la ofensiva de 1989 donde este pensamiento tendría un giro, los resultados obtenidos fueron decisivos nadie ganaría la guerra y por estas razones había que buscar una salida negociada al conflicto, tanto los mandos de la guerrilla como el gobierno salvadoreño tenían claro este objetivo, es por ello que se busca llegar al diálogo y así negociar las condiciones para llegar a la paz.

Firmados los acuerdos de paz en México en 1992 que dieron fin al conflicto armado en El Salvador, comienza una nueva etapa en la historia de este país, el proceso de democratización había llegado para terminar con las desigualdades sociales que dieron origen a la guerra civil, ambas partes tanto fuerza armada como guerrilla habían demostrado su capacidad de lucha, pero el desgaste político, económico y militar era alto, esto hizo necesario el diálogo para llegar a la Paz. Tanto para los salvadoreños que lucharon, como para los participantes de otras nacionalidades, este proceso fue significativo pero la

transición conllevó el desmantelamiento de un equipo de guerra en el cual ellos fueron partícipes.

De esta forma la lucha armada llega a su fin, para muchos de las personalidades que participaron en el conflicto armado de otras nacionalidades, su el rol desempeñado durante el conflicto armado había terminado, es a partir de este momento donde la decisión de seguir en la transición o retornar a sus países de origen toma fuerza, para muchos las condiciones presentadas en El Salvador a partir de los acuerdos de paz era un triunfo, esto generó que el regreso a sus países fuera de inmediato; para otros la necesidad de continuar en el proceso de democratización era un compromiso social y el acompañamiento se volvía necesario para aportar en la reconstrucción social del país.

Para algunos de los revolucionarios extranjeros que participaron en el conflicto armado salvadoreño, las experiencias generadas tanto en sus países de origen, como en El Salvador se constituyeron en un acumulado personal que pondrían a disposición de los salvadoreños. a través de nuevas trincheras de lucha para el caso de Carlos Enrique Consalvi (Santiago), quien a partir de su experiencia periodística monta un museo reconocido, denominado “Museo de la palabra y la imagen”, fundado el 23 de febrero de 1999 con el propósito de plasmar la historia de El Salvador durante la guerra civil con imágenes y documentación escrita vividas en la montañas por los extranjeros que participaron durante el proceso revolucionario, en sus propias palabras **manifiesta que “dentro del campo que yo estoy trabajando es el museo de la palabra y la imagen, esta es una iniciativa ciudadana que acompaña a comunidades campesinas y comunidades indígenas y colectivos juveniles en la fijación de la memoria histórica”.**

De esta manera expresa Santiago, que la necesidad de quedarse en El Salvador se volvió un compromiso con la memoria histórica. El acompañamiento en las comunidades se

volvió necesario debido a la incansable búsqueda por la verdad con el objetivo que muchos crímenes de lesa humanidad no queden impunes como la masacre del Mozote, el Zumpul como también las desapariciones forzadas entre otros crímenes, esto hace que el museo sea un instrumento necesario debido a la recopilación de información que mantiene resguardadas en su vitrinas y archivos.

El gran aporte de Santiago ha sido construir un espacio para mantener viva la memoria histórica de toda esa lucha pasada del pueblo salvadoreño a fin de no olvidar nuestra historia. Como se sabe la memoria histórica también es un instrumento que nos ayuda a no repetir los mismos errores del pasado; para muchos, esto conlleva reabrir heridas, pero no así para las personas que vivieron de cerca las atrocidades de los cuerpos de seguridad durante la guerra, para ellos estas heridas nunca fueron curadas, para muchos de los que participaron en el conflicto armado, el compromiso de curar estas heridas de manera significativa es conociendo la verdad.

Por otra parte, en el marco del desmantelamiento de batallones y cuerpos armados en El Salvador surge la iniciativa de fundar un museo guerrillero en Morazán específicamente en Perquin un pueblo que fue bastión de la guerrilla salvadoreña, debido a su geografía fue disputado muchas veces por el ejército gubernamental, de esta manera se funda el Museo de La Revolución quedando como director el extranjero Rolando Blandón conocido como Mario chocho, aportando en gran medida la historia vivida de primera mano en las líneas de fuego durante el combate.

Para Mario el quedarse en el país después de los acuerdos de paz, significaba un compromiso necesario y moral en honor a todos sus compañeros que cayeron en combate y para aquellos que murieron por una enfermedad después terminada la guerra; en sus palabras: **“Yo siento un compromiso moral un cargo de conciencia moral, imagínate**

cuantos hombres y mujeres se murieron en esta guerra y quien tiene la capacidad de estar recordando venerando respetando esa memoria, pues nadie si una vez se creó este museo fue para eso”.

Para los participantes de esta investigación, como miembros de las fuerzas guerrilleras que desafiaron los poderes económico y políticos de este país, el producto surgido de los acuerdos de paz tiene un significado de mucho valor, los logros obtenidos marcan las victorias anheladas durante el conflicto, la reducción de los cuerpos de seguridad, la libertad de expresión son parte de la democratización del país y esto debe de valorarse así nos expresa Paolo Luers **“si alguien viene preguntando que hicieron en la guerra, si las cosas están peor que antes yo le diría: Usted sabe que las cosas no son como antes, por que quien expresa eso lo hubieran matado en dos patadas, tener libertad de expresión, lograr policía nacional y no militares, los militares ya no juegan un papel político, a mí que nadie me venga a decir que no se hizo nada”**. Para Paolo la lucha terminó en base a sus criterios, definió que el final del conflicto armado se negociaría llevando a cabo un proceso en el cual, cada uno pondría sus términos en la mesa. En la actualidad considera que la juventud no ha aprovechado el espacio por transformar la sociedad como lo hicieron los jóvenes de la década pasada quienes lucharon por una sociedad con igualdades y justicia.

En el ámbito religioso encontramos a Rogelio Poncele, el acompañamiento del padre Rogelio fue muy significativo para los habitantes de la zona norte del departamento de Morazán esto generó el cariño hacia su gente por estas razones decide quedarse y seguir acompañando en el proceso de desmovilización de las fuerzas guerrilleras y de la población civil, el abandono surgido por los mandos militares y políticos que dirigieron en gran medida el trabajo organizativo durante la guerra lo considera un acto poco sensato por no haber orientado de la mejor manera el rumbo que se debía de tomar para población desmovilizada.

En la actualidad el padre Rogelio aporta en la educación de la juventud de la zona norte de Morazán dando incentivos económicos que les faciliten a estos poder estudiar una carrera universitaria, el acompañamiento religiosos a su gente sigue siendo su prioridad porque de esta manera se puede concientizar y así crear una sociedad más justa; entre sus expectativas actuales están; **“Bueno a nivel personal que Dios me permita vivir un par más de años y en cuanto al país ojalá podamos seguir avanzando y saliendo de tantas cosas para que el pueblo pueda ser feliz de verdad”**.

La educación es un pilar importante para generar el desarrollo intelectual de una población, solo de esta manera se crean condiciones que generan una comunidad productiva, saludable y fuerte organizativamente, para Rudy Reitinger se volvió una prioridad aportarle a esta área después de firmados los acuerdos de paz, decidió seguir acompañando a la población que vivió en los refugios de Colomocagua formando una organización no gubernamental que aportaría al desarrollo de dicha comunidad y mediante esta gestionar becas juveniles para los hijos de la población que vivieron de cerca los efectos de la guerra, como también montando centros de ancianos donde se les facilita comida y necesidades básicas.

El aporte artístico y cultural tomó un papel importante durante el desarrollo del conflicto armado siendo unas de las actividades utilizadas como instrumentos de denuncia. En este contexto, la zona norte de Morazán cuenta con una vasta cantidad de artistas que aportaron a estas actividades tanto en el frente de guerra como en el campo de refugiados de Colomocagua, es por ello que Mia Vercruysse decide fundar un centro cultural en la comunidad Segundo Montes donde se radicaron las personas que vivieron refugiadas en Colomocagua Honduras. Dando espacio a la juventud de aprender a ejecutar instrumentos musicales y poder aportar a la salud mental de la población, de esta manera en sus expectativas actuales nos comenta; **“todavía me interesa el arte y la salud mental y todo**

lo que sea belleza y más que todo lo que uno toma en cuenta en una guerra hay tanto dolor para su misma gente tanto para un lado como para el otro”. De esta manera estas personalidades siguen aportando en gran medida a la sociedad salvadoreña desde sus áreas de trabajo, el deseo de ver un país con menos exclusión social y más libertades sigue siendo pilar importante por el cual se debe seguir luchando.

Con el proceso de la fundación de la comunidad segundo montes se genera una nueva etapa en la organización de las estructuras que operarían en beneficio de dicha comunidad, es con ello que la decisión de seguir acompañando a las familias que estuvieron refugiadas en Colomocagua Honduras se volvería una necesidad para los extranjeros Mia Vercruysse y Rudy Reitinger quienes fundaron organizaciones en pro de aportar a la nueva comunidad que surgiría después de la guerra. Su acompañamiento se vuelve importante y significativo aun en los nuevos antagonismos surgidos en la posguerra.

En síntesis, la participación de luchadores de otras nacionalidades en el proceso revolucionario salvadoreño conllevó significativamente una expectativa de vida por la cual había que luchar, el interés por que existieran espacios para los pobres sometidos por un sistema injusto se volvía una necesidad importante, es por ello que su participación se volvió un aporte significativo para la población que sufrió por mucho tiempo la represión que las fuerzas del estado desarrollaban. La necesidad de que existiera un cambio social como lo ocurrido en Cuba y Nicaragua despertó ese interés en participar en cualquier país donde la injerencia de Estados Unidos provocara sometimiento a los pueblos con sus políticas, El Salvador no era la excepción.

Todos ellos expusieron sus vidas y se destacaron en las áreas o trincheras desde donde les correspondió hacer su trabajo. Son ejemplos de lucha y compromiso social hacia las grandes mayorías. La solidaridad es la bandera que enarbolan y que debería ser el

ejemplo por seguir para las presentes y futuras generaciones de este país. Estos personajes que sobrevivieron al conflicto armado como Rolando Blandón, Carlos Consalvi, Paolo Luers el padre Rogelio Ponsele, Mi Vercruysse y Rudy Reitingger aun después de finalizado el conflicto ellos tomaron la decisión de seguir acompañando al pueblo Y mantener la memoria viva de todos aquellos que no sobrevivieron y por tal razón, no pudieron disfrutar de los cambios producidos a raíz de los acuerdos de paz, quienes ofrendaron su vida por un proyecto revolucionario.

Con la incorporación a la vida democrática ninguna de estas personalidades se uniría al proceso que desarrollaría El FMLN como organización política partidista, debido a que la organización del ERP ideológicamente su objetivo fue la transformación social, el pensamiento de ostentar a cargos políticos nunca fue considerado, así nos comenta Mario Chocho: **Nosotros luchamos para hacer transformación social, no para llegar al poder, entonces yo luché por transformar el país, porque el poder te corrompe. Por eso nosotros no participamos en política partidaria.**

En la actualidad los participantes de esta investigación en calidad de luchadores sociales que formaron parte del proceso revolucionario salvadoreño coinciden en que los logros obtenidos producto de los acuerdos de paz fueron importantes para el desarrollo económico, político y social del país. Manteniendo siempre su espíritu de lucha y acompañamiento a los sectores populares.

CONCLUSIONES

La historia salvadoreña se caracterizado por acontecimientos y hechos significativos como la alta concentración de la riqueza acumulada en grupos de poder altamente excluyentes y con regímenes políticos al servicio de estos sectores, quienes han acumulado más riqueza en comparación de los sectores populares que representan las grandes mayorías.

En la historia del país ha predominado la lucha y resistencia de los pueblos oprimidos ante las fuerzas opresoras. Desde el momento de la independencia de la corona española, El Estado salvadoreño históricamente ha favorecido a los sectores dominantes, este continuo favorecimiento a los sectores dominantes ha creado condiciones en el pasado y presente de precariedad en los campos económico, política, social.

Con el cierre del Mercado Común Centroamericano a finales de la década de los sesenta, la economía salvadoreña entra en crisis, lo que provoca un deterioro mayor en las condiciones de vida de los sectores populares. En el ámbito social, las represiones en los sectores sociales son evidente, generando organización sindical, estudiantil, obrera campesina, siendo dichas organizaciones los actores principales de movilización social.

La década los setenta se marcó por el cierre de los espacios democráticos, y por altos niveles de represión del estado hacia las organizaciones sociales y políticas, gestadas por el descontento popular causado por la profundización de la pobreza, la exclusión social, la represión política, el cierre de los espacios democráticos y la constante violación de los derechos humanos.

En la década de 1970s, se gestan tanto las condiciones objetivas y subjetivas (parcialmente) para desarrollar un proceso revolucionario enfocado a lograr la transformación estructural de la sociedad salvadoreña, teniendo como faro la revolución

cubana, y de manera más cercana la revolución sandinista nicaragüense. Este proceso desencadenó en un conflicto armado o guerra civil protagonizada por el ejército salvadoreño, financiado por los Estados Unidos, y las fuerzas guerrilleras, apoyados por países de corte socialista

La guerra civil demandó de las fuerzas guerrilleras mayor apoyo en todas las áreas de lucha: militar, comunicación, logística, organización, educación, concientización, formación política por mencionar algunos. Bajo este contexto se inicia todo un proceso de búsqueda de ayuda y solidaridad de otros pueblos hermanos. Dentro de ese proceso vienen al país muchos extranjeros de diferentes países, quienes participan apoyando en la lucha guerrillera en diferentes áreas; algunos de estos personajes extranjeros fueron contactados y trasladados bajo la logística de las organizaciones guerrilleras que conformaban el FMLN, en este caso los seis extranjeros fueron movilizados de su país por una de las cinco organizaciones guerrilleras, la cual fue el ERP.

La zona norte del departamento de Morazán estuvo bajo la dirección militar del ejército revolucionario del pueblo (ERP), siendo esta además la organización con la que los extranjeros expuestos en esta investigación simpatizaban, en el transcurso del conflicto armado se unieron muchos extranjeros a dicha organización dado su identificación ideológica.

Dentro de estos personajes destacan: el sacerdote Roger Jean Poncele, que acompañó al movimiento popular y luchó en contra de las injusticias que el pueblo sufría, organizándolos a través de las comunidades eclesiales de base, desarrollando un proceso de concientización de la población, a fin de que esta comprendiera la realidad en la que la población vivía. Esto lo hizo por medio de la biblia tomando como referencia la teología de la liberación.

Otro personaje extranjero, fue Carlos Henríquez Consalvi quien aportó grandemente al proceso revolucionario desde el campo de la comunicación, ya que fue miembro fundador de la radio venceremos, radio que sirvió como medio para denunciar las atrocidades que sufría el pueblo. Su voz motivaba a mantener la moral alta a las líneas guerrilleras.

También dentro del área de comunicación, destacan los aportes de Paolo Lüers, quien junto con Carlos Consalvi aportaron al funcionamiento de la radio venceremos en la zona norte del departamento de Morazán. Este personaje se convirtió en el puente de comunicación con la comunidad internacional, y esto permitió dar a conocer a escala internacional las atrocidades que realizaba el gobierno salvadoreño a través de las fuerzas armadas en contra de la población civil.

Por otra parte, la especialización en estrategias militares en la guerrilla se debió en gran medida a los aportes que muchos personajes extranjeros brindaron, tal fue el caso de Rolando Cáceres Blandón de nacionalidad nicaragüense, quien fue el autor de los primeros campamentos guerrilleros. Este personaje, debido a su preparación militar, se convirtió en instructor militar y fundó la primera escuela militar-guerrillera, teniendo como resultado la brigada Rafael Arce Zablah.

Otra de las áreas que aportaron los personajes extranjeros, no menos importante, fue en la educación popular. En esta área se destacan los aportes de los personajes extranjeros Mía Vercruysse y Rudolf Reitinger. Ellos lideraron los procesos de educación dirigidos a la población salvadoreña refugiada en Colomoncagua Honduras.

Por otra parte, los idearios que motivaron a los personajes para participar en el proceso revolucionario salvadoreño estuvieron alentados por la idea de transformar la sociedad. Muchos de ellos se inspiraron en la revolución cubana y nicaragüense, ello les motivo a salir de sus países de origen e incorporarse a la lucha del pueblo salvadoreño

Es importante destacar que la ideología marxista leninista no sería el punto motivacional para estos personajes extranjeros, mucho menos el comunismo. Ellos sentaron una postura por un cambio social para eliminar las condiciones que habían originado la guerra civil centrándose en acabar con la explotación y represión que la oligarquía junto a los militares aplicaba al pueblo salvadoreño, teniendo como único medio la toma de las armas para alcanzar las libertades que por mucho tiempo fueron negadas.

Con el desgaste económico y militar que la guerra implicaba esto llevo a que las partes enfrentadas sentaran las bases para desarrollar el dialogo y de esta manera llegar a la paz, las acciones como el asesinato de los padres jesuitas y la ofensiva que monta el FMLN en el año de 1989 aceleraron el camino para que las negociaciones se llevaran de inmediato y de esta manera terminar con el conflicto armado usando como único recurso el dialogo; después de ser firmados los acuerdos de paz los personajes extranjeros que participaron en esta investigación remarcan la necesidad de seguir luchando por la transformación de la sociedad salvadoreña, aportando en áreas como la comunicación, ámbito religioso e histórico remarcando que los errores que originaron la guerra no deben de ocurrir y por lo tanto se debe defender los logros alcanzados en memoria de todos aquellos combatientes que cayeron en la guerra civil luchando por los cambios sociales que hoy gozamos los salvadoreños.

En esta investigación se logró visibilizar a los personajes extranjeros y sus motivaciones teniendo como base los relatos de algunos que decidieron quedarse en el Salvador como también personas que convivieron con ellos durante el conflicto armado conociendo el sentir y pensar que les motivo a insertarse a la lucha guerrillera.

Referencias

Chávez, H. A. (2008). *Brigada Rafael Arce Zablah*. Mexico: Ediciones Expediente Abierto.

ELLACURIA, I. (1989). *Veinte años de historia en El Salvador, 1969-1989*. SAN SALVADOR : UCA.

Gabay., E. (2009). El rol del ilpes en las ciencias sociales latinoamericanas y el surgimiento del debate dependientista. *VIII Jornadas de Sociología de la Universidad de Buenos Aires*. (pág. 9). Buenos Aires : sociación Latinoamericana de sociología. .

García, J. A. (2016). América Latina Durante La Guerra Fría (1947-1989): Una Introducción. *Intersede*. , 22.

González, L. A. (1997). 1970-1992: dos décadas de violencia sociopolítica en El Salvador. *ECA*, 28.

González, L. A. (1999). El Salvador de 1970 a 1990: política, economía y sociedad . *Revista De Ciencias Sociales Y Humanidades*, 49.

Grenni, H. (2014). El Salvador en la década de los años 70: Las oportunidades perdidas. *TEORÍA Y PRAXIS No. 25*, 71.

Lopez, M. (2007). *Muerte y Vida en Morazan*. San Salvador: UCA Editores.

PINEDA, C. P. (2016). *UNA GUERRA BREVE Y AMARGA*. SAN SALVADOR : DIRECCION NAC DE INV CULTURA.

Prats, J. (2002). *Historia del Mundo Contemporáneo*. Barcelona : ditorial Anaya.

Rivera, R. (2013). La decada de los sesenta en El Salvador: Un modelo de negacion dialectica. *Revista Realidades 136*, 186.

Rodriguez, G. P. (1996). *Metodologia de la investigacion Educacional*. Cuba: Pueblo y Educacion.

Sampieri, R. H. (2006). *Metodologia de la investigacion*. Mexico.

Susin, L. C. (2001). *El mar se abrió. Treinta años de teología en América Latina*. Mexico: Sal Terrae.

Anexos

Anexo 1. Guía de entrevista dirigida a personajes extranjeros participantes del proceso revolucionario salvadoreño



UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
SECCIÓN DE CIENCIAS SOCIALES

GUIA DE ENTREVISTA

Tema: ANÁLISIS HISTÓRICO SOBRE LA PARTICIPACIÓN DE PERSONAJES EXTRANJEROS EN EL PROCESO REVOLUCIONARIO SALVADOREÑO, EN LA ZONA NORTE DEL DEPARTAMENTO DE MORAZÁN. PERIODO DE 1980 A 1992.

Dirigida a: Personas extranjeras participes del proceso revolucionario salvadoreño

Objetivo: Obtener información que permita conocer sobre la participación de personas extranjeras en el proceso revolucionario salvadoreño, en la zona norte del departamento de Morazán. Periodo de 1980 a 1992.

Generalidades:

Fecha: _____

Nombre: _____

Sexo: _____

Nacionalidad _____

Edad: _____

Profesión o oficio: _____

1. Su vida antes de venir al país
2. Porqué decide venir a El salvador (motivos, causas, razones, intereses, expectativas)
3. Que le motivo para sumarse al proceso revolucionario salvadoreño (motivos, causas)
4. Cargos desempeñados y responsabilidades que tuvo durante su participación en el proceso revolucionario
5. Cómo era la relación con sus compañeros (convivencia)
6. Cómo era la relación entre usted y las personas que ocupaban puestos de mando
7. Cuáles fueron los mayores obstáculos que le toco enfrentar para realizar sus funciones
8. Qué tipo de tareas militares le toco desempeñar
9. Dentro de la organización que usted militaba que pobre más se daban.
10. Experiencias durante la guerra
11. Cómo fue su vida en la clandestinidad
12. Expectativas actuales

Anexo 2. Guía de entrevista dirigida a ex combatientes del Ejército Revolucionario del Pueblo



UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS Y HUMANIDADES
SECCIÓN DE CIENCIAS SOCIALES

GUIA DE ENTREVISTA

Tema: ANÁLISIS HISTÓRICO SOBRE LA PARTICIPACIÓN DE PERSONAJES EXTRANJEROS EN EL PROCESO REVOLUCIONARIO SALVADOREÑO, EN LA ZONA NORTE DEL DEPARTAMENTO DE MORAZÁN. PERIODO DE 1980 A 1992.

Dirigida a: Personas salvadoreñas participes del proceso revolucionario.

Objetivo: Obtener información que permita conocer sobre la participación de las personas extranjeras en el proceso de la revolución salvadoreña, en la zona norte del departamento de Morazán. Periodo de 1980 a 1992.

Generalidades:

Nombre: _____

Sexo: _____

Edad: _____ Profesión o oficio: _____

Fecha: _____

1. Su vida antes del conflicto armado.
2. Causas de la guerra.
3. Que lo motivo a unirse a los grupos insurgentes.
4. Conoció a alguna persona extranjera durante el conflicto armado; Quién.
5. Cuáles fueron los aportes de ____ al proceso revolucionario salvadoreño.
6. En qué áreas, considera que apporto con su participación.
7. Algunas experiencias vividas durante el proceso revolucionario salvadoreño.
8. Cuál era la misión u objetivo de las personas extranjeras, según su perspectiva.
9. Cuál era la función del personaje extranjero.
10. Como percibe a _____ en la actualidad.

Anexo 3. Codificación y categorización de los datos obtenidos de las entrevistas realizadas a personajes extranjeros

Tabla 1. *Categoría 1: Aportes*

<i>Nombre</i>	<i>Extractos de las entrevistas</i>
Rolando Cáceres Blandón (Mario Chocho)	Todos teníamos una función en sí, participar en la guerra, y si hoy me tocaba de estar instructor militar porque lo hice, forme la primer escuela Rafael Arce Zabla donde se clasificaron los pelotones para crear la brigada Rafael Arce Zabla, también jugué el papel de artillero del ciento veinte, estuve también en la función de político ideológico este era el que trataba de convencer al combatiente de que tenía que seguir la lucha y eso te obligaba estar con él a la par, incluso en la línea de fuego.
Mía Vercruyse	<p>La formación de maestros populares, cuando yo fui a Bélgica claro se ven las necesidades uno no va de vacaciones y ya, uno va a ver como ayuda y como recaudar fondos, claro que cada dos años podíamos ir al país, pero yo iba a recaudar fondos.</p> <p>En la guardería cuando yo fui a Bélgica quería traer juguetes porque es increíble que los niños no tuvieran juguetes y del pueblo yo traía chapitas y los niños me lo pedían y al final en el pueblo me daban todos los chapitas y dije yo: Voy a mi país y traeré juguetes, no me dijeron mejor trae cemento para encementar un piso para que los niños no se enfermen, ellos eran muy inteligentes.</p> <p>Así que voy a dar alfabetización con refugiados salvadoreños, me parecía bien por ya algo conocíamos de la situación en Honduras, en Bélgica ya era conocido.</p>
Roger Jean Ponsele	Aquí estaba el ERP durante el conflicto entonces ellos dijeron que lo mejor que podíamos hacer era trabajo pastoral visitar, reunirnos, reflexionar con la gente, animar, ese era el trabajo que nosotros teníamos que hacer y ese es el trabajo este era un pueblo cristiano y lo mejor que podían hacer era atender y concientizar y animar al pueblo y a los compas.
Carlos Enrique	En lo que me desempeñé durante los once años que estuve en la montaña ligado a la radio venceremos era parte del colectivo de la radio y también fui una de las voces que estuvo frente a la radio venceremos durante todo ese tiempo.

Consalvi

(Santiago)

Paolo Yo era un puente de comunicacional por mi legalidad de corresponsal, esto paso en el caso del mozote, esto ayudo para traer la prensa internacional y **Lüers** convencer a otros corresponsales para que sus oficinas dieran las noticias, de lo que había pasado por que nadie creía todos decían que era un invento de la venceremos. Cuando salieron estos reportajes de repente la gente le creía a la venceremos. Por qué esa la muestra de que nosotros no inventamos mierdas; me jalaron para Morazán, porque en San Salvador me podían matar, eso fue en el 81, cuando yo llegue en el 1982 la radio ya funcionaba de maravilla y entonces esto no tiene sentido que yo esté aquí y así fue que salí para estados Unidos a conseguir pisto y cámaras, equipos de fotos y fideos para todos los frentes; en México las oficinas que recibían todo esos documentos y empezaron a editar reportajes, una o dos películas documentales que llegaron hasta festivales, alrededor del mundo en el a finales del 1983 ya teníamos una película llamada : Cartas de Morazán filmada por gente que quedo en equipo de cines y video, y mientras ellos estaban filmando yo estaba en México armando la infraestructura, para recibir ese material teniendo el equipo adecuado para estar editando y termino con la película : Cartas de Morazán que gano el festival de la Habana.

Yo presente un proyecto de hacer una película para retratar una guerrilla pequeña militarmente no decisiva, pero tenía una gran influencia política, que esta guerrilla podía coordinar con todo tipo organizaciones, con cooperativas, asociaciones de los campesinos, eso queríamos documentar, esa parte invisible de la guerra.

Me sentía privilegiado por que podía trabajar en lo que a mí me gustaban que son las comunicaciones.

Rudolf Yo empecé a trabajar en el 1984 en el refugio de colomoncagua mi trabajo era **Reistenger** la gente ya estaba algo organizada en diferentes áreas. Yo trabajé en el área de ecuación; en la mañana yo eduque y los capacite a los maestros populares y ellos daban clases en la tarde y en la tarde nos tocaba educar o capacitar los que andaban que daban clase en la mañana así fue uno estaba ocupado todo el día; yo tenía el nivel más avanzado entre quinto y sexto de los alumnos y también nos movimos de un campamento al otro a los centros de capacitación y también nosotros éramos los extranjeros como algo de protección y como protección

para la gente, como por ejemplo que se hubieran encontrado a alguien como un salvadoreño en el camino y sin acompañamiento los vieran jodidos esto más o menos era lo que anduve trabajando todo el tiempo.

Fuente: Elaboración propia con base a las entrevistas de los personajes extranjeros

Tabla 2. Categoría 2: *Experiencias*

<i>Nombres</i>	<i>Extractos de las entrevistas</i>
Rolando Cáceres Blandón (Mario Chocho)	Primero el encuentro cultural que no era mucha la diferencia porque aquí viene la otra cara de la moneda por que pertenecemos a una misma etnia de tribu, somos lencas, entonces yo me muevo de un país que gracias a los españoles porque nos pusieron frontera; dificultades no hubo más bien fue una adaptación.
Mía Vercruysse	<p>El primer mes ya iba a volver, claro yo llegué en diciembre y no había nadie ni extranjeros ni niñas para atender, yo llegué y todos dijeron vacaciones se fueron, sólo estaba Rudy y el choque del lenguaje me desmotivó aunque yo ya había estudiado español pero no reconocía las palabras. Podía hablar francés con franceses lo mismo alemán y un poco de inglés pero español me costó mucho no reconocía las palabras, fue terrible los colegas españoles no se les entendía nada, hablaban muy rápido. Nosotros aprendimos español de los otros voluntarios los ingleses los franceses porque ellos hablaban más despacio y entendido.</p> <p>La primera noche que dormía en casa de caritas, yo llegué en diciembre. Y la primera noche en el campamento era la primera noche de navidad, la misa, el baile, la comida y empiezan los cuetes y yo no sabía que eran los cohetes, y creí que eran los soldados yo me decía, me han dicho que yo estoy aquí para la seguridad y no me han dicho que tengo que hacer, en nuestro país los cohetes llevan luz como fuegos artificiales, como cohetes con luz, y no había nada, y fui a caminar y no había nadie, nadie, y vi una viejita y se fue, y otra vez la bulla, y yo decía que tenía que actuar por seguridad tenía que reaccionar por que iban a decir que yo me había quedado en cama, y yo decía están matando gente y yo en la cama y me decían que yo estaba por seguridad la pase mal por</p>

incapaz y cobarde que no sabía hacer nada. Fue terrible, pero en el día todo se aclaró por que el otro vasco también trato de entender eso y no tampoco hasta que nos vimos en el comedor, pero nadie decía nada y él quería preguntar, pero eran los soldados quienes mandaban ahí. Me alegro por que el vasco también no entendía eso.

Roger Bueno en cuanto a la vida es toda una experiencia dormir en el suelo caminar
Jean muchas experiencias de guerra bombardeos desembarcos tener que andar en
Ponsele guinda bastante una experiencia muy dolorosa fue la del Mozote más de mil campesinos.

Carlos Pues quizá la masacre en el Mozote es un hecho importante y que marca
Enrique mucho todo este periodo porque nosotros habíamos conocido el Mozote con
Consalvi vida con niños y niñas jugando, las ancianas tejiendo la jarcia y luego venir
(Santiago) con un micrófono a relatar todo lo que vimos cuando entramos al caserío luego a todos caseríos eso fue lo más impactante lo más duro y por supuesto otros momentos como el momento en que vimos el primer compañero caído el momento que estuvimos junto a Lucas en un combate en posa onda y ver al compañero herido todos estos momentos son los que más marcan en todo este periodo

Paolo Yo en 1982 deje de hacer los corresponsales, porque no me quedaba tiempo,
Lüers sabía que si estaba en un trabajo organizativo tenía que ponerle tiempo a esto y no era justo hacerlo a medias no puedes ser activista y periodista imparcial y renuncie al periódico. Te metes a esto con consecuencias grandes para el resto de tu vida, porque te sientes a gusto, donde puedes debatir, muy abiertos, con una comunicación muy permanente, con críticas abiertas y hasta pleitos, y yo estaba a gusto ahí. Nunca tuve miedo a por una crítica me podían matar.

No estás preparado para las cosas feas de la guerra y de repente pasas dos semanas en medio de un operativo, maniobrando, salvándote el culo, sin comida, caminando bajo la lluvia siempre con el peligro de que te maten, ese no era mi mundo, yo andaba fusil pro que tenía que andar fusil, y había situaciones yucas.

Yo aparte del miedo que invade a uno y está claro que te pueden matar, siempre tenía la preocupación de no convertirme en un factor de riesgo para los demás y había comunicación militar que había órdenes para capturarme y estaba atrayendo riesgos para los demás.

El equipo de la radio venceremos era un concepto extraordinario en una guerra de guerrillas. Y de repente tienes instalado el equipo de la radio con un respaldo de la dirección que era desde la perspectiva de un hombre común era visto como un loco, pero ahí vas atrayendo músicos, teatreros en un auge de mucha libertad.

Después de tres años en la guerra estaba con la comandante Luisita debajo de un palo de mango y ya se me había acabado el tiempo y yo le pregunte que podía hacer y ella me dice si vos te quieres ir no hay problema, te organizamos la salida, ¿pero realmente te quieres salir?

-No! Pase en un proceso de reflexión y sentía que no podía abandonar el proceso.

Rudolf Reistenger Cuando fui yo recibido entonces Cáritas en el pueblo no me dejó salir a subir al campamento, a los campamentos de colomoncagua allá era un poco afuera y adentro en el pueblo había uno que se llamaba Buenos Aires esta gente serán como decirle no afilados salieron andar podían andar libremente en el pueblo y allá me mandaron conocí a Nidia y a Oscar que ellos estaba en este campamento y la creo que tardó varios meses en 3 ó 4 hasta que me mandaron una vez arriba para capacitar la gente arriba en el campamento, mi primera reunión fue cuando me presentaron en quebrachito, centro de educación quebrachito cuando donde gritaron montón de consigna una me recuerdo muy bien porque se equivocó la finada Raquel " ven a la muerte" y todos riéndose porque quiso decir "muerte la pena" si era bien chistoso pero era algo muy primer tiempo era muy difícil a un lado era muy difícil y un campamento llamado colectivo queda quemando todas las cosas que eran no era público era algo muy de parte del partido y no lee cómo puedo decirle no eran público y al otro lado eran los como le dicen coordinadores que estaban en el campamento representantes para afuera ya también coordinación con la educación con la finada Mercedes Venturas la encargada y al inicio un poco de desconfianza con la gente yo no traje ningún recomendación bueno haya parece que antes era necesario ser recomendado con una institución política que ha trabajado con la solidaridad con El Salvador una recomendación de la radio venceremos que tenían un representante también del frente en colonia este no, no la hice porque había un montón de pleitos entre los internacionales antes del 1984 o antes de llegar ahí ellos eran apoyaron públicamente a los refugiados y no les pareció Caritas porque tenían problemas entonces con las autoridades militares

y civiles y qué hicieron tener gente que eran que nunca o sea yo por ejemplo que no tenían que ver antes con El Salvador pero que no sabía uno antes después estaba muy solidario con la gente ósea como con Monseñor Romero también que no estaban interesados en ellos, pero que después e cambia la actitud me entiende no era de que no lograron su meta no, para que uno se solidarice tanto con la gente

Fuente: Elaboración propia con base a las entrevistas de los personajes extranjeros

Tabla 3. Categoría 3: obstáculos

<i>Nombres</i>	<i>Extractos de las entrevistas</i>
Rolando Cáceres Blandón (Mario Chocho)	Eran de tipo ideológicas, había compañeros que venían muy intelectuales gente que las cosas se apegaran a los libros como así dice el libro tal así lo leímos en tal parte y esto tiene que ser así mi obstáculo que yo era pragmático y yo me apegaba a la realidad que tenía en el momento y si había que hacer una acción muy fuerte pues había que hacerla y si se podía evitarlo pues había que evitarlo
Mía Vercruysse	<p>Creo que los obstáculos mayores fueron que tú ya vienes con tus esquemas, entonces es así porque es así... ustedes van a Bélgica y ven un montón de cosas que ven y que no son correctas. Por ejemplo, en primer grado si los niños no aprenden púchica que problema, pero en pedagogía te dice que todo depende de las condiciones pero tus metas están condicionadas por Bélgica, y te das cuenta de que vas aprendiendo, jugando por que las condiciones son tan difíciles que vas superando, pero son normales.</p> <p>La condición militar no era fácil, el material con que trabajar con gente que no tenían nada, no había transporte, había muchas limitantes materiales, y la voluntad que tú tienes y que van a aprender van a aprender.</p> <p>Los obstáculos eran los horarios porque a las 4 ya no había nadie, y tan rápido que se hace tarde también y no había transporte también.</p>
Roger Jean Ponsele	Bueno el mayor obstáculo era la misma guerra, los bombardeos los desembarcos, nosotros pasamos muchas veces haciendo guinda, corriendo de un lado a otro, entonces en estos momentos de guerra no pudimos hacer pastoral no había espacio para eso pero si tuvimos bastante oportunidad de trabajar, bueno los obstáculos normales de la pastoral va como hay que ganar a la gente ganar la simpatía también

	el interés de la gente si uno dice algo tiene que ser de verdad no hay que estar engañando a la gente hay que hacer un trabajo sólido.
--	--

Carlos Enrique Consalvi (Santiago)	Los obstáculos que presentaba el adversario era la persecución los bombardeos el hecho de que la radio fuera un objetivo militar para la fuerza armada y sus asesores ese fue el mayor obstáculo los operativos militares los operativos contra todo Morazán.
---	---

Paolo Lüers	<p>Teníamos dos camaritas lo más dificultoso era estructurar esos equipos de cine, video, y fotografía, entonces yo me propuse irme para multiplicar todos esos equipos de cine y video que le llamamos equipos de la Radio Venceremos y eso significaba que me tenía que mover a veces iba a Usulután para hablar con la gente y estructurar el trabajo clandestino desde el 83 hasta que termino la guerra.</p> <p>Cometimos muchos errores, éramos tan inexpertos que no había remedio para es, nosotros no teníamos manuales, a pesar de todo eso teníamos pocas capturas, imagínate cuantos viajes hice y no me agarraban, el ultimo reten era obligatorio dejaba huellas iban a notar, yo creo que no tenían la organización para juntar toda la información, en migración yo tenía un gran expediente, pero nadie nunca me pregunto, hasta el final de la guerra teníamos casa, pero casas de seguridad.</p> <p>En enero del 1981 paso una ola represiva de todas las organizaciones de todo tipo y la identificación de cadáveres la asumimos los periodistas entonces conformamos equipos de 3 y íbamos por todos lados Mejicanos, Apopa, Soyapango, Ciudad Delgado, haciendo todo un recorrido, registrar los muertos que habían visto en la noche, ejecuciones, recogiendo testimonios de familiares y este informe se lo pasamos a los comisionados de los derechos humanos por q ellos no podían moverse, y esto era un impacto muy fuerte para mi</p>
--------------------	---

Rudolf Reistenger	<p>Al inicio bastantes porque yo no entendí nada, ya sabía un poquito el español pero No abrieron la boca así me pareció a mí no abrieron la boca tragaron la mitad de la palabra y no entendía tampoco a los españoles de abajo del sur habían internacionales que vienen de andaluz y no entendía nada pero ese algo era un poco tardado para entender, La comida no era tan agradable porque una tortilla aquí es lo básico pero para mí no era tan básico me acostumbré y me gusta 1 una tortilla caliente pero una suficiente porque ya tiene frijoles y todo esto no entonces para que más tortilla, ah bueno y la los frijolitos cada frijolito un pedido.</p>
--------------------------	---

Fuente: Elaboración propia con base a las entrevistas de los personajes extranjeros

Tabla 4. Categoría 4: *Expectativas sobre el proceso revolucionario salvadoreño*

<i>Nombres</i>	<i>Extractos de las entrevistas</i>
Rolando Cáceres Blandón (Mario Chocho)	Nosotros las reflejábamos en nuestras consignas como obreros y campesinos al poder, una sociedad justa, derecho a la educación derecho a la salud todo ese manifiesto de nuestras perspectivas se daba en aquel contexto estábamos bien seguros de que nuestro enemigo eran los Estados Unidos. Ahora lo actual que yo siento es un compromiso moral y no moral para ir a una misa no moral para ir a una actividad cultural si no que un cargo de conciencia moral imagínate cuantos hombre y mujeres se murieron en esta guerra y quien tiene la capacidad de estar recordando, venerando, respetando esa memoria, pues nadie si una vez se creó este museo fue para eso
Mía Vercruyse	Pues mis expectativas eran venir a trabajar acá por dos años y luego ir a África, y ahora estoy aquí todavía, mis expectativas, bueno claro, todavía me interesa el arte y la salud mental y todo lo que sea belleza y más que todo lo que uno toma en cuenta en una guerra hay tanto dolor para su misma gente tanto para un lado como para el otro, la gente de arriba tomando Champaign, la gente de abajo sufriendo. Hay tantas heridas que sanar, pero que nadie quiere reconocer, tanta destrucción un millón de dólares entraba por día para mantener la guerra cuanto hay para después una pensión de 50 pesas y lo primero es reconocer y sin ley de amnistía es reconocer para avanzar por ejemplo a usted le dan una patada y usted se cae y si yo reconozco y pido disculpas es diferente la agresión que cometí a ti y decir lo siento mucho, uno reconoce el dolor, es bien distinto decir ya paso ya no hay que hablar de eso, por eso para mí no hay una ley de amnistía por q es negar el dolor del pueblo, y entonces porque aquí tenemos una sociedad tan violenta porque hay mucho dolor que no es posible de restaurar, yo por eso trabajo por eso.
Roger Jean Ponsele	Expectativa durante el conflicto es que íbamos a ganar, nosotros los incorporamos hicimos el trabajo que nos correspondía y estábamos convencidos que nosotros íbamos a ganar. ahora cuales son las expectativas Bueno a nivel personal que Dios me permita vivir un par más de años Y en cuanto al país ojalá podamos seguir avanzando y saliendo de tantas cosas para que el pueblo pueda ser feliz de verdad
Carlos Enrique	Todos los que entramos en ese momento llenos de juventud y de sueños y de utopías era que des tres meses íbamos a llegar al salvador barbudos y tomar los

Consalvi cuarteles esos era la idea porque teníamos el referente de la revolución cubana;
(Santiago) están dentro del campo que yo estoy trabajando que es el museo de la palabra y
la imagen que es una iniciativa ciudadana que acompaña a comunidades
campesinas y comunidades indígenas y colectivos juveniles en la fijación de la
memoria histórica.

Paolo Había una gama de expectativas similares como las de Managua, yo sabía que
Lüers no íbamos a ganar aniquilando la contra.

Yo tenía la expectativa que se podía decir en discusiones lo que paso y lo que
paso fueron los acuerdos.

En una parte yo llegaba como periodista y ya, sin mayor vinculación con las
organizaciones ERP, como periodista tenía que documentar todo porque El
Salvador era la punta de lanza del conflicto, ya habían pasado cosas como la
muerte de Monseñor Romero y esto trae consecuencias incluye yo viene
literalmente al inicio de una guerra, yo aterrice aquí en Comalapa el 10 de
enero del 81, el día de la ofensiva a las 10 de la mañana viene a las 5 de la
tarde comenzó la guerra. Así tan literal era, todo eso era material interesante
para cualquier periodista, más el respaldo de un periódico, y lo más interesante
era estar en un plan estratégico de una organización guerrillera, haciendo un
experimento comunicacional, instalar en Morazán una radio con una fuerza
guerrillera ridícula con 150 hombres de la guerrilla, con un montón de gente
queriendo ayudar, en estas condiciones instalar una radio transmitiendo todos
los días desafiando el aparato del estado era algo más que interesante.

Rudolf En el refugio era la expectativa de sobrevivir al año ósea al inicio de esto,
Reistenger porque el contrato era por un año y como hablaron tan difícil de esto, pero que
después me quedé porque las razones ya le dije antes y hoy quiero más menos
trabajar tengo 70 años me gustaría que hagan otro pero el problema que
muchas veces con la correspondencia o pedir proyectos la gente me conoce y
desarrollando un proyecto también presentando estas son cosas que debo hacer
todavía funcionan sin mí cuando voy a Alemania entregó 4 semanas entonces
funciona pero aquí también funciona porque las decisiones más difíciles son
cuando entró de regreso podrían decidir nosotros somos una ONG y yo soy el
representante legal sí, Pero ellos también pueden y me gustaría que pudieran
trabajar todos los días finales de la semana también y trabajando y yo quiero
menos y estos son acompañándole pero, no miré Rogelio sólo los domingos
tiene la misa y a veces entre semana es un aniversario o haya allá y eso porque

no tiene mucho sentido y después no puede hacer nada ahí me gustaría trabajar menos.

Fuente: Elaboración propia con base a las entrevistas de los personajes extranjeros

Tabla 5. Categoría 5: *Sentir, pensar y expectativas actuales*

<i>Nombres</i>	<i>Extractos de las entrevistas</i>
Rolando Cáceres Blandón (Mario Chocho)	Yo siento es un compromiso moral y no moral para ir a una misa no moral para ir a una actividad cultural si no que un cargo de conciencia moral imagínate cuantos hombre y mujeres se murieron en esta guerra y quien tiene la capacidad de estar recordando, venerando, respetando esa memoria, pues nadie si una vez se creó este museo fue para eso
Mía Vercruyse	Ahora estoy aquí todavía, mis expectativas, bueno claro, todavía me interesa el arte y la salud mental y todo lo que sea belleza y más que todo lo que uno toma en cuenta en una guerra hay tanto dolor para su misma gente tanto para un lado como para el otro, la gente de arriba tomando Champaign, la gente de abajo sufriendo. Hay tantas heridas que sanar, pero que nadie quiere reconocer, tanta destrucción un millón de dólares entraba por día para mantener la guerra cuanto hay para después una pensión de 50 pesas y lo primero es reconocer y sin ley de amnistía es reconocer para avanzar por ejemplo a usted le dan una patada y usted se cae y si yo reconozco y pido disculpas es diferente la agresión que cometí a ti y decir lo siento mucho, uno reconoce el dolor, es bien distinto decir ya paso ya no hay que hablar de eso, por eso para mí no hay una ley de amnistía por q es negar el dolor del pueblo, y entonces porque aquí tenemos una sociedad tan violenta porque hay mucho dolor que no es posible de restaurar, yo por eso trabajo por eso.
Roger Jean Poncele	Bueno a nivel personal que Dios me permita vivir un par más de años Y en cuanto al país ojalá podamos seguir avanzando y saliendo de tantas cosas para que el pueblo pueda ser feliz de verdad
Carlos Enrique Consalvi (Santiago)	Dentro del campo que yo estoy trabajando que es el museo de la palabra y la imagen que es una iniciativa ciudadana que acompaña a comunidades campesinas y comunidades indígenas y colectivos juveniles en la fijación de la memoria histórica.

Rudolf Reistenger Hoy quiero más menos trabajar tengo 70 años me gustaría que hagan otro pero el problema que muchas veces con la correspondencia o pedir proyectos la gente me conoce y desarrollando un proyecto también presentando estas son cosas que debo hacer todavía funcionan sin mí cuando voy a Alemania entregó 4 semanas entonces funciona pero aquí también funciona porque las decisiones más difíciles son cuando entró de regreso podrían decidir nosotros somos una ONG y yo soy el representante legal sí, Pero ellos también pueden y me gustaría que pudieran trabajar todos los días finales de la semana también y trabajando y yo quiero menos y estos son acompañándole pero, no miré Rogelio sólo los domingos tiene la misa y a veces entre semana es un aniversario o haya allá y eso porque no tiene mucho sentido y después no puede hacer nada ahí me gustaría trabajar menos.

Fuente: Elaboración propia con base a las entrevistas de los personajes extranjeros

Anexo 4. Codificación y categorización de los datos obtenidos de las entrevistas realizadas a ex combatientes del Ejército Revolucionario del Pueblo sobre los aportes de los personajes extranjeros

Tabla 6.

Aportes del padre Roger Jean Ponceele

<i>Nombres</i>	<i>Extractos de las entrevistas</i>
Benito Chica Argueta	Al inicio el departamento de Morazán era un departamento católico muy católico aquí no lo hace otra cosa yo tenía 15 o 16 años que me acuerdo para acá no se oía para acá hablar de otra religión sino que más sólo en el catolicismo era una gente profunda con mucha fe cristiana, entonces cuando Rogelio llega a los campamentos nosotros sentimos que él venía a rellenar un espacio que nos hacía falta en el tema de la religión porque el ser humano así es toda la vida sí o religioso si en las cuevas rituales entonces necesita creer en algo y Rogelio que después se le incorpora Miguel Ventura y más tarde Pedro Decler, lograron armar un equipo de trabajo en el tema religioso que le dieron vida y todavía existe un poco comunidades eclesiales de base sin ese elemento el departamento de Morazán no hubiera resistido 12 años de guerra.
Alba Marisol Galindo	El padre Rogelio, para empezar, tenemos que decir que nunca abandono su identidad y su carácter de la profesión por llamarle de una manera, de cura, él nunca fue un combatiente ni político, lo que hizo fue trasladar su parroquia y atender a sus feligreses, solo que los feligreses eran los guerrilleros, los confesaba los casaba les daba misa, les daba la extrema unción cuando se estaban muriendo, era un capellán verdad, imagínense ustedes para una mayoría de combatientes profundamente religiosos, que de hecho la razón por la cual se incorpora es por la teoría de la liberación,
José Rafael Rivas Saravia	Rogelio Ponceele el fue un pastor en la zona oriental se le conoció por llevar el trabajo de la iglesia en todos los municipios controlados por el ERP el ejército lo busco en muchas ocasiones para capturarlo, pero su arma fue la biblia.
Lucio Atilio Vázquez Díaz	Siempre recuerdo que el padre era el primero en levantarse para poder avanzar en los operativos.

El acompañamiento al pueblo fue una luz entre tanta oscuridad, eran aportes unificadores, porque decíamos que podíamos construir el cielo en la tierra. Rogelio dejó ese precedente que se direccionó como una flecha.

Miguel es un elemento muy importante aparte del testimonio de una persona que no
Ángel tiene necesidad de que viene de un mundo donde lo tenían sus necesidades
Ventura satisfechas y viene a solidarizarse y hacerse uno de los mismos que están en
Argueta lucha arriesgar su vida eso le daba coraje eso le daba ánimo eso le daba justificación a todos los de la presencia de Rogelio

Rogelio cómo dejan su mundo lleno de comodidades y te solidariza con el mundo de los pobres con el mundo de los que luchan entonces es un ánimo aparte de su discurso de animación de interpretación verdad de los diferentes momentos históricos de dar a conocer al mundo lo que aquí estaba pasando esto en Morazán fue casi único.

Aportes de Carlos Enrique Consalvi

Extractos de las entrevistas

Benito Bueno Santiago definir los Torogoces de Morazán cómo Beatles de la
Chica guerra Así está escrito dice que los Torogoces de Morazán eran los Beatles de
Argueta la guerra imagínense eso era un gran compromiso que dijera eso Santiago claro, Santiago viene a montar la radio venceremos El venía con una misión específica y el para contar con la radio y que de hecho fue uno de los pioneros que empezó a decir que se necesita esto se necesita los otros se necesita aquello y la radio venceremos era Santiago la voz.

Santiago era como la voz líder de la guerrilla y logró posicionarse en los medios internacionales como la voz de la guerrilla Santiago, a tal punto que yo tengo un amigo que se llama Carlos Mario Márquez él trabajaba en la YSU a escondidas del gerente del dueño de la que se pusieron una antena para monitorear la radio venceremos entonces el aporte de Santiago tiene que ver con esa voz de la guerrilla que más tarde las 5 organizaciones que a regañadientes se había unido después le digo porque, acordaron que la radio venceremos fuera la radio oficial de FMLN averigüé porque es la voz oficial porque no la Farabundo y por qué no el partido comunista porque no la Maya visión no existían el partido comunista nunca tuvo una radio de comunicación sólo la tuvo la RP y las FPL porque pues hay muchas preguntas que hay que hacerse entonces Santiago logró poner en la agenda internacional la radio

venceremos claro había un respaldo de miles de combatientes y ahí estaban los Torogoces de Morazán también no éramos cualquier toalla mojada el concierto de todo el quehacer de la guerrilla en Morazán así que más tarde es la voz oficial del fmln nadie más podía decir más nada más que la radio venceremos y era Santiago y actualmente igual que Mario, el museo de la palabra que es muy importantísimo para recordar nuestra memoria histórica.

Alba
Marisol
Galindo

Santiago ya venía con una historia, dijéramos, un prestigio, porque él había estado con los sandinistas, en la parte siempre de radio y propaganda y todo eso, entonces, él le dio la voz nacional e internacional a los mensajes de la güerilla, del pueblo alzado en armas en ese momento, y pues... un hombre con una gran sensibilidad y una gran capacidad también, una gran convicción, él tiene una línea de pensamiento en donde hoy incluso sigue trabajando en esa line, de rescate, de poner en valor la historia. Ahora, la radio venceremos por supuesto que no era un proyecto personal, era un instrumento que trasmitía la línea política que ordenaba la dirigencia política, entonces la radio venceremos era el instrumento, y en el caso de Santiago, él era locutor, también parte del equipó editorial, ósea, los que escribían, pero los mensajes y la line de propaganda política provenía de la dirección, verdad.

José Rafael
Rivas
Saravia

Santiago era el vocero oficial de la radio venceremos.

Lucio Atilio
Vázquez
Díaz

Para mí el aporte de Santiago fue que fundo la radio venceremos y la valentía de quedarse en un país que todo era mordaz. Se volvió una voz que moralizaba a los presos políticos, a las madres d ellos caídos, radios venceremos se convirtieron en un marco psicológico, porque los militares también escuchaban la radio, imagínate una voz permanente que te decía que eras su hermano y que no tenías que estar en esa lógica, moralizaba a todo el mundo, los sindicatos en ese tiempo los sindicatos peleaban por tantas cosas por el derecho a la vida de toda esa gente que luchaba en el campo y en la ciudad.

Miguel
Ángel

Santiago de la radio venceremos.

Ventura Argueta Bueno y los aportes de Santiago las comunicaciones verdad, cuando una persona de afuera viene cómo dejan su mundo lleno de comodidades y te solidariza con el mundo de los pobres con el mundo de los que luchan.

El impacto que tuvo acá la radio venceremos entonces él era una persona muy capaz de transmitir interpretando la lucha no sólo la contar narrativamente los hechos si no interpretar la legitimidad de una lucha armada interpretar el derecho que tenían los pueblos de definir su destino hasta ahora muy importante e informar sobre los avances del pueblo.

La voz de Santiago fue muy apreciado, fue muy querido y respetado y por supuesto con una alegría porque la revolución no sólo fue muerte, sino que también formaba la alegría de las victorias.

Santiago se encargaba de hacer las entrevistas verdad sobre temas que él lo juzgaba que eran oportunos como comunicador, pero también orientado a mantener la moral de los combatientes dar a conocer a todos aquellos que conocían la radio clandestina que aquí no sólo eran balas no era eso la guerra no sólo de tirar bala, sino que también había un cultivo de la visión de fe hacer una revolución.

A través de la radio ayudaron también que Santiago incluso elaboró un documental que se llama la palabra en el bosque.

Santiago, tuvo su propia iniciativa del Museo de la Palabra.

Aportes del Paolo Lüers

Extractos de las entrevistas

Benito Chica Argueta Él era el que conseguía todo el billete para la guerra, aparte de denunciar a nivel mundial todo lo que el gobierno nos hacía.

Lucio Atilio Vázquez Díaz Yo lo poco que se dé el, es que canalizaba ayuda económica, que venía para la guerrilla. Y divulgación en el extranjero.

Aportes de Mía Vercruysse y Rudolf Reistenger

Extractos de las entrevistas

Benito Bueno mire en el área de Colomoncagua llegó también mucha gente solidaria
Chica yo conozco mucha gente cómo Soledad, Michael, y otra gente aparte de
Argueta Rudy, Ronald, llegó ahí a los refugios el aporte de ellos por un lado la gente se sentía protegida cuando habían personas extranjeras junto con ellos porque decían bueno si hay extranjeros se hacen una masacre o vienen a matar gente ellos pueden ser testigo porque no los van a matar tan fácilmente ese es un aporte muy importante el suelo de su presencia aparte de que se metieron en la parte de logística de hacer llegar comida en los refugios de colomoncagua temas saluda el aporte a la organización comunitaria de esa gente fue muy importante lo mismo Mia, en la parte artística y cultural porque acuérdesese que en la medida en que usted ríe y tiene algo que por un momento no piensan que lo pueden matar hacer que se ríe hacer que la gente se desconecte ese fue nuestro papel en la guerra entonces muy importante y siguen en esa misma dirección porque por ejemplo. Rudy sigue empeñado en el tema de alfabetización que la gente aprenda un oficio a raíz de estudiar sigue buscando la solidaridad alemana para hacer que los muchachos de la comunidad de este departamento logré llegar a ser profesionales es un gran aporte Mia, lo mismo que es una parte bien fundamental que muy pocas personas han podido dar ese aporte y en la parte artística en los temas de música así que eso es muy importante sea aunque no nos parezcamos en la idea política pero en la idea práctica estamos haciendo algo.

Miguel Mia que estuvo con El refugio, y el caso de Rudy es emblemático porque él
Ángel ha concretizado más aporte a la nueva sociedad de la educación a través de la
Ventura educación y el asido Tenas.
Argueta

Aportes de Rolando Cáceres Blandón (Mario Chocho)

Extractos de las entrevistas

Benito Él fue jefe de columnas hablemos de 70 hombres a sus manos o sea él estuvo
Chica en combate fue herido en combate a mí me consta, en la ofensiva de San
Argueta Miguel yo era el segundo del a mí me consta que él fue herido de bala y él sigue dando su aporte con el museo de la revolución ha sido uno de los que ha tratado mantener contra viento y marea el museo con un testimonio vivo de la revolución salvadoreña y pienso que para las presentes y futuras generaciones es súper necesario el tema del museo y algo muy importante que él ha tenido nunca se ha afiliado a ningún partido político y muchos de

nosotros tampoco si no salimos del frente no fue para irnos para otro partido sino que nos hemos quedado ahí ósea Rolando tiene la particularidad y el aporte más grande en este momento dura bueno durante la guerra fue un combate por qué era necesario pelear pero en este momento uno de los aportes más importantes de Rolando es mantener el museo en el cauce que se necesita.

Hay que acordarse de que ellos venían de una insurrección popular Nicaragua y según él me cuenta eso no me consta Pero él sí me lo cuenta que hicieron un pacto con dos salvadoreños que participaron en la insurrección porque salvadoreño estuvieron en combate Nicaragua yo conozco gente una señora de aquí de Meanguera yo le digo que es la señora de las tres guerras estuvo en la guerra de Nicaragua vino finalizar la guerra aquí y sigue en guerra lo mismo Rolando viene de esa y se vinieron para acá por ese pacto claro era para el gobierno del Salvador y el gobierno sandinista recordemos que ya eran gobierno era un problema diplomático que agarraron a nicaragüenses aquí pero como ellos venían personalmente era una decisión por solidaridad no fue por calamidad o porque les pagaban y yo creo que fue un aporte muy importante.

Alba Marisol Galindo	“Mario Chocho” cuando viene, entiendo yo que en mayo de 1980, y es la forma los primeros campamentos en la Guacamaya, exactamente dónde está la escuela de la Guacamaya, el viene, empieza a formar las unidades, por supuesto también venían los salvadoreños que anduvieron con el allá en Nicaragua, “Altagracia” “Memo” “Alfredo” entre otros.... después, bueno, durante toda la guerra, él juega papeles por ejemplo en el área de artillería.
-----------------------------	--

José Rafael Rivas Saravia	Mario fue uno de los protagonistas de fundar los primeros campamentos en Morazán la venia de luchar en la revolución nicaragüense y tenía ciertos conocimientos bélicos técnicas de guerra entonces a él le toco ser entrenador de la escuela militar
----------------------------------	---

Lucio Atilio Vázquez Díaz	Sabías que estabas combatiendo con alguien que venía de otra lucha, eso moralizaba, también las estrategias técnicas y tácticas, como movilizar un herido en medio de combate aprender del más maniobras que se hacían como organizar un contraataque, como organizar una retirada cuando se ha perdido todo eso tenía que ser con técnica,
----------------------------------	---

Miguel Mario, si el del museo, si lo recuerdo exactamente

Ángel

Ventura

Argueta

Fuente: Elaboración propia con base a las entrevistas de los excombatientes del ERP

Anexo 5. Codificación y categorización de los datos obtenidos de las entrevistas realizadas a ex combatientes del Ejército Revolucionario del Pueblo acerca de las experiencias compartidas de los personajes extranjeros

Tabla 7. *Carlos Enrique Consalvi*

<i>Nombres</i>	<i>Extractos de las entrevistas</i>
Benito	Santiago definir los Torogoces de Morazán cómo Beatles de la guerra Así está
Chica	escrito dice que los Torogoces de Morazán eran los Beatles de la guerra
Argueta	imagínense eso era un gran compromiso que dijera eso Santiago claro, Santiago viene a montar la radio venceremos. Bueno con Santiago, estuvimos hasta el final de los conflictos me acuerdo Yo la emoción que tanto Santiago yo sentíamos estar en San Salvador conmemorando El 16 de enero de 1992, eso fue una cosa que usted no se imagina yo encaramado en la tarima principal junto con Santiago ahí y Carlos Mejía Godoy, cantando sólo el amor hizo posible esta canción, y miraba ese mar de gente en esa plaza y ahí con Santiago en la radio venceremos para mí eso es una cosa lo más que celebró creo yo es el ver estado vivo y seguir vivo actualmente.
Lucio	Con Santiago lo conocí sobre una vereda, el me entrevisto porque ya el conocía
Atilio	mi historia, ese audio aun esta y hace como 6 años lo volví a escuchar
Vázquez	
Díaz	
Miguel	Estuvimos con varios en la radio teníamos un programa como agente pastoral
Ángel	Santiago se encargaba de hacer las entrevistas verdad sobre temas Que él lo
Ventura	juzgaba que eran oportunos como comunicador pero también orientado a
Argueta	mantener la moral de los combatientes dar a conocer a todos aquellos que conocían la radio clandestina que aquí no sólo eran balas no era eso la guerra no sólo de tirar bala sino que también había un cultivo de la visión de fe hacer una revolución voy a decirle No atea sino una revolución que surgió de las raíces de la teología de la liberación y eso hacía pues que nuestros espacios nuestras participaciones a través de la radio ayudaron también que Santiago incluso elaboró un documental que se llama la palabra en el bosque lo pueden leer está en YouTube y está también una que no la hizo él pero la hizo un periodista español El Salvador a 28 años está también YouTube es una narrativa de uno de

los militares que se incorporó de la fuerza armada a la guerrilla Francisco Emilio Mena Sandoval.

Aportes de Paolo Lüers

Extractos de las entrevistas

Alba Con Paolo (Lüers), él quería ser guerrilleo del monte verdad, pero como es tan grande y tan chele, no cabía en algunos lugares verdad (entre risas), ese es un chiste que le hacían, en realidad el tema es que Paolo es un hombre que habla perfectamente el inglés, alemán, francés, además un dirigente de sindicatos en Alemania de mucho prestigio, entonces él era más importante para nosotros allá afuera que aquí, entonces, a él le decía Mario Gáneas “no chele es que vos no cabes” también le decían que cuando se ponía la mochila “tapate la cabeza que nos van a ver los helicópteros” porque era muy chele (entre risas), entonces “Maravilla” “Marvin” “Santiago” le hacían burla que no cabía en ningún lugar... pero la realidad era que él era muy importante para la guerrilla. De repente había unos que lloraban por estar aquí adentro y otros por salir. Había otro Cura también belga que andaba en la guerra, el “padre Pedro”

Fuente: Elaboración propia con base a las entrevistas de los excombatientes del ERP

Anexo 6. Siglas utilizadas

AIT: Asociación Internacional de los Trabajadores.

ANDES 21 DE JULIO: Asociación Nacional de Educadores de El Salvador 21 de junio.

ARENA: Alianza Republicana Nacionalista

BPR: Bloque Popular Revolucionario

CAL: Confederación Anticomunista Latinoamericana

EEUU: Estados Unidos de América

ERP: Ejército Revolucionario del Pueblo.

FAES: Fuerza Armada Salvadoreña

FALANGE: Fuerzas Armadas de Liberación Anticomunista Guerra de Eliminación

FAPU: Frente de Acción Popular Unificada.

FARN: Las Fuerzas Armadas de la Resistencia Nacional.

FDR: Frente Democrático Revolucionario.

FECCAS: Federación Cristiana de Campesinos Salvadoreños.

FMLN: Frente Farabundo para la Liberación Nacional.

FPL: Fuerzas Populares de Liberación “Farabundo Martí”

FUR-30: Fuerzas Universitarias Revolucionarias 30 de Julio.

MLP: Movimiento de Liberación Popular.

MMCA: Mercado Común Centroamericano.

MNR: Movimiento Nacional Revolucionario.

OLAS: Organización Latinoamericana de Solidaridad.

ORDEN: Organización Demócrata Nacionalista.

OTAN: Organización del Tratado Atlántico Norte.

PCN: Partido de Conciliación Nacional.

PCS: Partido Comunista de El Salvador.

PRTC: Partido Revolucionario de los Trabajadores Centroamericanos

RN: Resistencia Nacional.

UCA: Universidad Centroamericana, José Simeón Cañas.

UDN: Unidad Demócrata Nacional.

UES: Universidad de El Salvador.

UNO: Unión Nacional Opositora.

UPT: Unión de Pobladores de Tugurios.

UTC: Unión de Trabajadores del Campo.

Anexo 7. Fotografías históricas que constatan la participación de los personajes extranjeras en el proceso revolucionario salvadoreño



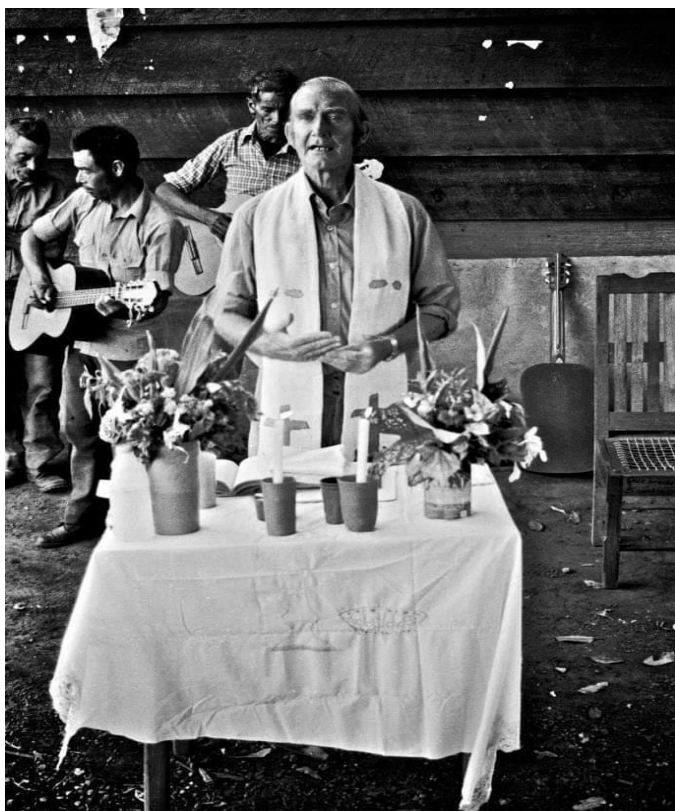
Figura 1. De derecha a izquierda el padre Rogelio Ponselle junto al arzobispo de San Salvador, Monseñor Oscar Arnulfo Romero, Realizando actos religiosos en las comunidades de la capital.



Figura 2. El padre Rogelio Ponselle junto al grupo musical Los Torogoces de Morazán, ensayando la misa campesina.



Figuras 3. El padre Rogelio Ponselle llegando al Mozote para realizar oficios religioso



Figuras 4. El padre Rogelio Ponselle oficiando misa en territorios controlados por el ERP en Morazán, acompañado a su gente



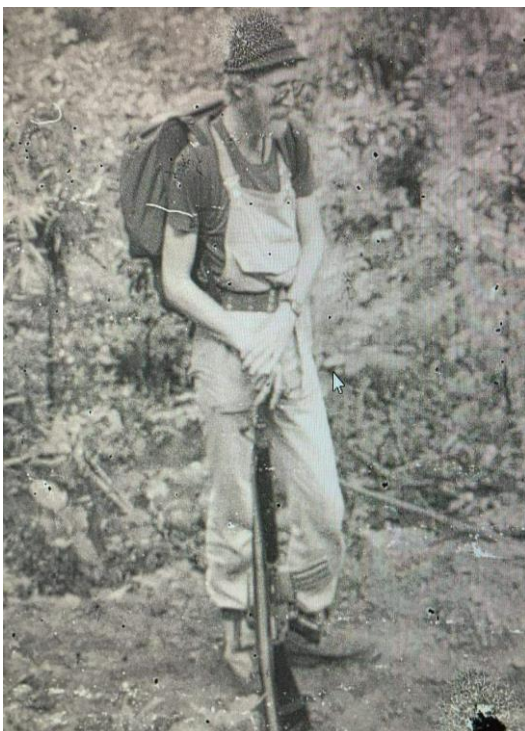
Figura 5. Carlos Enrique Consalvi miembro fundador de Radio Venceremos junto al capitán Marcelo Cruz Cruz en territorios controlados por el ERP.



Figura 6. Carlos Enrique Consalvi junto a Ricardo técnico de la Radio venceremos, probando consola para la transmisión del día.



Figura 7. Equipo de Radio venceremos transmitiendo en vivo, en territorio controlado por el ERP de derecha a izquierda Ana Lidia, Marvin Galeas, Letty y Santiago.



Figuras 8. Paolo Luers en actividades en la zona norte del Departamento de Morazán



Figuras 9. Paolo Luers en campamentos de radio venceremos en territorio controlado por el ERP, personaje que desarrollo propaganda en diferentes países para apoyar la lucha popular de El Salvador



Figura 10. Mario chocho (al centro), junto a Jonás responsable político militar del frente oriental Francisco Sánchez



Figura 11. De izquierda a derecha, Mario chocho, acompañado de las combatientes Clelia y Marianita.